

聖 徒 之 聲

一九九五年五月

耶穌基督
末世聖徒
教會





特稿

總會會長團信息：以聖殿為導向的人民 洪德豪惠會長.....	2
我們的力量可能使我們敗落 鄭克司達林長老.....	10
找出時間 席林森朗達.....	24
凱密倫的圖片 柯司比路得.....	54

青年園地

弟弟的話 柴可司肯恩.....	8
答問篇：如何讓禁食更有意義？.....	38
神聖的寶藏 梅森楚曼.....	42
令人敬佩的澳洲青年.....	46
光大聖職 巍尚仁艾迪.....	58

專欄

讀者來函.....	1
探訪教導信息：「在考驗中更須溫順」.....	37

兒童園地

新朋友：北愛爾蘭波德當的麥奇克萊兒 羅慕義理查.....	c-2
與朋友談：艾瑪度嘉祿長老.....	c-4
小小說：老得不能高空跳水 克拉森海德.....	c-6
分享時間：我相信服從 羅格林凱倫.....	c-8
麥子和稗子 柯雷頓克麗斯.....	c-10
趣味欄.....	c-12
小小說：安德麗信心的回答 李珍奎路得.....	c-13

兒童園地封面：

11歲的麥奇克萊兒走到哪兒都會認識好朋友，但她最好的朋友還是她的父母和姊姊們。見「北愛爾蘭波德當的麥奇克萊兒」，第c-2頁。

(羅慕義理查攝)

1995年5月1日

95985 265 Printed in ROC

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

總會會長團：興格萊戈登
孟蓀多馬，傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，
海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，
鄧克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟，
司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞

編輯：柯丁森喬

顧問：孔迪賓賽，鄧樂倫

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆
策畫暨總編輯：凱利傳恩
圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文
助理總編輯：強生法爾
副編輯：米基大衛
助理編輯／兒童版：魏克蒂安
編輯／出版協調：馬丁德爾瑪麗安
出版助理：戴理貝絲

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁
美術主任：坎本史考特
設計：庫克沙里
出版經理：彼德斯珍安
出版：柯里斯丁里奇諾，寇畢丹妮絲
麥士維馬太

訂閱工作：

發行主管：哈里斯雷克
發行經理：柯麗絲登生
行銷經理：蘇倫生肯特

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：梁世威
翻譯主任：黃潘蓮娜
編輯：謝張俊君
新聞編輯：許秀英
發行者：耶穌基督末世聖徒教會
台北發行中心
台北市金華街183巷24號1樓
電話：3215964

承印者：雷射彩色印刷股份有限公司
台北市基隆路一段180號10樓
電話：7636405

The SHENG TU CHIH SHENG (ISSN 1044-3436) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, Ut 84150., Second class postage paid at Salt Lake City, Utah. Subscription price \$9.00 a year. \$1.00 per single copy. Thirty days' notice required for change of address. When ordering a change, include address label from a recent issue; changes cannot be made unless both the old address and the new are included. Send U.S.A. and Canadian subscriptions and queries to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A. Subscription information telephone number 801-240-2947.

POSTMASTER: Send address changes to
Salt Lake Distribution Center, Church Magazines,
P.O.Box 26368, Salt Lake City, Utah 84126-0368, U.S.A.

版權所有©1995

耶穌基督末世聖徒教會

95985 265

行政院新聞局登記證局版台誌字第5768號
中華郵政北台字第2224號

執照登記為雜誌交寄

•如有破損、缺頁，請寄回調換。

讀者來函

影響良深

我在一所為五個市鎮服務的醫院裡工作，也是那裡唯一的末世聖徒，但我卻蒙福能藉著利阿賀拿（英文版）裡美好的文章，與這醫院裡的同事及病患分享耶穌基督的福音。

每當我帶著利阿賀拿到醫院，就覺得自己正在做傳道事工。利阿賀拿在我們醫院已成為人所熟知的刊物，裡面那些包含真理、愛和正義的文章更普獲好評。

能見到這份雜誌在我同事當中產生這麼好的影響，對我是一項祝福。

賴福威爾森
菲律賓巴塔科區會
聖勞倫諾艾科羅提分會

兒童園地

我在兒童會服務了幾年。在那段時間，利阿賀拿（西班牙文版）裡的兒童園地是我事工上的莫大助力，裡面的文章也幫助我準備家人家庭晚會的課程，和教導我那五個正值兒童會年齡的女兒。

我整個靈魂充滿對利阿賀拿的感激，這本雜誌為人們的生活帶來了美好的影響，也是幫助我們了解福音信息、遵守誠命和發展對救主的信心的資源。

洪德會長的遺澤

本期聖徒之聲即將付印前，洪德豪惠會長於鹽湖城自宅過世。我們特此準備了一篇紀念洪德會長的文章，插入本期，藉以表揚他的一生和使命。

本期的總會會長團信息原本就預定刊出洪德會長的信息。這篇文章是洪德會長擔任我們先知九個月期間，對教會發表的演說。

安古拉費文娜

智利塔克哈諾支聯會

塔克哈諾中部支會

特別的刊物

我喜愛閱讀利阿賀拿（英文版），每一期都悉心保管，因為我相信總會會長團和其他總會當局人員的文章都是受聖靈啟發而寫的。

有好幾次，文章裡的靈性深深地感動了我，使我潸然落淚。

韋卡拉布布斯

菲律賓聖塔克魯司支聯會
聖塔克魯司第一支會

特別的禮物

我在1987年受洗時，收到一份特別的禮物——利阿賀拿（葡萄牙文版），當時，我並不了解這份雜誌有多麼的珍貴。

利阿賀拿是我偉大的靈性泉源。當我閱讀雜誌裡所分享的屬靈經驗時，總是受到感動。

我很感謝有利阿賀拿成為我生命中的指南，我希望每個人都能擁有這份雜誌，並且在閱讀時，也能像我們教友一樣，有相同的感覺。

貝譚科安娜

巴西北阿雷格港支聯會
戈瓦太支會

台灣台中聖殿

耶穌基督

天主聖徒



以聖殿為導向的 人民

洪德豪惠會長
(1907-1995)

末世聖徒向世界宣示的福音，是耶穌基督在本福音期復興到世上的福音，也是救贖全人類的福音。救主已親自啓示，祂的兒女若要得到救恩和超升，必要條件之一就是建造聖殿、執行教儀；這些教儀無法在其他任何地方執行。

從世界各地前來我們聖殿參觀的人們聽到這件事時，最常提出的問題是：有哪些教儀是在聖殿裡執行的？

我們回答時，常會先解釋代替死者受洗的這項教儀，並說，很多基督徒相信，我們死的時候，我們在主面前的地位就永遠決定了，因為基督不是對尼哥底母說：「我實實在在的告訴你，人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國」（約翰福音3：5）嗎？然而我們知道，很多人沒有接受過洗禮的教儀就死了。根據基督對尼哥底母所說的話，這樣的人就不能進神的國，這樣神還算公平嗎？

答案是，神當然是公平的。救主對尼哥底母所說的話顯然預先認定，為已死而未受洗的人執行洗禮是可行的。近代先知已告訴我

在聖殿教儀中，
永恆家庭的基礎
得以適當地印證
在一起。教會有
責任，也有權柄
，來保存並保護
作為社會基石的
家庭。

們，洗禮是只能由活人執行的屬世教儀。如果只能由活人執行此教儀，那麼已去世的人怎麼受洗呢？這正是使徒保羅寫信到哥林多時的主題：

「不然，那些為死人受洗的，將來怎樣呢？若死人總不復活，因何為他們受洗呢？」（哥林多前書15：29）

事實上，我們研讀教會歷史時，就會發現早期的基督徒就已執行過為死者的洗禮。當時那是為死者所執行的替代教儀，如今依然。事實上，替代教儀對我們並不新奇，記得救主也是以替代的方式親自為全人類贖罪。今天，洗禮再度由活著的人代替死者執行，為這些已逝的人賜予聖靈恩賜的按手禮也是一樣。然而，這些為死者的教儀只能在主的屋宇裡執行。

恩道門是我們聖殿所執行的另一個教儀。它包含兩個部分：首先是一系列的教導，其次是接受恩道門的人所做的承諾和立約：承諾生活正義且遵守耶穌基督福音的要求。恩道門是為了給活著和死去聖徒偉大祝福的一項教儀，也是一項可以由活人代替死者執行的教儀，並且是為已經完成洗禮教儀的死者而執行的。

另一個聖殿教儀是高榮婚姻，夫妻藉此互相印證到永恆。我們很清楚民俗婚姻在死亡時就會結束，但聖殿裡所執行的永恆婚姻卻可持續到永久。永恆婚姻中的父母所生的

小孩，自然會永遠印證給父母；若孩子出生時，妻子尚未印證給丈夫，聖殿也有一種印證教儀，可將孩子永遠印證給父母，因此小孩也可以替代的方式印證給已去世的父母。

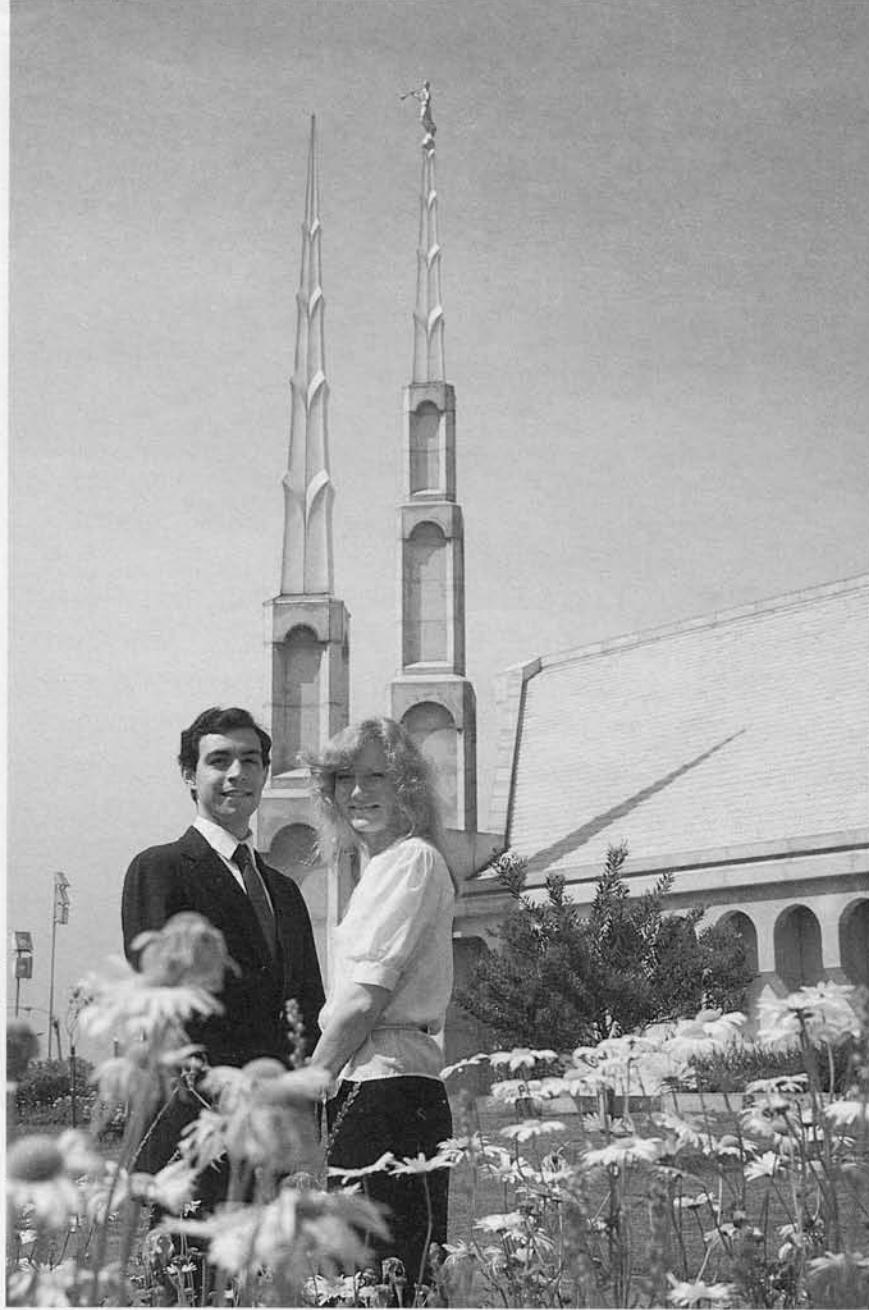
在聖殿的教儀中，永恆家庭的基礎得以適當地印證在一起。教會有責任，也有權柄，來保存並保護作為社會基石的家庭。

所有這些在聖殿執行的聖職教儀對我們天父兒女的救恩和高升都是必要的，因此，最近20年內，教義和聖約所增加的三項有關這些事情的啓示，就對我們大有助益。我們很高興，所有配稱的弟兄都可獲賜聖職的這一啓示，已於1978年由總會會長團宣布，並已收錄為教義和聖約中的正式宣言（二）。再者，另外兩項啓示也於1970年代收入教義和聖約，成為其中的第137及138章。最具意義的是，這兩項啓示都特別與救贖死者的工作有關。

第137章是記錄在嘉德蘭聖殿裡，賜給斯密約瑟先知的一個異象。在那次異象中，他見到死去的哥哥奧文和他的父母。主的聲音臨到了他，說：「凡是死去而沒有福音知識的人們，如果他們被許可留在世上就會接受福音，他們就是神的高級國度的繼承者。」

（教約137：7）

第138章則是記錄一項賜給斯密F. 約瑟會長的神聖啓示，也是有關死者的救贖事工。當時斯密會長正一邊沈思著我們的主對靈的



聖殿的一項教儀是高榮婚姻，在那裡，妻子永遠印證給丈夫，丈夫永遠印證給妻子。民俗婚姻在死亡時就告結束，但在聖殿裡所執行的永恆婚姻卻可持續到永久。

世界的訪問，一邊閱讀彼得前書，思考著這節經文：「為此，就是死人也會有福音傳給他們，要叫他們的肉體按著人受審判，他們的靈性卻靠神活著。」（彼得前書4：6）

然後，斯密會長看到了一個異象，這異象記載在第138章裡。斯密會長看見「主並不

是親身到那些拒絕真理的邪惡者和不服從者當中，去教導他們；

「但是看啊，祂是在正義者當中，組織起祂的力量，任命使者們，授以權力和權柄，並且委派他們出去，把福音的光帶給那些在黑暗中的靈，即所有其餘人們的靈，於是就這樣把福音宣講給死者。」（教約138：29-30）

我們在帷幕的這一邊，的確有件偉大的事工要做。瞭解了以上所述聖殿教儀的一切後，我們就可看出，建造聖殿對我們自己和全人類多麼重要，並且我們的責任也就瞭然可知了。首先我們必須在聖殿完成我們超升所必要的聖殿教儀，然後我們也須為那些在世沒有機會接

受福音的人做此必要工作。為他人執行這項事工有兩個步驟：首先，要藉著家譜查尋，找出我們祖先的名字；其次，為他們執行聖殿教儀，給他們與活人同等的機會。

然而教會有很多教友卻限制了自己的聖殿祝福。有些人盡力搜尋家譜，卻請他人代

為執行聖殿教儀；有些人則是努力從事聖殿事工，卻沒有為自己的家族搜尋家譜；這些人雖然幫助他人執行了神性的教儀，自己卻失去了一項祝福，因為他們沒有依照末世先知的神聖指示去尋找自己過世的親人。

我想起多年前類似此情形的一個經驗。在一次禁食見證聚會要結束時，主教說：「今天我們聽到許多見證，得到了靈性經驗，這是因為我們按照主的律法做禁食。但是我們千萬不要忘記，禁食律法有兩個部分，我們不但在禁食時不吃不喝，更要將我們因此所省下來的錢，奉獻到主教倉庫，造福那些比較不幸的人。」然後，他又說：「我希望我們每個人今天離開的時候，都不是只帶著一半的祝福。」

我知道那些努力搜尋家譜，並為那些名字完成聖殿教儀的人，會得到雙倍的祝福，有更多喜樂。

況且，那些死者正引領盼望末世聖徒找出他們的名字，為他們執行聖殿教儀，好使他們脫離靈監。我們每個人都應樂於從事這項有意義的愛的事工。

我們有此殊榮能為自己的祝福而到聖殿，是多麼榮耀的事。我們接受自己的聖殿祝福後，也能為那些死去的人做這事工，又是多麼榮幸啊！聖殿事工是不自私的事工。只要我們為他人執行聖殿事工，就會有祝福回報在我們身上。因此，我們不該驚奇，救主

的確企盼祂的人民成為一群以聖殿為導向的人民。我要重覆我先前所說的：每一位成年教友都能配稱並持有一份有效的聖殿推薦書，即使是距離聖殿太遠而不能時常使用它，也會使主喜悅。要配稱獲得聖殿推薦書所該做及不該做的事，正是確保我們個人及家庭獲得快樂的事物。

讓我們真正成為一群常去聖殿和喜愛聖殿的人民。我們在個人環境許可下，應趕緊常去聖殿，但要心懷虔敬。我們不但應該為死去的親人而去，更應為聖殿崇拜的個人祝福而去，因為聖潔和安全就在那些神聖和已奉獻的屋宇內。我們一旦參與聖殿教儀，就會對人生的目和救主耶穌基督贖罪犧牲的意義了解得更多和更透徹。讓我們把聖殿、聖殿崇拜、聖殿誓約和聖殿婚姻作為今生的首要目標和塵世的至高經驗。

讓我們與孩子分享我們在聖殿裡所享有的靈性感覺，並且更熱心和更適切地教導他們有關主的殿的目的。在你家要有聖殿的圖片，使孩子能看見；要教導他們有關主的殿的目的，使他們在年輕時就計畫去聖殿，並為聖殿祝福保持配稱；也讓我們準備每位傳教士配稱地進入聖殿，使他們的聖殿經驗甚至比收到傳教召喚更深刻；讓我們計畫、教導、懇求我們的孩子，要在主的屋宇內結婚；我們要比以前更熱切地證言，在何處結婚、由何種權柄宣布為夫妻，確實很重要。



早期的基督徒已為死者執行過洗禮；今天，由活人代替死者執行洗禮的教儀也再度舉行了；然而，這些教儀只能在主的屋宇中執行。

我們在傳播福音、成全聖徒和救贖死者上所做的一切努力，最終都是為了要到神聖的聖殿，這是因為聖殿的教儀是絕對重要的，沒有聖殿教儀，我們就無法回到神的面前。我鼓勵每個人都能配稱到聖殿，或是繼續努力直到你能進入那神聖的屋宇去接受自己的教儀，並與神立約。如同先知所說的，聖殿是美麗之地、啓示之地、和平之地，也是主的殿。聖殿歸主為聖；對我們而言，聖殿也應是神聖而重要的場所。■

給家庭教導教師的建議：

1. 聖殿執行的教儀是別處無法執行的。
2. 最近20年內，教義和聖約已增加三項有關這些事情的偉大啓示。
3. 死者正引領盼望末世聖徒找出他們的名字，為他們執行聖殿教儀。
4. 我們應熱心地在家中教導聖殿目的。
5. 讓我們成為一群常去聖殿、喜愛聖殿的人民。

弟弟的話

柴可司肯恩

夏天一到，我們全家就準備到猶他州一個優美的峽谷，渡個短暫的假期；但我卻和十五歲的弟弟吵了起來。開始時我們只是對彼此為對方所取的綽號不滿，之後卻幾乎打了起來，還想盡辦法要說出最污蔑的字眼。在這場情緒的激盪中，沒有哭的就是勝利者。後來我贏了，因為我弟弟哭著躲進他的房間。

我們吵過架後，我的父母和兄弟姊妹的臉色都很凝重。我站在那裡，正喜孜孜地慶祝著這場「勝利」時，母親卻打斷了我，說她多麼失望，又說看見我們吵架，她有多難過；父親也說，他不知道現在還能不能去渡假了。

他們的話語再度點燃我的怒火。現在，我不但氣弟弟，也氣我父母不能了解我的感受。我希望有人會說我是對的，我弟弟是罪有應得。但是沒有，似乎沒有人要站在我這邊。

我的父母對我露出失望的表情時，我那九歲的弟弟坐在沙發一角，臉藏在椅墊後。突然間，我聽見他在啜泣。我看著他說怎麼了，他抬起頭，眼睛紅紅的，淚流滿腮。他正視著我的眼睛，

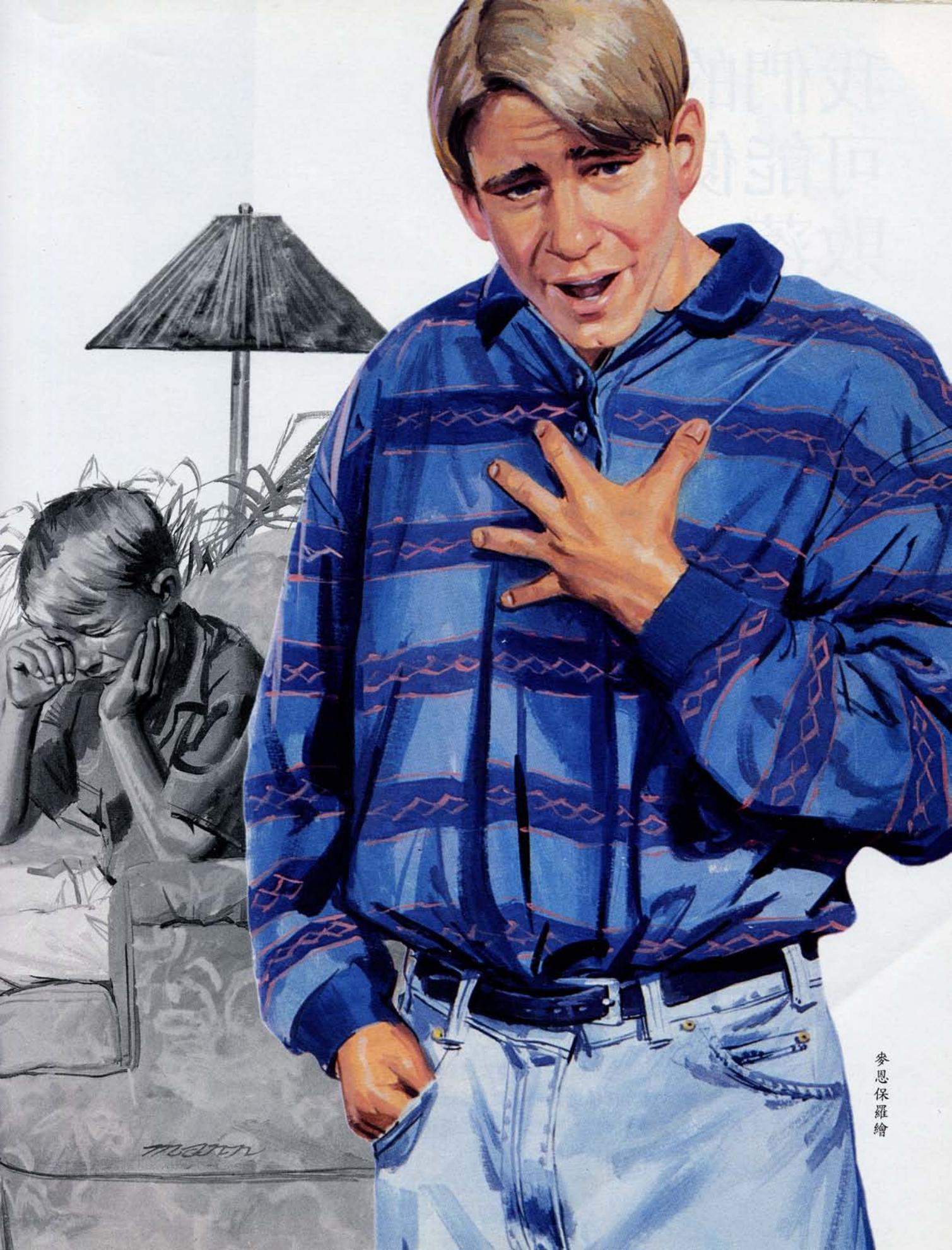
一邊流淚一邊說：「耶穌會怎麼做？」

我頓時啞口無言。看著弟弟繼續哭泣，我開始感到他那句話的含義。想到自己應該是個成熟的年輕人了，卻從年紀小我一半的人學到了教訓，真使我慚愧。我立刻知道該做甚麼了，我到剛與我吵架的弟弟那裡，試著道歉。不出所料，他沒有心情聽。我離開他，回到自己房間，倒在床上，開始為自己做的事感到羞恥而哭泣。弟弟說的那句話：「耶穌會怎麼做？」一直在我腦中迴響。

我了解到自己多麼不像基督。這時，剛才與我吵架的弟弟走進我房間，準備接受我的道歉。我們紅腫著眼互相擁抱，又談了一會兒；我把小弟說的那句話告訴他，他也像我一樣深為感動。

我們一起上樓，家裡其他的人都在等我們。看到我們顯然已和好如初，父母也不再多說什麼；我們又開始準備要去渡假了。

我現在才知道我弟弟提出的那個問題多麼重要，我也永遠感謝他，以及那位教他這句：「耶穌會怎麼做？」的人。■



麥思保羅繪

我們的力量 可能使我們 敗落

鄧克司達林長老
十二使徒定額組

主警告第一代的末世聖徒，要「留意你們自己」（教約84：43）。我也要提醒各位，肉體的軟弱和撒但的引誘會一起造成我們靈性的敗落。

李海教導「因為萬事必須有對立。……不然正義……就無法出現」（尼腓二書2：11）。在靈性成長的過程中，對立之事經常來自撒但的誘惑。我們從近代的啓示得知：「魔鬼誘惑人之兒女是必要的，否則他們不能成為他們自己的主宰。」（教約29：39）

十二使徒定額組的羅慕義墨林長老曾教導：「末世聖徒知道有一位神，也確實知道撒但是存在的。撒但是一個有力

量的靈體，也是神、人和正義的大敵。」（1971年6月，旌旗，第35頁）斯密F. 約瑟也描述撒但的方法說：「撒但是個技巧嫻熟的模仿者，當純正的福音真理越來越豐盛地傾注於世上時，撒但也四處散佈著仿冒的假教義。」（1971年6月，旌旗，第36頁）

撒但無所不用其極地貶低和奴役每個靈魂。他試著曲解、敗壞每件為人類益處而創造的事物，他有時淡化好事，有時則掩護壞事。我們一般都認為撒但會攻擊我們最脆弱的地方，甘賓塞會長在擔任十二使徒定額組成員時就曾描述這種手段說：「路西弗和他的隨從

撒但會攻擊我們認為是堅強的部位。……他會透過我們所具有的最大的才能和屬靈的恩賜來接近我們。如果我們不留意，撒但就會藉著我們的力量和利用我們的弱點來腐化我們，造成我們靈性的敗落。

亨利卡瑞繪



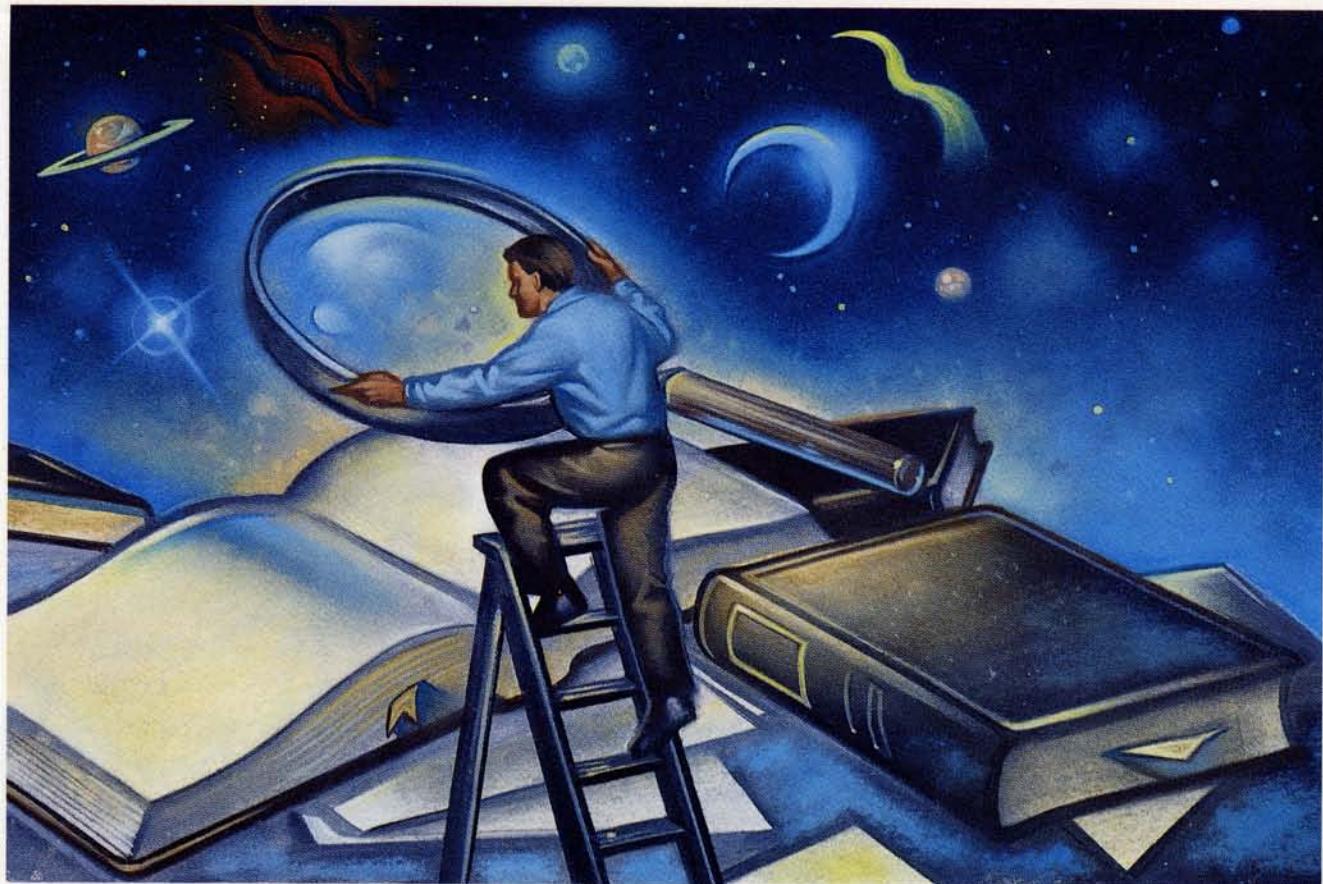
「一些不夠明智的教友只挑出一兩個他們所喜愛的琴鍵，不斷地彈奏，以致激怒周圍的人，且使自己的靈性感受力變得遲鈍；他們忘記了還有個豐滿福音。」

我們知道每一個人的習慣、軟弱、和脆弱之處，並利用之以引我們走向靈性的滅亡。」（寬恕的奇蹟，第188頁）

神話中的阿奇里斯，是個除了腳跟外，對任何致命攻擊皆能「免疫」的人。我們很多人像他一樣也有一個特別的弱點，也可能因此造成我們靈性的敗落。對一些人而言，那個弱點可能是喜愛喝酒、可能是無法抗拒性的誘惑，可能是喜愛賭博或投機成性；而對另一些人而言，那可能是對金錢或權力的渴望。假如我們夠明智，就會知道自己的弱點，亦即我們靈性上阿奇里斯的腳跟，並會在那個地方鞏固自己，以抵擋誘惑。

但是弱點並非是我們唯一的脆弱之處，撒但也會攻擊我們認為是堅強的部位，我們引以為傲的部位。他會透過我們的最大才能和屬靈恩賜來接近我們。如果我們不留意，撒但就會藉著我們的力量、利用我們的弱點來腐化我們，造成我們靈性的敗落。我要以幾個例子來說明這個事實。





撒但所利用的另一種力量，是對每個福音原則全盤了解的強烈渴望。……那可能會使一些人的探索超出了正確教義的範圍，因為他們尋求艱澀難懂之神祕事物的答案，而不去更加了解基本的福音原則，或更妥為運用這原則。

福音的嗜好

我的第一個例子是，撒但力圖腐化那些對耶穌基督福音的某項教義或誠命特別投入的人。那些人可能對家譜工作有非凡的才幹，對立憲政體特別投入，對獲取學識上有非凡天分，或可能擁有其他特殊才能，或對什麼特別投入。

十二使徒定額組的潘培道長老把豐滿的福音比做鋼琴的鍵盤。他告訴我們，一個人可能「受單一琴鍵的吸引」，以致想要一再彈奏某一個教義。「有些不夠明智的教友只挑出

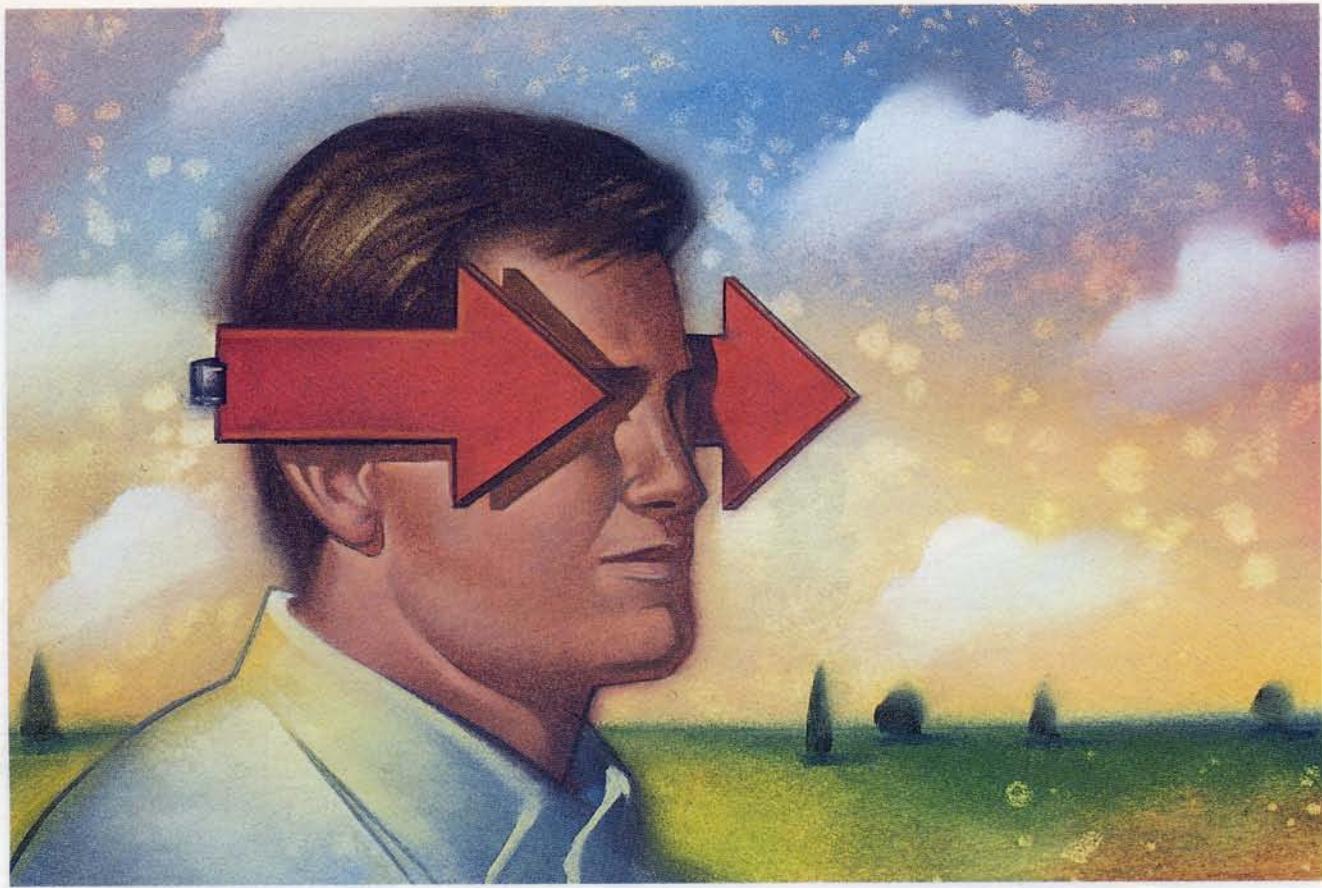
一兩個他們所喜愛的琴鍵，不斷地彈奏，以致激怒周圍的人。他們使自己的靈性感受力變得遲鈍，渾然不覺還有個（他們所拒絕的）豐滿福音，遠比一個令人喜愛的音符還要好。這使得他們過份重視某事，以致變得偏激，終致叛教。」（1971年12月，旌旗，第41-42頁）

我們可以把這種人，比做主在1831年賜予的一項啓示中，所提到的震教會一樣，「他們渴望知道一部分真理而非全部」（教約49：2）。要小心那個你所愛好的琴鍵，如果你只

彈一個鍵，而嚴重破壞了其他整個福音鍵盤的和諧，撒但就會利用你的力量來使你敗落。

濫用屬靈的恩賜

撒但也企圖引誘我們濫用屬靈的恩賜，造成我們靈性的敗落。啓示告訴我們：「有很多恩賜，每一個人由神的靈賜給一種恩賜。」「所有這些恩賜都來自神，都是為了神的兒女們的利益。」（教約46：11，26）我們大部分的人已見識過撒但如何腐化人們屬靈的恩賜，引導人們叛教。我的母親



對目標的強烈專注能使一個人忘記運用正義手段的重要。……我們不能對自己的目標太關注，以致忽略了使用正義的方法來達成目標的必要。

就說過，多年前她就讀於楊百翰大學時，曾見到一個例子：

在猶他州的一個社區裡，住了一位具有非凡治病恩賜的人。人們尋求他的祝福，許多不是他支會和支聯會的人都前來找他。經過一段時間之後，賜予祝福幾乎變成了他的職業。在他巡訪各個社區時，他到了楊百翰大學的學生宿舍，詢問是否有人想要祝福。這人已忘了在屬靈恩賜上已透露的指示：「常常記住為何賜給那些恩賜」（教約46：8）。屬靈的恩賜是為了神之兒女的好處而賜予的，不是為了出名，也不

是為了滿足獲得此恩賜之人的自大。這位忘卻教訓的職業治病者，逐漸喪失了聖靈的陪伴，最後被開除教籍。

渴望知道所有的事

撒但所利用的另一種力量，是對每個福音原則全盤了解的強烈渴望。那怎麼可能傷害我們呢？經驗卻教導我們，假如這種渴望不加以節制，可能會使一些人的探索超出了正確教義的範圍，使他們尋求艱澀難懂之神祕事物的答案，而不去更加了解基本的福音原則，

或更妄為運用這原則。

一些人探求神尚未決定回答的問題解答；有些人所得到的答案，或者他們自以為得到的答案，是以違反教會既定的方式而得到的；像這樣的追求者，撒但正在一旁等著要以巧辯或似是而非的啓示來誤導他們。渴望對所有事物有完全了解的人，必須修正他們的問題和方法，否則將不自覺地陷入叛教。走火入魔或對正確的教義不求甚解都可能一樣危險。要獲得應許給我們的安全與幸福全在於遵守誠命，而不是在增減誠命上努力。

渴望凡事都被引導

這個例子所指的人，有種強烈的渴望要蒙主的靈帶領，但卻不明智地將此願望擴展為凡事都想要被引導。蒙主引領的渴望是一種力量，但我們必須知道，天父保留諸多決定給我們自行選擇。做個人的抉擇是我們在塵世時所必需經歷的，也是成長的來源之一。凡事都要主替他們做決定，並為每次的選擇懇求啓示的人，很快會發覺他們祈求引導卻無法得到指引。舉例來說，會有這種情形可能是因為該選擇一點都不重要，或是任一選擇皆可。

我們應該運用造物者給我們的理解力，在心中加以思考，然後才祈求指引。如獲指示，就要依照而行；若無，我們就應根據自己最佳的判斷行事。堅持要在主尚未決定指示我們的題目上尋求啓示指引的人，可能會從自己的奇想或偏見中弄出個答案，或是經由錯誤的啓示途徑而得到答案。來自神的啓示是神聖的，但就像其他聖潔的事物一樣，必須加以

珍惜並使用得當，才不致使一個偉大的力量變成使我們失足的弱點。

榮譽有時帶來傷害

來自同輩的讚美是一種潛在的力量，但是我們需謹記在心，撒但也會利用這力量來傷害我們。我們一定要小心，不要成為像巴蘭先知一樣，被使徒彼得稱為「貪愛不義之工價」（彼得後書2：15）。十二使徒定額組的麥康基布司長老稱此為「世人的榮譽和世上的財富」（新約教義註釋，英文本，第3卷，第361頁）。榮譽可能會來到，但我們千萬要小心，以免使我們的優先次序和承諾偏離了神的事物。

過份犧牲的渴望

願意為主的事工犧牲我們所有的一切，確實是一種力量。事實上，那是我們在神聖的地方所立的一項聖約，但是，若不將我們的犧牲侷限於主和祂教會的領袖所要求的事物上

，這種力量甚至也會使我們敗落。我們應該和阿爾瑪一樣地說：「為何我還想要比我被召喚的工作更多的事情呢？」（阿爾瑪書29：6）那些覺得繳納什一奉獻和其他捐獻，以及在他們被召喚的職位上工作仍嫌不夠的人，由於他們過份犧牲的意願，很容易被盲目的崇拜和其他怪異的方式所誤導，而走上歧途。

不受其他標準 約束的社會意識

一些人有崇高的社會意識，他們對社會的不平和苦難，抱持著極大的關注、承諾和慷慨。這的確是一種靈性力量，是我們許多人尚待努力的事。然而，具有這項偉大特質的人需要注意，不要讓這特質迫使他們忽略其他基本的標準。我的社會意識不該驅使我去強迫他人使用他們的時間或方法，來完成我的目標；我們以別人的時間和資源來光大我們的召喚是不會被祝福的。我們被囑咐要愛我們的鄰人，而不是操

教師在受過心志上的鍛鍊，以及有技巧的教導後，通常能在教學上變得非常受歡迎和有效率，但是，撒但會試著使用那種力量，鼓勵教師聚集一群跟隨者，藉此腐化他們。

縱他們，即使是为了正義的目的也不行。

同樣地，如果教會和教會的領袖拒絕使用「社會福音」這個名稱，或沒有將教會的資源用在其他令人喜愛的目的上時，我們不應該與他們產生不和。我們應該牢記，主所賜給祂復興教會的獨特使命，並未



賜給其他教會。這教會必須將主要的力量集中在唯有藉著聖職權柄才能完成的活動上，如傳播福音和救贖死者。

對目標過度專注

高度專注我們的目標，是一種強大的力量，我們都看過在那種專注下所結出的果實。然而，對目標的強烈專注常會使人忘記運用正義手段的重要。我在支聯會會長團服務時，有一個人向我吹噓他為了保持百分之百的出席我們支聯會領導會議的目標，所使用的方法。有一次，他被要求在我們的支聯會會議中提出工作報告；當他的老板拒絕准許他出席教會會議的請求時，他得意洋洋地告訴我，他就打電話去佯稱生病，因此他就走得開了。

之後，我一直觀察他，我懷疑他會不會為了付什一奉獻而偷錢。那可能是個極端的例子，但它說明了我想要表達的重點。我們不能對自己的目標太關注，以致忽略了使用正義的方法來達成目標的必要。

受歡迎的教師 和潛在的祭司權術

另外再說明一種會造成我們敗落的力量，那就是深具魅力的教師。教師在受過心志上的鍛鍊，以及有技巧的教導後，通常能在教學上變得非常受歡迎和有效率，但是，撒但會試著使用那種力量，以鼓勵教師們聚集一群跟隨者的方式來腐化他們。凡教會的教師，教會教育機構的指導員，或是末世聖徒大學裡的教授，「爲了財富和名譽的緣故」（阿爾瑪書1：16）而招聚一群跟隨者的，即犯了祭司權術的罪。「祭司權術是人們宣傳和抬高自己爲世上的光，以便獲取世上的利益和讚美；他們卻不謀求錫安的幸福。」（尼腓二書26：29）

那些最受歡迎，因此也是最有效率的教師，特別容易受到祭司權術的影響。倘若他們不小心的話，他們的力量就會造成自己靈性的敗落。他們會成爲像主所不喜悅的巴必奧門一樣，因爲「他一心要建立起

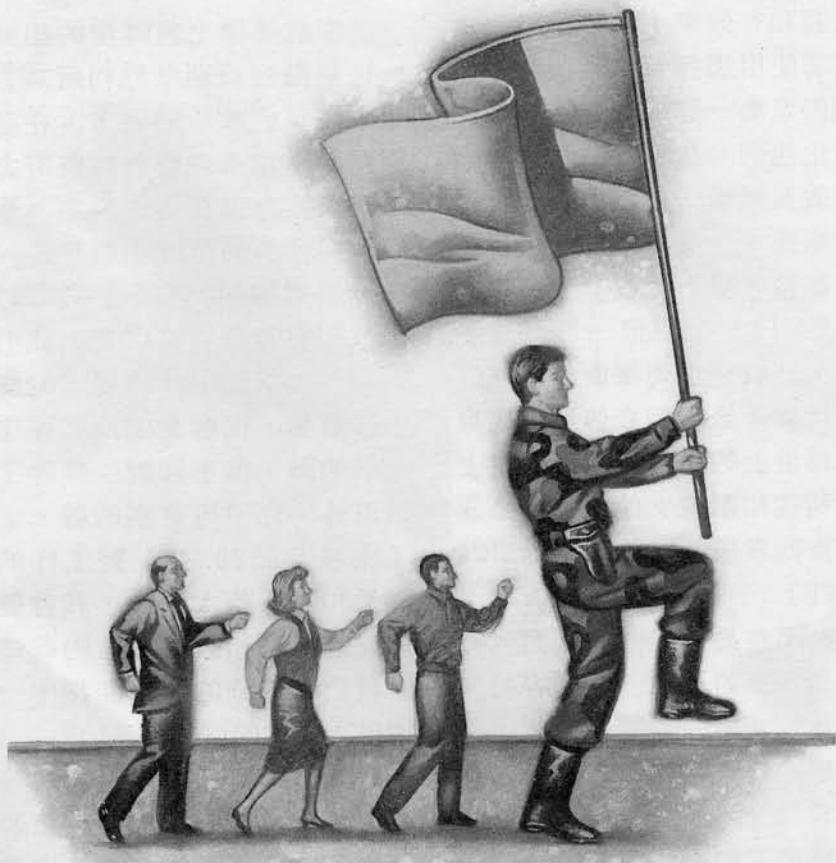
他的勸告，以取代我所制定的勸告，即我教會會長團的勸告；並且他設立金牛給我的人民崇拜。」（教約124：84）

忽視或曲解 家庭責任

家庭是世上最神聖的組織，也是撒但特別急於利用其力量來使我們敗落的地方。在這標題裡，我首先要對那些努力工作以維持家計者作說明，聖經說在我們的勞碌中喜樂是神的一項恩賜（見傳道書5：19），但那恩賜也能被腐化。我們的努力，以及因此而得來的興盛和讚譽，很容易成爲排在主之前的神，但主卻說：「除了我以外，你不可有別的神。」（出埃及記20：3）對工作的熱愛和投入若太過份，就會變成忽視家庭和教會責任的藉口。我們大部分的人都能指出一個以上真實的例子。

比較敏感的是，男人想要成爲一家之主的正義渴望，若運用不當，也可能會使他變得自以爲是、自私、獨裁，甚至

我要警告那些正在參與或供應私人部隊，以及正在為祕密武裝衝突做準備的愛國者，他們正因過度狂熱的愛國心而冒著靈性敗落的危險。



殘暴。對這項危險的一項適時警告，就是主已明確指示，有些人的「本性和氣質」，就是在得到一點權柄後，即「運用不正義的主權」（教約121：39）。我們都必須留意這項指示，即聖職的權柄只有「藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛」（教約121：41），才能被運用。

同樣地，女性在成長、發展和光大才能方面所具有的適當且正義的渴望，在時下女權運動者極力強調下，也有可能極端發展，以致僭越聖職領導，倡導與教會教義不合的主張，甚或拋棄了家庭責任。

過度施捨

另一個造成我們敗落的力量則與財務有關。我們受囑咐要施捨貧困者，這種基督徒的基本義務可能會被濫用嗎？我相信可能。我看過一些例子，人們為了實踐這項責任，竟然耗盡家人所需的財產資源和時間，因而使自己的家庭變得貧窮匱乏。

也許這種過度的行為說明了為何班傑明王在吩咐他的人民要將財物分給窮人，「給饑餓者喫食，給無衣者衣穿，訪問病人，並按照他們所需，施與他們屬靈和屬世的救濟」的同時，也警戒他們「注意一切事要做得明智而得體；因為一個人是不必超過他的體力來賽跑的」（摩賽亞書4：26-27）。相同地，在斯密約瑟先知翻譯摩門經時，一項啓示賜給了他，警告他「不要比你被提供的使你能翻譯的力量和方法行動得更快或勞動得更多」（教約10：4）。

成就和驕傲

另一個我們的力量會使我們敗落的例子則與學習的事情有關。求知的渴望當然是個偉大的力量。渴望學習是值得嘉許的，但學習的成果使一個人特別易受驕傲之罪的影響；其他才能和成就，諸如運動或藝術等方面的成果也是如此。那些有學問和有才藝者，很容易就忘記個人有限的能力，以及

他們對神的完全依賴。

完成較高的教育帶給人們很多的聲望和真正自立的感覺，但是我們應記住摩門經常常提醒我們不要誇耀自己的力量或智慧，以免我們被留在自己的力量或智慧中（見阿爾瑪書38：11；39：2；希拉曼書4：13；16：15）。

同樣在提到「那惡者的陰險的計畫」，先知雅各說，當人們「有了學問」，也就是有了知識時，「他們就自以爲聰明」，就認爲有能力明智地運用知識。那些如此自認聰明的人，「不聽從神的忠告，因爲他們已將祂的忠告棄置一旁，以爲是他們自己知道的」，在那種情形下，先知說：「他們的聰明就是愚蠢，對他們毫無好處。他們必將滅亡。但是如果他們聽從神的忠告，那末有學問卻是好事。」（尼腓二書9：28-29）

不正確的信心

對神的極大信心是一種真正的屬靈恩賜和力量，但它可

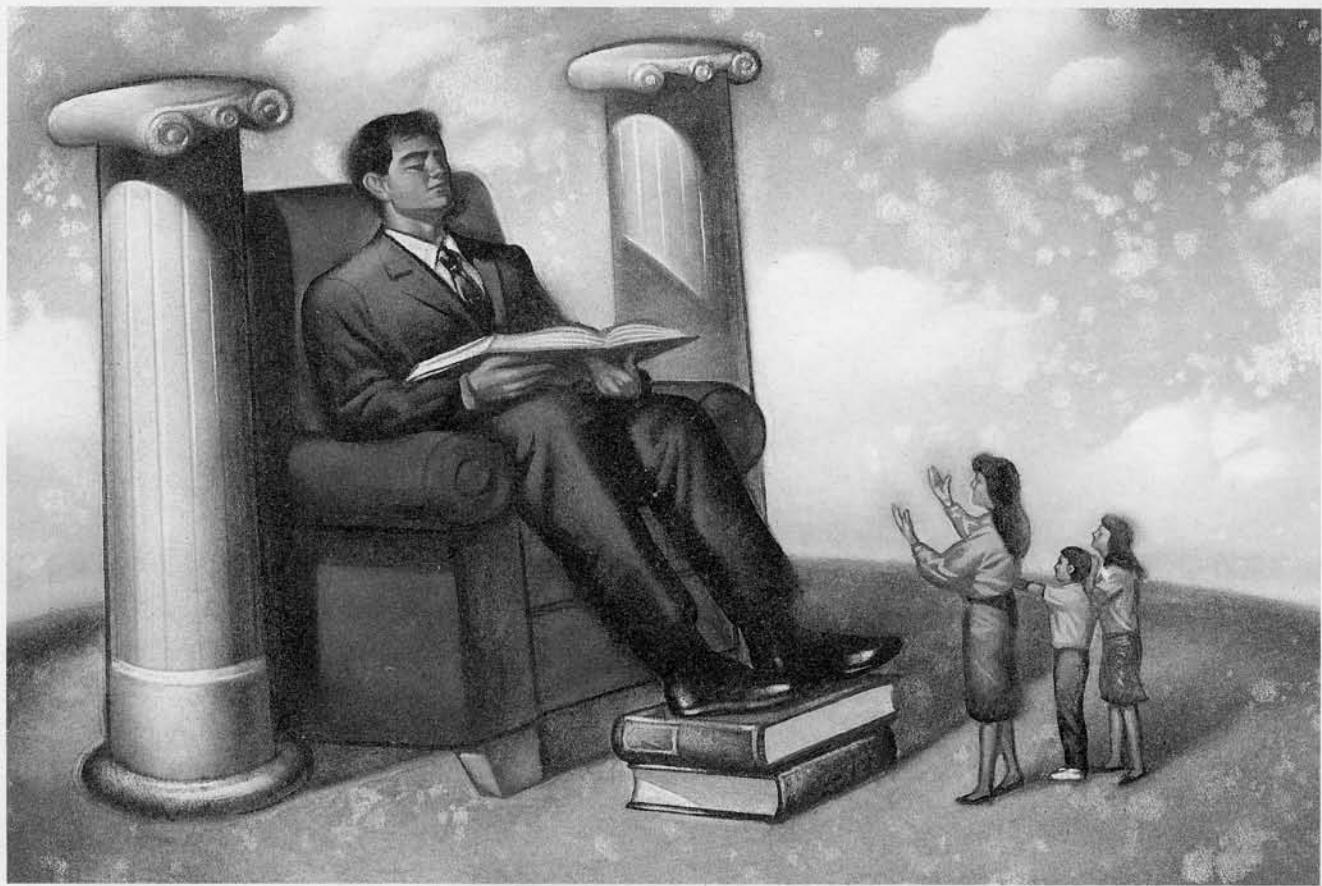
能會被曲解以致使大量減少課業的研讀。我認識一些人，開始時他們對學校的課業十分努力，一段時間之後，就不再繼續投入必要的時間於課業上。他們認爲自己已發展了極大的信心，只要做教會的事工，主就會祝福他們完成學業上的目標。在此情況下，他們所自認的信心的力量會成爲他們學業失敗的原因。正如主在考得里奧利佛努力翻譯卻失敗時，對他所說的一樣，我們也可以這樣對他們說：

「因爲……你沒有像起初那樣繼續努力……

「你以爲不用思考，只要向我祈求，我就會把這恩賜給你。……

「你必須先在你心中加以研究；然後求問我那是否對的」（教約9：5，7-8；亦見教約88：118）。

主在此建議我們保持平衡。信心是重要的，但必須加上個人對工作的適切努力才行，只有那樣做，我們才有資格蒙受祝福。而適當的途徑就是，假設每件事情都須依靠我們一



渴望學習是值得嘉許的，但學習的成果會使一個人特別易受驕傲之罪的影響。其他才能和成就，諸如運動或藝術等方面的成果也是如此。那些有學問的、有才藝的，很容易就忘記個人有限的能力，以及他們對神的完全依賴。

樣，先加以研究，然後就好像每件事都靠著主那樣去祈求和運用信心。

過度的教會服務

有個可能會被腐化而使我們敗落的力量，那就是想要在教會的召喚上有優越的表現。我記得有個研究所的學生，將他的教會服務當作是逃避艱難課業的工具。他花在教會服務的時間已超過所需，而幾乎成了一位全部時間教會服務的工作者。他一直志願從事額外的指派，各個不同的組織和活動

都有他幫助，因而倍受感激。時間分配不當的結果，使他在課業上失敗了，然後他又錯誤地將失敗歸咎於為教會服務的負擔太重。他的力量造成他的敗落。

同樣地，記得我在擔任楊百翰大學的校長時，李海樂會長曾對我表達他的關切。在普柔浮聖殿即將奉獻的前夕，他告訴我他擔心聖殿離得太近，會使一些楊百翰大學的學生太常去聖殿，以致忽略了本身的課業。他敦促我聯合楊百翰大學支聯會的各個會長，一起呼籲學生要了解即使像聖殿服務

這麼神聖且重要的事，也須做得明智而得體，才不會忽略課業，因為學生最主要的重心還是在課業上。

激進的愛國心

愛國確實是一種力量，但若過了頭，就會變成靈性敗落的原因。有些公民的愛國心非常強烈、投入，以致不顧其他所有的責任，包括家庭和教會在內。我要警告那些正在參與或供應私人部隊，以及正在為祕密武裝衝突做準備的愛國者，他們過度狂熱的愛國心若使

他們遠離教會、脫離了我們信條第12條所言，所要從屬的政府當局的管理時，就是在為他們的靈性招致敗落的危險。

物質化的自立

另一個造成我們敗落的力量是來自自立。我們被告知要自立，要供養自己和那些依靠我們的人，但是那項努力所帶來的成功很容易會演變成物質主義。有人會把「供養我們自己的家人」的這項美德，轉變成過度關切累積世上的財富。我相信這種操心會使物質主義成為摩門教徒特有的弱點，這個典型的例子說明了撒但如何說服人們濫用正當的力量，使之變成使人失足的弱點。

不是真正跟隨先知

渴望跟隨先知的確是偉大而正確的力量，然而即使是最強大的力量也有其潛在的危險。我聽過好多人一意遵循死去先知的話，而拒絕活著先知的教導與忠告。撒但從教會復興之初

就已使用那種方式來腐化。你們記得斯密約瑟指示聖徒要在俄亥俄的嘉德蘭聚集，接著移到密蘇里州、伊利諾州，但沿途都有聖徒叛離，高喊著「墮落的先知」，以此做為堅持先前的話語和拒絕最新指示的藉口。斯密約瑟先知死後也發生同樣的事，當時一些聖徒採用已逝先知的話語，並以此為根據，支持或加入一個新的團體，而拒絕活著先知的忠告。

追隨先知是很大的力量，但是必須持續跟隨當代的先知，否則會因拒絕不斷而來的啓示，而導致靈性的敗落。在這項原則下，已逝的先知與活著的先知最大的差別在於，已逝的先知不能在此接受主賜給祂人民的最新指示，並加以宣布。若非如此，各先知的信息就不會有任何不同了。

與此有關的曲解現象常見於那些對先知的教訓斷章取義，並利用來支持他們的政治觀點或是其他個人目的的人身上。如此一來，他們通常對先知其他話語裡的相反含意不理不睬，或甚至無視於先知自身行

為的明確典範。例如，與我通信的幾位教友，想要利用彭蓀泰福會長所引用的話，做為拒絕申報或拒繳所得稅的根據。

我試著說服這些人，他們的解釋不可能是彭蓀會長想要表達的真正意思，因為凡持有那項神聖職位的人，以及所有其他的總會當局人員，都誠實地申報所得，並依法律規定繳稅了。神的僕人是按照主的吩咐跟隨主，並作群羊榜樣的（見提摩太前書4：12；彼得前書5：3）。我們應該透過他們的作為來闡釋他們的話語。以曲解先知的話語來支持個人在政治、經濟或其他方面的觀點，是試圖操縱先知，而非追隨先知。

愛心和寬容的不當應用

其他會被用來使我們敗落的力量是愛心和寬容的恩賜。很顯然地，這些都是很好的美德。愛心是基本的特質，寬容則是愛的表現。愛心和寬容是多元化的特質，足以包容一切，這是其力量，但也可能是這

些特質常被曲解的緣由。,除非伴著對真理的關切,並承諾要依照神吩咐祂僕人們的那樣合而為一,愛心和寬容其實並不完全。

若毫無節制地使用愛心和寬容,就會導致漠視真理、公義,並且無法合而為一。使人類從死亡和罪中獲得解脫的不只是愛,還有它所伴隨的真理。「你們必曉得真理,真理必叫你們得以自由。」(約翰福音8:32)考驗我們是否是屬神的,不只是愛和寬容,還有合而為一。復活的主說:「如果你們不成為一,你們就不是我的。」(教約38:27)要跟隨主愛的榜樣,我們必須牢記祂所說的「我所愛的人們我也懲戒」(教約95:1),也必須記住祂懲罰我們,「好使〔我們〕成為一」(教約61:8)。

防範力量使我們敗落

結束時,我需要提醒自己和我的每位讀者,這個信息的本質也可能會像這裡所警戒的一樣,造成我們的敗落。我們

的力量可能變成我們弱點的這個概念,或可解釋為我們「凡事應該節制」。但是救主說,假如我們是「溫水」,祂「必從〔祂〕的口中把〔我們〕吐出去」(啓示錄3:16)。凡事節制而行並不是美德,因為那好像是說對我們所作的承諾只要適可而止,但那就不叫節制,而是漠不關心了。那種節制恰與我們要「盡心,盡能,盡意,盡力」(教約4:2)去服務,「殷切尋求永恆的財富」(教約68:31),「對耶穌的見證勇敢」(教約76:79)等神聖誠命相違背。節制而行並非答案。

那麼,要如何才能防止我們的力量造成我們敗落呢?我們必須培養的特質是謙卑。謙卑是偉大的保護者,謙卑是消除驕傲的良藥,是各種學習的觸媒,特別是靈性的事物。透過先知摩羅乃,主幫助我們洞察謙卑所扮演的角色:「我賦與世人弱點使他們以謙卑;我對所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充份的;因為如果他們在我面前謙抑自己,並對我

有信心,那末對於他們,我必使軟弱的東西成為堅強。」(以太書12:27)

我們也可以說,如果人們在神前謙抑自己,祂會幫助他們以免他們的力量變成可供敵人利用來摧毀他們的弱點。

假如我們足夠溫馴和謙卑的去接受忠告,主就會藉著我們父母、教師和領袖的忠告來引導我們。驕傲的人只能聽見群眾的吶喊;然而正如班傑明王所說的,一個人若「成為像一個小孩,服從、溫順、謙恭」(摩賽亞書3:19),便可聽見天父用以引導祂易於受教兒女的那種低沈微小的聲音,並跟隨之。

認為擁有力量而沾沾自喜的人已喪失了謙卑的保護,而且撒但很容易利用那個力量,造成他們的敗落。相較之下,倘若我們謙卑、易於受教,願意聆聽神的訓誡、領袖的忠告,以及聖靈的提示,我們就會受到指引,知道如何運用我們屬靈的恩賜、才能,及其他的力量,以達成正義的目的,並且知道如何避免讓撒但利用我

們的力量來使我們敗落。

在談了這些之後，我們應該記住並仰望主的這項指示和應許：「你要謙遜；主你的神必親手引導你，並且對你的祈

禱，賜給你回答。」（教約112：10）所有的正義。

我見證這是真實的，並且見證救主耶穌基督的贖罪犧牲已帶來了復活，而且也將達成

（摘自1992年6月7日，於猶他州普柔浮楊百翰大學18個支聯會爐邊聚會所作的演講詞）

那麼要如何才能防止我們的力量使我們敗落呢？……謙卑是偉大的保護者。……假如我們溫馴而謙卑的接受忠告，主就會藉著我們父母、教師和領袖的忠告來引導我們。





納伯葛瑞繪

找出時間

席林森朗達

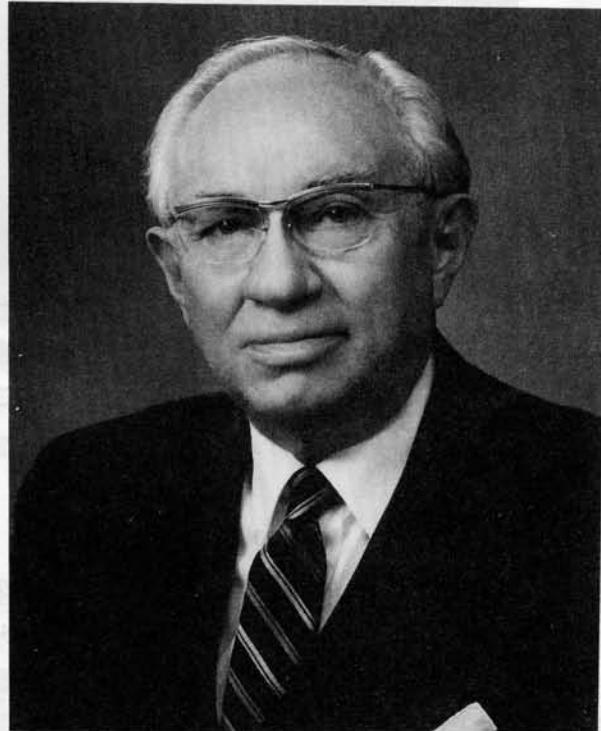
身為三個年幼小孩的母親，我常常發覺要找出時間來研讀經文很困難。而且由於小孩有時好動不停，我們家庭的經文研讀也一直都沒有多大的成效。

有個星期日，在一次安靜的沈思當中，我思考了這些問題，很順利地得到一個答案：只要我每天研讀一章經文以上，就可以在晚上和家人一起複習那些經文了。

複習的方式很簡單。首先，我簡短介紹這章經文；其次，說出對經文的感覺及印象；最後，再讀出我覺得很重要的幾段經文。

這樣研讀經文以後，我對經文更為了解了。外子即使在跟小孩玩耍時，也能從我的摘要裡學到東西，我也能用小孩能了解的話語述說；這樣，我的家庭就因這個祈禱的回答，獲得了很多祝福。■

興格萊戈登會長 蒙按立接任 總會會長



猶他州鹽湖城

84歲的興格萊戈登會長於1995年3月12日經按立及選派為第十五任總會會長，接替於3月3日去世的洪德豪惠會長留下的遺缺。

興格萊會長挑選孟蓀多馬會長為其第一副會長，傅士德雅各會長為第二副會長；孟蓀會長曾任彭蓀泰福會長及洪德豪惠會長的第二副會長，而傅士德會長則於1978年9月蒙召為十二使徒。

孟蓀會長亦經按立及選派為十二使徒定額組會長，但因其在總會會長團的職責，因此另選派潘培道為定額組代理會長，潘培道長老自洪德會長時期即擔任該職務。

總會當局於3月13日在斯密約瑟紀念大樓

舉行的特別記者會中宣布上述任命，興格萊會長面對廣大的電視觀眾及電台聽眾時說道：「我們本著來自主耶穌基督的愛和手足之情的精神，關懷我們的教友，也關懷心存善意的人。」

「我們和前人一樣，獻身教導和平的福音、提升人與人之間的互敬及互重、見證主耶穌基督活著的真實，並在日常生活中奉行祂的教導。」（全文刊載於後）

孟蓀會長說：「和興格萊會長共事是我的榮幸，我們曾在不同的召喚上共事多年，他很有才幹，也很能觸及人心、鼓舞人心，很有靈性也多才多藝，我相信在興格萊會長



孟蓀多馬會長，
總會會長團
第一副會長



興格萊戈登會長



傅士德雅各會長，
總會會長團
第二副會長

領導下，我們即將開始一項靈性以及推展教會事工的重要運動。我也很高興能和傅士德雅各共事，我們也會共事多年。……我向各位保證，我的心確以主耶穌基督為中心。」

傅士德會長說：「我懷著極大謙卑與榮幸，蒙興格萊會長召喚為他的副會長。我們在還沒有成為總會當局人員之前便一起共事了，如今已有40多年。我瞭解他的心靈和承諾、他的信心和能力。孟蓀會長和我也有一段很長且寶貴的共事經驗。……

「我願向興格萊會長保證我會全心投入、支持，我也要表達我對全世界教友及各地誠懇之人的愛。」

興格萊會長

興格萊戈登會長擔任總會當局人員將近37年。1958年4月，他從擔任十二使徒助理開始，三年後，1961年10月，蒙召至十二使徒定額組服務，擔任了將近20年的使徒；1981年7月，他開始擔任總會會長團成員，總共做了14年，先是甘賓塞會長的副會長，後來成為第二副會長，然後陸續擔任彭蓀會長及洪德會長的第一副會長，而擔任洪德會長的副會長時，也同時被選派為十二使徒定額組會長。

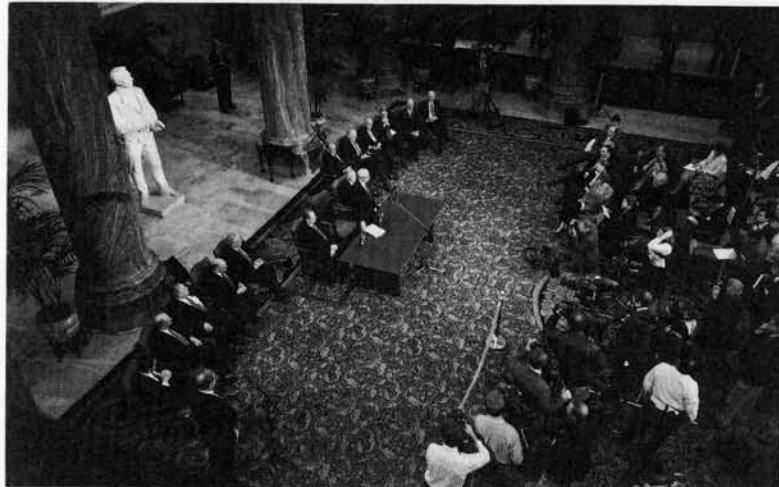
1910年6月23日出生於鹽湖城的興格萊會長畢業於猶他大學。1935年，結束在英國的

傳教工作後，便被指派發展教會大眾傳播計畫，隨後的20年他都負責督導教會公關事務，並引進電子媒體，之後7年他任職總會傳道委員會執行祕書，他也擔任過支聯會會長。

為履行教會職務，興格萊會長多次到世界各地旅行，擔任三任總會會長團副會長的期間，他奉獻了22座聖殿，教會歷史上仍無任何一位聖職領袖能與其相比。他和妻子瑪喬妮共育有五名子女。

孟蓀會長

新近被召喚為總會會長團第一副會長的孟蓀多馬會長今年67歲，擔任總會當局人員31



新按立的總會會長，興格萊戈登會長（中），站在宏偉的斯密約瑟塑像前，於1995年3月13日在斯密約瑟紀念大樓舉行的記者會中，向新聞媒體發表演說。

年多。1963年10月，年方36歲的孟蓀會長蒙按立為使徒，在十二使徒定額組服務了22年，之後在總會會長團服務了將近10年，擔任彭蓀會長及洪德會長的第二副會長。

1927年8月21日出生於鹽湖城的孟蓀會長，取得猶他大學商業管理學位時，亦是商學系的教職員。他後來取得楊百翰大學企業管理碩士學位，並在出版印刷業大展長才，曾任職德撒律新聞的廣告部門主管，隨後亦擔任德撒律新聞出版公司的業務經理及總經理。

擔任總會當局人員前，孟蓀會長的召喚包括加拿大傳道部會長、支聯會副會長及主教。他和妻子法蘭西斯共育有三

名子女。

傅士德會長

新任總會會長團第二副會長的傅士德雅各會長今年74歲，擔任總會當局人員將近23年。1972年10月召喚為十二使徒助理，四年後，轉任七十員第一定額組會長團成員，自1978年9月開始服務於十二使徒定額組，迄今約17年。

1920年7月31日出生於猶他州達爾他的傅士德會長，就讀猶他大學時亦是田徑校隊。他曾在巴西傳教。1948年猶他大學法學院畢業後在鹽湖城執業。1949年當選猶他州立法機關成員，任期二年。

擔任總會當局人員前，傅士德會長的召喚包括主教、支聯會高級諮詢、支聯會會長及地區代表。他和妻子露絲共育有五名子女。

潘培道會長

70歲的潘培道會長擔任總會當局人員將近34年。1961年9月首先蒙召為十二使徒助理，在九年的任期中亦曾同時兼任新英格蘭傳道部會長。1970年4月開始服務於十二使徒定額組，迄今約25年。1994年6月擔任十二使徒定額組代理會長，如今將繼續擔任此職。

1924年9月10日出生於猶他州百翰市的潘培道會長，大



此照片由莫瑞所攝。

**潘培道會長，
十二使徒定額組
代理會長。**

學就讀位於奧格登的韋伯學院，畢業於猶他州立大學，擁有雙學位，後攻得楊百翰大學教育行政學博士學位。有教育專業素養的潘會長曾任教會宗教課程主管及楊百翰大學行政議會成員。他和妻子唐娜共育有十名子女。

愛的精神

在1995年3月13日的記者會上，興格萊會長談到「我們所敬愛的朋友暨領袖洪德豪惠會長去世了，我們每個人都深受他辭世的影響，他偉大的德行將長存我們心中。」

興格萊會長說道：「擔任這項神聖職務的人，無不感到

自己能力的不足。然而繼續前進的堅定決心，來自知道這是神的事工，知道祂正看著我們，知道只要我們真誠忠信，並對祂負起責任，祂就會帶領我們。」

「帶著這樣的信念，我們本著來自主耶穌基督的愛和手足之情的精神，關懷我們的教友，也關懷心存善意的人。」

「我很感謝能有這兩位能幹、忠信的副會長，以及十二使徒議會中堅毅能幹的弟兄。我們完全和諧，這聖工若要昌盛，就需要這種和諧。」

「教會為完成神聖使命而向前邁進時，我不認為我們在目標上會有任何重大的改變。程序和計畫會隨著時間而改變

，但教義不變。我們和前人一樣，獻身教導和平的福音真理、提升人與人之間的互敬及互重、見證主耶穌基督活著的真實，並在日常生活中奉行祂的教導。」

「我們關切許多家庭的生活品質；家是培育各項美德的溫床，若不能在家中學得正確的準則，就可能在哪兒都學不到了。」

「我們很感謝教友的忠信和力量；教友總數已達九百萬，分佈於150個國家或政治實體內，而教友數目仍持續穩定成長著。我們確信只要教會在這價值標準搖擺不定的世界繼續屹立作為真理的錠鑽，教會就會繼續成長。」



中：總會會長，興格萊戈登會長；左：第一副會長，孟
蓀多馬會長；第二副會長，傅士德雅各會長。左側則為
十二使徒定額組成員，自左起為：海爾斯羅拔長老、司
考德李察長老、胡適令約瑟長老、和培勒羅素長老。

「我們特別以教會的青年為榮，我想今天我們擁有的是教會有史以來最堅強的一代青年，最重要的是他們堅守先人的信仰，他們周遭盡是會使他們退步的勢力，以及將他們拉離美德的巨大壓力，但他們仍然向前邁進，過著充實的生活，在知識、靈性上自我增強。我們對教會的未來毫不懼怕，也毫無疑慮。」

「我們若曾冒犯任何人，我們在此道歉。我們只想營建一種仁慈與友善、諒解和醫治的精神，我們希望能跟隨主的行徑『周流四方行善事』（使徒行傳10：38）。」

在答覆記者的問題時，興格萊會長說道：

教會面臨的挑戰：「我們面臨最困難、也是最美好的挑戰肇因於教會的成長。教會急遽的成長造成教堂及其他設施的負擔，但這是多麼特別及美好的挑戰！因為教友忠信地繳交什一奉獻及捐獻，教會才有能力提供經費因應教會成長的需要。我們實在感謝。」

將教會帶到其他國家：「我們在允許的時候，到允許去的地方，我們會密切注意每一個機會。我們向外擴展時，總是會走『前門』，完全得到政府官員的認可及支持。我們尋找機會，我們覺得不論到那裡，我們會祝福那裡人民的生活，提升該國的品德，我們是去貢獻、去建設，不是去奪取或

分裂。這會是我們持續的政策。」

教會邁向國際化的成長：「看到教會不會沒有人帶領的情況出現是件很特別、很有意思的事。教會不論到那裡都在訓練當地的領袖，一旦需要發展當地組織，我們就找有能力、準備好的男人、女人接受領導的責任。面對教會在墨西哥、南美洲、中美洲，或世界任何地方成長，我們一點也不擔心找不到領導人。這樣的事總能解決，……我們相信以後也是如此。」

未來工作的方針：「我們的方針就是繼續推動這偉大的事工；這事工因前人的努力、忠信已大大地向前推進。……



左：十二使徒定額組代理會長潘培道會長，與定額組成員：貝利多馬長老、海大衛長老、麥士維尼爾長老、納爾遜羅素長老、和鄒克司達林長老。

提倡家庭倫理？是的！重視教育？是的！在各地的人民中營建容忍、自制的精神？是的！還要宣揚耶穌基督的福音。就是祂的名字後來成為教會的名字，就是祂的教導和理想是我們所尋求效法和倡導的一一我們還要繼續這樣做。」

不變的理論：「在這價值標準搖擺不定的世界裡，教會依然會是信仰與真理的錠鑑。我們有經文，有主的話語帶領；這些話語在古時候和現代都曾賜給我們。我們相信現代啓示這原則。我們告訴大家在教會運作的體系下，這是教會基本的原則，無論在家或在外，我們以教會的計畫前進時，都將依靠這原則。」

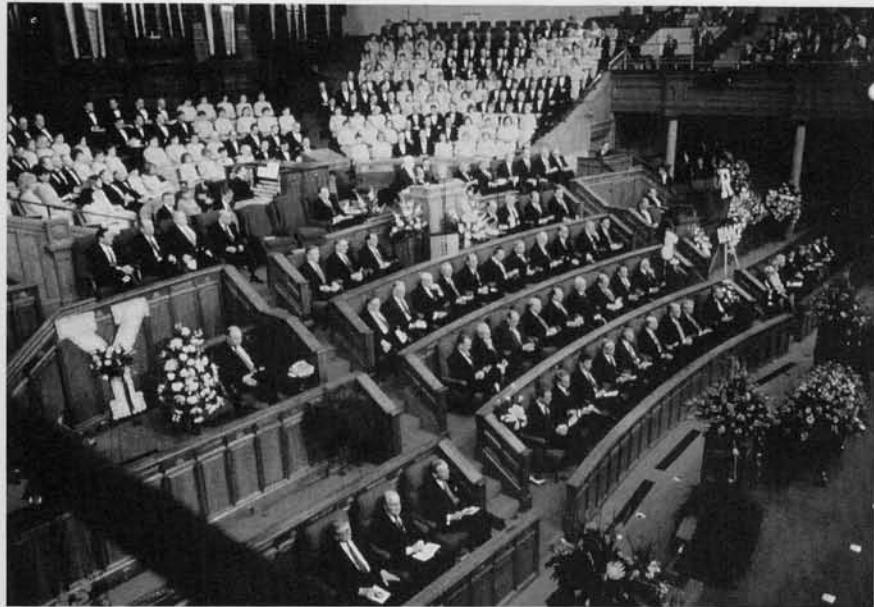
更多聖殿：「這是教會聖殿建築史上最偉大的紀元，從未有過像今天這樣的動力在推動聖殿的興建。我們有47座聖殿正在運作，另有13座正在建造及規劃。我們會繼續興建聖殿。聖殿的運作是否已達飽和？沒有，並不全然如此。聖殿裡很忙，比以前更忙。某些聖殿的工作量已超出當初的計畫。……只要有需要，我們會盡力興建主的神聖屋宇，以因應世人的需求。」

必須外出工作的婦女：「盡力而為，但要記住妳在世上最寶貴的資產是妳帶到世上的兒女，教養並照顧他們是妳的責任。」

家庭：「家庭是社會的基

本單位。良好的家庭培育良好的人，良好的家庭也成為國力的基礎，良好的家庭是國家最基本的需要，良好的家庭裡有父親以慈愛領導，並善盡養家的責任；母親像皇后一樣，在丈夫身旁平起平坐；他們共同愛護、珍惜、養育子女，而子女也回饋他們的恩情。」

學生：「為將來作好準備，我們生活的世界充滿挑戰，而挑戰只會增加，不會減少！我們鼓勵年輕人教育他們的頭腦，也教育他們的雙手，讓自己有資格擔負起將來要生活的那個社會中的責任。……在這過程中，仍要在他們所愛及所歸屬的教會中保持忠信和真誠。」 ■



洪德豪惠會長覆滿鮮花的靈柩（右下），在3月8日成了眾所囑目的焦點。他的親友和同工來到鹽湖大會堂向他獻上愛與敬意。

洪德豪惠會長追悼儀式

猶他州鹽湖城

本教會第十四任總會會長，洪德豪惠會長於1995年3月3日逝世於鹽湖城自宅，享年八十七歲。在3月8日舉行的告別式，鹽湖城聖殿廣場大會堂裡坐滿了追思的人。告別式遵照洪德會長生前的指示進行，致辭者包括他的副會長，興格萊戈登會長和孟蓀多馬會長；十二使徒定額組潘培道會長和傅士德雅各長老；還有他的朋友

前支聯會會長杭慈門喬。十二使徒定額組培勒羅素長老和賀倫傑佛瑞長老帶領禱告。

所有在美國國內之總會當局人員皆出席此告別式。由摩門大會堂唱詩班擔任獻詩。會後，送別的人群列隊前往鹽湖城公墓，由洪德會長的一位兒子奉獻墓地。

在鮮花佈置的大會堂裏，演講者的獻詞傳達了來自於全

球對洪德會長的愛和敬意。致詞中提到洪德會長畢生對神的奉獻、對人類的愛、及多年來為病痛折磨所表現出來的剛毅精神。

興格萊會長說：「許多人提到他的病痛，我相信這病痛比我們任何人所瞭解的還要深痛、還要長久。他培養出一種對病痛的高度忍耐，且毫無怨尤。他能活這麼久，真是一個奇蹟。他堅忍的個性安慰並減輕了許多其他患有病痛之人的痛苦。因為這些人知道洪德會長了解他們為病魔所承受的痛苦負擔。他對這些人傳遞了特別的愛。」

望著講台上洪德會長的空位，興格萊會長繼續說道：「今天他的椅子是空著的，我感覺到了。」

「他在擔任神聖使徒的這36年來，在宣揚耶穌基督福音的教訓及推動教會的事工方面，其聲音始終強而有力。」興格萊會長接著說：「他是一位能力強的真正使徒。他一直在全球各地旅行來服務我們的救主。從我們的觀點看，他擔任

耶穌基督末世聖徒教會的總會會長、及先知、先見、和啓示者是這麼的短暫，真的是令人惋惜。」

興格萊會長說，他可想像見到洪德會長被主所有歷任已故的總會會長們歡迎和圍繞的光景。「我想他們會擁抱他，並感謝他對他們曾經帶領和愛過的人們所做的偉大服務。因為他承襲了他們的傳統，加強了他們的教導。他做了美好的服務，有些先知為此服務付出了很大的代價——就像斯密約瑟先知犧牲了生命。」

孟蓀會長的演講裏指出洪德會長是「旅行最多的總會當局人員。他結束了塵世的生命，開始了他永恒生命中的另一個指派。……

「他的遺言不是長串的講道，也不是對我們的百般叮嚀，卻是一句出自內心深處、如神般的話語，是那麼的有力，那麼的感人，那麼的令人難忘！他對一直在身旁照顧他的人簡短的說了一句：『謝謝你們。』之後，就走了。」

孟蓀會長憶及最近對楊百

翰大學學生的一段演講中，他形容洪德會長：「是一個偉人，一生充滿了美德。在此，我列舉出他的六種美德：有禮、謙恭、審慎、博愛、好學及忠信。

「洪德會長從卑微中開始他的一生，直到完成對全世界的使命。……像我們的救主一樣，他也傾其一生祝福了所有的人類。」

孟蓀會長接著說，洪德會長大力推動聖殿事工，一直鼓勵聖徒「生活得更像耶穌基督，並成為常去聖殿、喜愛聖殿的人」。

孟蓀會長在結束演講前提到，「洪德會長按照救主的生活方式以身作則。有一天，在一個安靜的時刻，洪德會長和我分享他個人的哲理時說：『我覺得我們的使命是去服務和拯救人類，去建立和提昇人性。』他真的是一位本世紀的先知、先見、和啓示者。」

潘培道會長談到：「對資深使徒（向來是上了年紀的老人）成為教會總會會長這制度有所懷疑的人，……忘了這個

神聖的制度乃是由主制定的，這本來就不是人的智慧所能理解的。……洪德豪惠會長短暫的任期，突顯出主啓示的組織中超凡的靈性特質。它見證了這是耶穌基督的教會，由祂主領。主自有祂的標準來決定由誰來帶領祂的教會。」

潘培道會長繼續說道：「洪德豪惠會長的任期非常短暫，但是具有歷史意義。在他領導的這短短數月中已經成就了許多事，有些尚未宣告，但必將祝福教會未來的世代。」

潘培道會長分享了一個個人經歷。他和納爾遜羅素長老在洪德會長過世的前三天曾去探訪他。「我們和洪德會長說話的時後，他經常望著客廳，叫著他太太依妮絲。每次他呼喚她時，她都很快的出現並問他需要什麼。他說：『你離我太遠了。我要你靠近我一些。』我說：『會長，她不過離你30英呎遠。』洪德會長說：『我知道，那還是太遠了。』」

傅士德長老提到他和洪德會長的長久友誼和曾多次訪問聖地。洪德會長在建立楊百翰



大學耶路撒冷近東研究中心一事上，有深遠的貢獻。

「洪德會長對救主曾走過的地方有強烈的感情。他熱愛所有的景物和聲音，特別喜愛加利利。他有一個最愛的地方，他常說：『看在老交情的份上，再陪我去一趟墓園吧。』在那兒，他會坐下來沉思，好像想要穿透他與救主之間的帷幕。」

傅士德長老談到洪德會長的靈性「深不可測。身為一位耶穌基督的特別見證人，洪德會長多年來在救主的領導及影響之下，發展出偉大的靈性力量。他本身就是靈性的泉源。對於神聖事物，他是靜默及謙卑的，他談及神聖事物時總是小心翼翼。」

「我與在場各位一樣，覺得能和他生活在同一時代是項祝福。我們從他的一生，他的榜樣，他的影響力、愛心及見證中學到了許多事情。」

杭慈門弟兄提到，洪德會長在過世的前一個安息日曾向身旁的人表示，若能領受聖餐該是「多麼令人快樂啊」。

左：鹽湖大會堂的告別式後，興格萊戈登會長在鹽湖城公墓主持了洪德豪惠會長墓地的奉獻儀式。

「他的朋友懷著謙卑和極大的榮幸跪下來祝福並傳遞聖餐。之後洪德會長的這番話即成為絕響，他說：『謝謝你們，親愛的弟兄們。能夠領受救主的聖餐是多麼大的榮耀和恩典啊。』」

杭慈門弟兄總結洪德會長的一生時說：「所有我們救主耶穌基督的特徵，完美地表現在洪德會長美好無私的一生上。」

喪禮當天陽光普照，共有好幾千人前往鹽湖大會堂參加

告別式。與會者亦有當地人士、州政府與聯邦政府的代表，以及其他宗教的領袖。早到的人們在大會堂內齊聲唱著著名的末世聖徒聖詩，包括「我是神的孩子」、「我時時需要主」、「彼此相愛」等。大家並以感傷的心情唱著「感謝神賜我們先知」。

喪禮的前一天約有二萬五千二百多位男女老幼，來到教會行政大樓瞻仰洪德會長的遺容，向這位他們所摯愛的總會會長表達他們的愛與敬意。■

教友人數 已達九百萬

根據教會教籍統計紀錄部的估計，教友人數現已超過九百萬人。如此推算起來，本教會的教友人數自1991年九月一日達八百萬以來又增加了一百萬。

九百萬教友的紀錄在1994年十二月十一日教會第2000個支聯會成立不久後達到。截至1994年底，本教會共有二千零八個支聯會及二萬一千六百多個支分會。

目前教友分佈於150個國家，1991年時則為135個國家，增加的國家多為非洲及東歐各國。

本教會於1947年時達到第一個百萬教友的里程碑，那時教會已成立約有117年。1963年時達到了第二個百萬目標，費時共16年。1971年時教會則有第三個百萬教友，第四個在1978年，第五個在1982年，第六個在1986年，第七個在1989年，第八個在1991年。

根據最新的可靠統計資料顯示，有百分之52的教友住在美國，百分之31的教友住在拉丁美洲，百分之17的教友住在其他的國家。住在美國地區以外的教友正在逐漸增加。

1991年九月起的成長率大約是每天增加840位新教友——相當於兩個支會的人數。■

教會人道服務擴及114個國家

1985年至今，本教會的人道服務已擴及到114個國家。根據總主教培曼梅羅1995年1月20日向教會職員提出的報告指出，這項服務使得教友有機會「效法救主的榜樣」，減輕世界各地的苦難。

培曼主教表示，1985年至今，教會已承辦了1154項的救援計畫及209個自立專案。他說明，教會「有無數方案經我們審核，有些是因某位區域會長看到某個國家有此需要，覺得我們可以幫點忙而提出的；有需要的時候，只要符合救援原則，區域會長便會提出該項建議；總會會長團也有好幾次為各樣災難發起救援活動。」培曼主教說，無論是誰看到有需要援助，「無論我們往哪裡，也無論我們做什麼，我們都會得到總會會長團和區域會長團的同意。」

近幾個月來，已有28000多箱食物及數噸衣物運往阿爾巴尼亞、克羅埃西亞、波士尼亞、蘇俄、及海地等國家，送給貧困和挨餓的人民。此外，也有79噸食物送往美國亞特蘭大州及喬治亞州，紓解當地在聖誕節期間因嚴重水患引發的飢荒問題。

運往阿爾巴尼亞、克羅埃

西亞及波士尼亞的食物分別裝成30磅一盒，每盒各有10磅麵粉、4磅米、1罐奶粉、1瓶食油、8個牛肉罐頭。除了米及食油外，其餘都是本教會各地福利計畫的產品。約有2700盒食物運往阿爾巴尼亞，8100盒到波士尼亞，10800箱給克羅埃西亞的難民。此外，波士尼亞還收到80噸的麵粉。

教會也送了約5000盒食物給蘇俄、海參崴及鄰近23個村落的貧困家庭。■



聖殿托兒班

當人們想要提供服務時，就可能面對某種冒險。對王佳寧和程恩澤來說，這種冒險就是換尿布。「那可不太好玩。」佳寧表示。除了換尿布外，對17歲的佳寧，18歲的恩澤來說，組成一個小小托兒班，讓父母安心放下小孩前往聖殿，他們沒有其他的怨言。恩澤說：「我很高興可以學習服務，同時多認識小孩。」照顧小孩對桃園第二分會的佳寧和恩澤都是全新的經驗——一個他們高興能夠擁有並希望變成一種傳統的經驗。

自1984年台灣的教友就擁有一座聖殿。然而，由於工作和家庭責任，要經常參與聖殿事工不容易。經過教友自願幫忙照顧小孩，這事工才得以順利進行。

身爲月桂組和福音進修班成員的佳寧解釋：「身爲青年，我們決定在早上替死者接受洗禮的教儀，之後到隔壁的教堂幫去聖殿的父母帶孩子。」

孩子從最小的到十歲都有，佳寧和恩澤就照年齡分組。他們並不是讓孩子只是玩耍著消磨4小時，而以富教育意義的活動來代替。除了放映教會錄影帶和遊戲之外，剩下的時間就用來講摩門經的故事及聖殿的重要。此外，還讓較大的孩子畫聖殿的圖畫，在這過程中，他們學到以感恩的心情看待聖殿。

「我們希望這是一個學習的經驗，雖然只是看著他們玩四個小時，但是我們想要做更多。」歸信兩年半的恩澤說：「以前我只認得這些小孩的臉，但當我去帶他們後，才有機會和他們真正接觸。」他說：「這些孩子令我驚訝！他們當中的大孩子常常是小的孩子的榜樣。大的會照顧小的，並且給我們幫助。其中一位三歲和一位兩歲的小弟兄特別出色，他們的確有獨特的個性，而這點幫助我明瞭這些孩子都是天父特別的孩子。」

服務機會是佳寧最珍惜的經驗。他知道很多時候，少了照顧小孩的服務，父母中就只有一個能進入聖殿，而另一個留在家帶孩子。佳寧說：「我看見孩子的父母很高興不用擔心沒人看護他們的小孩。他們可以安心地進入聖殿，我想這

是非常重要的。也許我結婚後，和我的先生去聖殿時，可以有男女青年爲我看孩子。」

這會實現的，佳寧和恩澤已經使這事工發揮功效了。■

（桃園一分會，王素貞姊妹，譯自1995年2月，朋友）



家譜



我來自摩門家庭，我的父母給予我許多美好的榜樣，正如尼腓所說：「我，尼腓，因有良好的父母，所以我父親的各種學問都曾教了我一些。」（尼腓一書1：1）。

1993年8月4日，我蒙召喚爲全部時間傳教士，並於8月5日接受教長祝福。在這特別的祝福中，提起了家譜，更提醒我宜配合家人的協助、爲祖先完成聖殿的高陞教儀。然而，對當時的我而言，做家譜是一件很遙遠的事。早在孩童時代，父母即已開始了家譜的找尋。歷時近十餘年，在我的想法中，家譜的事工早該完成了。

然而，主的事工及計劃，是那麼奇妙而偉大。去年9月，我由台中調至屏東，並於兩個月後得知，我母親的家譜在

屏東縣內埔鄉，心中的興奮可想而知。但害怕仍是難免，對從來沒尋找家譜經驗的我，該如何找，是很大的難題。不久，又得知可到李家宗譜找到一些資料。於是11月14日那天，我和同伴許惠敏姊妹，一同往內埔。由於許多事仍不甚熟悉，便先前往內埔曾家庭。曾弟兄的工作常可接觸家譜，我想或許能由曾家庭找到線索。

到達曾家庭時，我們與曾弟兄及曾姊妹說明來意，並討論了一些方法後，決定由曾弟兄先去找一些人，待有眉目後，我們再一同前往。此次的尋找工作，天父確實在帶領我們。15分鐘後，曾弟兄帶回了一本家譜。他沒有照安排去李氏宗譜，而是到一位長輩家中，卻發現我的家譜就在那裡，而整個內埔鄉，就只有兩本，並且是手抄本的完整記錄，由我開始可追至26代以上。

感謝曾家庭的幫助，沒有他們的協助，我很難找到這份家譜。更感謝天父的祝福，祂使我有這份榮幸，爲我祖先的救恩而努力。我知道，有一天我再見到我的祖先們時，我會認識他們，他們也會認識我。因爲「在末後的日子，他必使祖先的心轉向子孫，子孫的心轉向祖先。」（尼腓三書25：6）。

（作者陳靜儀姊妹，台東分會教友）■

快樂做家譜



在教會中常聽到關於做家譜的見證，但是一直無法感受做家譜的快樂，其實是不知如何著手去做。當我寄出傳教申請書後，有一天夜晚在夢中出現了一群人，他們滿身是傷，但我卻沒有害怕的

感覺。我不認識那些人到底是誰，是不是需要幫助。在那群人後，我看見了已去世的外公。他很快樂，知道我要去傳教，他的笑容變得非常大。我在夢中與外公交談後，才知道他要我幫他做家譜並做教儀，我也才了解原來那群不認識的人是以前的祖先。當我醒來時已是早晨了。

很興奮的知道這件特別的事情後，就邀請一位教友與我同往外公家尋找家譜。在路途中，我一直在想著這事。半小時後到達外公家，我對舅舅提起家譜的事情。他對我有如此的舉動感到好奇，我把外公在夢中告訴我家譜的大小及顏色的事告訴舅舅後，他驚訝對我說，外公未去世前有交給他管理，後來又還給外公了，家裡的人很少人見過這本家譜書，你是如何知道的。因此那時我更確定，外公要我做的事是真實的。

雖然依照外公的指示去找尋家譜，沒有結果。但後來到當地的戶政事務所很順利的找到兩代的家譜，也從其中知道原來徐氏（外公的姓）在台南我曾外祖公是第1代。藉著那位解說員得知這些事，心中的快樂真的不知如何形容。我知道，我的祖先已在靈的世界聽到這些福音，他們也在等待子孫為他們

做這些家譜。我的確很興奮，終於可以了解做家譜的重要，並且藉著教友的幫助更容易知道如何去做家譜。

但由於傳教的緣故，沒有去做為祖先的替代教儀，也因之對祖先們感到抱歉。有天我做禱告，希望能有一位教友能幫助我完成祖先的教儀及家譜。結果有次聚會中認識了家譜中心的姊妹，她答應為我完成這些工作。這是天父回答我的禱告並派遣姊妹幫助我。我真的很興奮，真的愛這個教會，我知道神是活著的，我見證，這是真實的。■

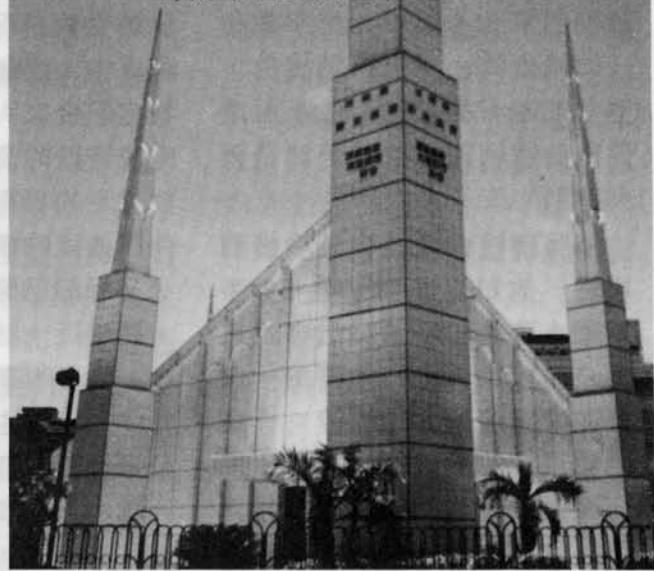
（夏佳惠姊妹為全部時間傳教士，現服務於台灣台北傳道部）



歡迎到聖殿

教儀時間

洗 禮	每星期六下午1:30
先行禮	每星期二至五下午5:00
印 證	每星期三、五下午5:00
恩道門	每星期二至五下午2:00, 7:00
	每星期六下午1:30, 3:30
	每月第一週六下午7:00
	每月第四週六上午9:00



「在考驗中更須溫順」

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式，這樣，你們心裡就必得享安息。」（馬太福音11：29）



費可道格繪

救主稱祂自己「心裡柔和謙卑」；為了履行神性的使命，祂耐心地忍受疲乏、嘲弄、誤解、拒絕，以及在客西馬尼園的劇痛，甚至最後還被釘死在十字架上。在必要時，祂也採取英勇的行動，潔淨聖殿、趕出惡靈。祂總是溫順地遵行祂父的旨意。

溫順就是 順從神的旨意

溫順有時是指接受現狀。當愛謬倫將極大的苦難和負擔強加在阿爾瑪的人民身上時，他們就轉向主，主則「加強了他們的力量，使他們能輕易地挑起他們的擔子，他們愉快而耐心地順從主一切的旨意。」（摩賽亞書24：15）

在其他時候，溫順是指採取行動，就像摩西（經文說他是最謙和的人之一）帶領以色列人脫離埃及的束縛一樣（見民數記12：3）。不論是為了加入教會而拋棄舊的生活、接受傳道召喚，或是以正義的行為來抵擋邪惡，全都需要溫順。溫順是謙卑地順從神的旨意。

我們溫順的時候，就會承

認神的道路高過我們的道路（見以賽亞書55：9），也會明瞭只要遵從天父給予我們的旨意，所有的困難都是對我們有好處的（見教約122：7）。

安然接受考驗， 有助於培養耐心

我們所面對的許多困難都很不容易解決，也很難被接受，這些困難可能持續幾個月、幾年，或甚至一輩子；這的確需要極大的耐心。然而，通常只有在我們努力不懈，且謙順地尋求主的幫助，以了解祂的旨意時，才會有耐心。

一位罹患糖尿病的年輕姊妹，在她懷第二胎時，眼睛變瞎了；她的損失慘重，難以彌補。經過一段時間的苦痛和質疑後，她轉向主尋求安慰，並求問主，在新的處境中，她能

做些什麼。她耐心地學到「神的令人愉快的話語……治癒靈魂創傷」（摩門經雅各書2：8），也學到可以利用她的缺陷來幫助別人。她愉快開朗的態度，使別人很容易與她談論她的失明，談論她如何接受失明，並從中獲益的長期奮鬥。

另一位是海爾斯維娜姊妹，她受了八年中風之苦。在她去世前，她的兒子海爾斯羅拔長老問她為什麼受到那麼多痛苦，她回答說，她受苦是為了學習忍耐，而當他問她是不是已學到了忍耐時，她回答說：「我學到了，但是你呢？」（1985年5月，旌旗，第29頁）

主的醫治，「可包括痊癒、減輕重擔，或是了解事情值得耐心忍受是重要的，因為神需要勇敢的兒女，他們願意在符合祂旨意的智慧中，接受磨鍊。」（司考德李察，1994年7月，聖徒之聲，第7頁）我們發展這些特質時，就會找到只有主才能給我們的平安。

- 溫順和耐心如何能幫助我們面對困境？

- 有了謙卑之後，弱點會如何變成力量？（見以太書12：27）■



如何讓禁食更有意義？

我曾試著禁食，但除了感覺飢餓外，並沒有為我帶來任何好處，我如何讓禁食變得更有意義呢？

一般福音問題解答，僅供參考，非教會之正式聲明。

我們的回答：

有關禁食的教導在聖經、摩門經以及教義和聖約中都一再重覆，並且常和祈禱相提並論。

在教會裡，每個月都有一次正式的禁食以配合禁食見證聚會，這禁食通常持續24小時；教友們捐出花在兩餐的錢作為禁食捐獻，以幫助需要幫助的人；能奉獻更多自然更好。主已命令所有的教友禁食（教約88：76），斯密斐亭約瑟會長曾指出，禁食是「我們不可逃避的責任；但須記住的是遵守禁食日而24小時不吃不喝並非是絕對的規定，它被賜與人類作為良知的省察，從中學習運用智慧及選擇正確的方向。」健康狀況不佳無法禁食的教友、需要餵哺嬰兒的母親，和不了解禁食目的的孩童也不需勉強禁食。（福音教義，第244頁）

除非有目的的禁食，否則禁食可能只是不吃不喝罷了！

思考禁食的目的

- 保持愉快和耐心
- 結束時亦做個感謝神的禱告

麥康基布司長老寫道：「

禁食的目的可以是個人的，並可針對克服私人問題，或為生活中的困難尋求解答。另外，我們應為別人禁食，例如為生病的人或為了加速傳教事工。禁食本身即是一種崇拜的方式（見路加福音2：37），為了獲得見證而禁食是適當的；禁食亦是表達正義的哀傷及淨化靈魂的方法。教友們不一定得等到每個月的禁食日才為一些良好的理由禁食，不過，我們也被勸告千萬別禁食過久或過多。

禁食和祈禱應同時進行。教義和聖約59：14說：「實在地，這就是禁食和祈禱，或者換言之，即歡樂和祈禱。」禁食，加上祈禱，幫助我們更易於接受主的影響，教導我們摒除世俗的事物並專注在屬靈的事物上；我們更加與主接近時，我們的喜樂就愈大。

下次禁食時，建議您不妨試試下列步驟：

- 禁食前做個祈禱
- 有目的的禁食，並隨時

我們每次禁食都需要有一個很明確的目的，例如為病人祈求康復、解答疑惑、幫助有困難的教友、準備學校考試、接受一項新召喚等，甚至可以為感受禁食之靈而禁食祈禱。

從個人的經驗裡，我得知禱告是禁食非常重要的一環。我第一次的禁食，雖只有幾個小時，但這個經驗卻因伴隨著祈禱變得有意義。別忘記在禁食前和禁食中祈禱，更別忘了在結束時祈禱感謝主。

在禁食主日，別忘了慷慨繳納禁食捐獻。



舒瓦博杭恩，22歲
巴西聖塔瑪利亞
支聯會
聖塔瑪利亞支會

我第一次禁食大約在一年以前。那時，我擔心如果無法完成禁食，會令天父失望，但是抱著這種態度禁食，結果並不理想。

我學習到我們在開始禁食時，心中必須要有一個明確而正義的目標，如此禁食才會有意義。透過祈禱，我們告訴天父那目標，祈求祂在屬靈上支持我們，以克服生理的飢餓。照著這方法去做，我們就能準備得很好以抵抗禁食的敵人，如懶惰、缺乏耐心，以及對食物的渴望。

禁食能成為非常值得的經驗，如果我們抱著正確的態度禁食，就會感受到內心的喜樂及對他人的愛。

戴費伊維吉妮，17歲

大溪地帕皮提支聯會
普萊支會

禁食像祈禱一樣，是我們在努力遵行耶穌基督的福音時，主所期望於我們的。為了使禁食更加有意義，你需要做祈禱，在禱告中告訴主禁食的目的並研讀經文。假如可能的話，請求你的父母親和你一塊禁食。



法利雷席娜，12歲
澳洲坎培拉區會
薩摩亞分會

禁食是很棒的靈性經驗。

我在一個類似沙漠的地區傳教，這裡的氣溫有時非常高，禁食極具挑戰。使我受益最多的是為禁食設立一個目的、牢記那個目的——尤其是在我感到軟弱的時刻——並記住救主的贖罪犧牲。

因此，我建議弟兄姊妹，如果你們為某個目的禁食，要常常祈禱，反覆思索，並記住

救主的愛，你們會發現禁食是「歡樂和祈禱」的時刻（教約59：14）。

當你意志薄弱時，記住主的應許：只要帶著信心，謙卑地來到祂的跟前，祂必「使軟弱的東西成為堅強」（以太書12：27）。



阿格雷瑞肯長老
墨西哥埃莫西約
傳道部

剛開始禁食時，藉著一次只禁食一餐的方法，我學到了禁食的原則。這幫助我發展禁食二餐的信心；我也學會尋求天父的幫助，使禁食成為提升靈性的經驗。

我的阿姨在我們為她禁食祈禱後加入教會。

凡格斯瑪利安
德國多特曼支聯會
慕爾漢支會

當肚子餓得咕嚕咕嚕叫、口乾舌燥、四肢無力、眼巴巴

地望著時鐘、希望禁食趕快結束時，我們實在無法理解為什麼經文說禁食的福音原則是「歡樂和祈禱」(教約59：14)。

我曾有多次禁食的機會，我發現能否從禁食中找到喜悅或只是忍受飢餓，完全取決於自己的態度。當我禁食時，我將注意力集中在重要的目的上；假若我誠心尋求主的幫助，相對地食物便顯得不重要了。當我感覺身體虛弱時，我就回想禁食的目的及其永恆的重要性，從這個角度來看，我的禁食根本不是什麼大犧牲。

禁食也幫助我將心思擺在需要幫助的人身上，當我記住在這世上仍有許多飢餓的人，我卻還能每天享用三餐時，偶爾藉著禁食兩餐來幫助別人就不難做到了。抱著這種態度禁食，我學到了博愛。

德佛恩特卡門
瓜地馬拉威拉紐法支聯會
貝塔巴支會

雖然我們經常在禁食日做禁食，其實任何時刻都可以這

麼做；假如我們遇有嚴重問題，譬如家裡有人病重，立即需要主的幫助時，就不需等到禁食日才禁食；重要的是要按照主所要求的那樣禁食——保持心情愉快，而非憂傷抱怨。

在尋求主的幫助時，我們應先盡己所能地幫助自己。



拿瓦羅馬利亞
15歲
阿根廷
奎米斯支聯會
古魯斯分會

禁食時需要特別注意幾個事項：有目的的禁食、祈求主的幫助、研讀經文、結束時禱禱，才能達到成功又有意義的禁食，但記住主不一定會立刻回答我們的禱告，祂會在祂認為適當的時候，用祂的方式回答我們。



席達可派翠莎
21歲
薩爾瓦多
所亞龐哥支聯會
布魯沙支會

加入教會4年，我學習到禁食的意義，也經常遵照原則禁食。藉著禁食，我不只培養了靈性，也成了主的夥伴，去幫助在靈性或經濟上需要幫助的人。

索理士美穗，21歲
厄瓜多爾吉比加巴區會
吉比加巴第一分會

歡迎您提出下述問題的答案，使答問篇的內容更加充實。請在1995年7月1日前將答案寄至台北市金華街183巷24號聖徒之聲編輯室收，並請寫上您的姓名、年齡、地址、所屬分支會及支聯會名稱。您可以用自己的語文寫作，我們會譯成英文，可能的話，亦請附上照片。稿件恕不退還。如果您不願公佈姓名，請註明不刊登姓名。並非所有稿件都會被採用。

問題：我的一位朋友告訴我，他能接受所有有關教會的事，但斯密約瑟的異象除外。我該如何向他解釋？■

神聖的寶藏

梅森楚曼

柯拉普史提夫繪

斯密約瑟：「收集世上所有好的原則和真理的原則，並將這些原則珍藏起來。」

這個故事敘述一位婦女來到俄國聖彼得堡有名的藝術博物館參觀，僅僅花了五分鐘的時間隨便地看了一下幾世紀以來偉大的創作，然後聳聳肩轉身就要離去，這時，一位警衛小聲地對她說：「夫人，不是這些作品正接受批判，而是您。」

這個故事指出二件事，是我希望末世聖徒青年在面對這個世界時所應該知道的：

(1) 你對偉大的創作，諸如繪畫、雕刻、音樂、寫作，或其他藝文活動的態度，反應了你內在的修養，就如同作品會反映作者的修養一樣。

(2) 你一定會被問到，誰有權利決定什麼才是真善美。長久以來，人類社會已在被認為有價值的事物上累積了無數智慧和認知，一些著名的大學院校也在訓練學生欣賞古典作品是如何展現人類的表達方式、靈敏度和洞察力，末世聖徒更被教導：「任何善良，優美，好名聲或值得讚揚的事，我們皆追求之。」（信條，第13條）

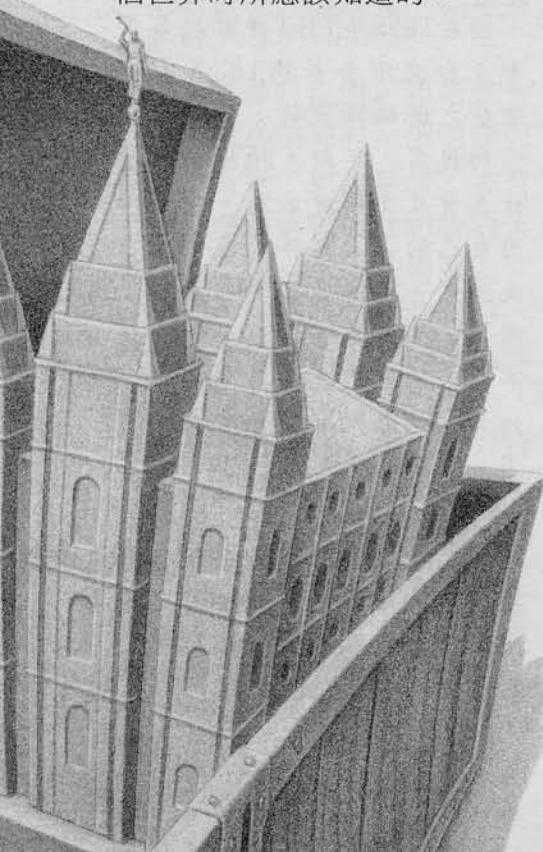
假如這些事物仍無法留給人類深刻的印象，幾乎可以說沒有人曾學過或創作過任何東西。進步隨著努力而來，對你及受你影響的人而言，若將這些寶藏棄如敝屣，那將會是多麼慘重的損失啊！有許多人枉費神賜給他們的才能，製造沒有永久價值，只反映出最近的時尚或幻想的假寶藏。事實上，已經有太多諸如此類的情況發生在你身處的這個世代，一個被公認為是非混淆，本末倒置的世代。

所以，要如何分辨什麼才

值得欣賞？什麼才值得追求呢？我相信每位末世聖徒在試著培養伴有喜悅和發現的屬靈辨識力時，可以遵照下列的參考意見：

1. 創作有賴努力研究。斯密約瑟曾教導，知識即力量，神之所以比任何人都擁有更多的權力，就在於神擁有更大的知識和智能（斯密約瑟先知的教訓，第288頁）。你可以在不同的領域中，如化學、物理、數學、法律、電腦、科技、歷史、藝術、文學及大眾傳播等，發揮你的創造力和奉獻一己之力。給自己一個挑戰以期在某個創造領域中成為頂尖高手。那些充分準備好自己的人，有些在學校時便掌握到學習的訣竅，並且終其一身熱愛自我教育。假如你們對日常活動缺乏使命感，就無法獲得很多滿足。

我常想出生在十七世紀的人們，若給予他們適當的訓練和教導，不知有多少人會成為電腦專家；他們可能會創造資料處理及解決問題的奇蹟，可惜他們在活著和死去時都對自己的潛能毫無所知。若說兩人之間的差距很小，那麼這小小的差距就顯得很重要了，要注



意使你這小小的不同發揮其特長，千萬不要任由才能荒廢就死去。

讓我告訴你很久以前別人給我的建議：跟隨引導你的神之光和靈感，勇敢面對挑戰。如果自己在某些方面很有才幹或可能很有才幹，就要相信那可能是你今生的使命和任務的提示。根據心理學家泰勒凱文的研究，每個人在某方面都是天才，包括低能兒和心智有缺陷的人。此外，主已啓示我們，每一個人至少都有一項屬靈的恩賜（見教約46：11）。專注勤奮的生活會使知識的恩賜

與屬靈的恩賜融合在一起。

才能的完全發展會在今生之後來到，此時，你正在為永恆的一小部分作準備。不要因你目前的能力與未來你希望獲

得的能力相距甚遠而氣餒，只要你每天工作的每個小時都很忠信、很積極，相信有一天早晨你醒來時會發現自己已成為當代有能力的人之一。等你更



有資格時，社會及教會就會主動尋求你的幫助。

2. 一邊學習，一邊教導。
從與家人、朋友的談話到與大夥分享你的看法、謀生之道或

生活方式，這些多多少少都有賴於交談、應對、報告和寫作。也就是說，你在每件事上都應該發展並訓練自己的溝通技巧。有些人只需面對事物，像

機械和操作，其他人則需面對人；不管你面對的是什麼，切記在每個組織裏，人事問題是最敏感的話題。你那最小但卻最重要的教室就是你的家，而教會則提供了世上最難得的訓練機會。

3. 建立人際關係。無論在學術界或宗教界，你都會發現團結多於分離。真誠的交談勝過不正義的批評。斯密約瑟先知教導我們「應收集世上所有好的原則和真理的原則，並將這些原則珍藏起來」（斯密約瑟先知的教訓，第316頁）；他親自實踐這項原則，並進一步闡釋說：如果你們無法接受我們的宗教，也請接受我們的好意（見斯密約瑟的話語，英文本，第162頁）。

過去這些年來，在各種有關宗教事務的聚會裡，我們已學習到遵從三項能夠安撫脾氣及增加理解力的法則：

- 如果你想知道他人的信仰，直接詢問他，不要問那些反對他的人；站在對方的立場為他設想。

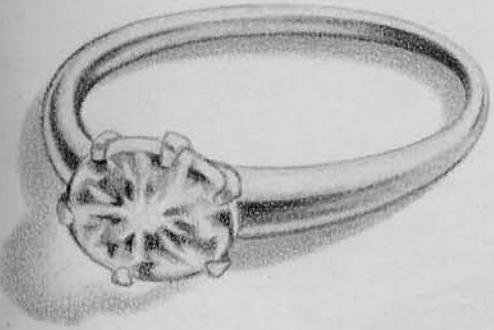
- 勿將你最好的成就與他人最差勁的事相比，要公正地比較。

- 勿固執己見，排斥他人



的意見。要能夠心胸寬大地說：「我可以從中學習。」

4. 將家庭擺在第一優先。 教會不是家庭的樣板，家庭才



是教會和社區的樣板。無論你的地位如何，你永遠是某個家庭的一份子，即使這家庭只是你的支會家庭。

甘賓塞會長曾說：「婚姻能帶給人類想像不到的極大喜悅。」（1976年楊百翰大學年度演講，第146頁）無論你致力於什麼，都應將你最大的心力放在家庭。

幾年前我遇到一位在一家享譽全球的醫院裡，在治療慢性疾病上有相當傑出表現的神經外科醫生，他集合了一群醫藥專家共同為這個疾病努力研究了很長一段時間，在多次的努力與失敗後，他們領悟到一

個道理：假如在患者的生活中沒有一個他所關心也關心他的人，這群醫生就幾乎無法減少他的疼痛。這位已成為末世聖徒的醫生告訴我，「愛，尤其是家人的愛，才是唯一能預防許多疾病的藥物和持久的療法。」

5. 注意那些參與當時最新潮的事件或活動的團體。我們生活在一個易被冒犯且喜歡推諉責任的世代；不論是這個世界或是自己出了問題，似乎總是歸咎在別人身上或是自己無法掌握的事情上。我們當然應力求公平及公正，但是隨便抓個無辜的受害者或尋求報復都是瘋狂的行爲，殊不知報復只會帶來自我敗落。

唯有愛與寬恕才能化解熾熱的仇恨和敵意，那也正是耶穌基督的教導，那些照祂的話去做的人才是祂的門徒。

要跟隨救主，一項必要的要求是必須改掉責備別人的習慣，並力求使自己更加完全；唯一能阻礙你成長、學習、發揮潛能的人是你自己。

6. 尋找神聖的寶藏。在楊百翰大學時，有一次我剛好和鄧克司達林校長（現在是十二使徒定額組的一員）坐在一塊

，他從位於行政大樓的辦公室抬頭遠望剛奉獻不久的普柔浮聖殿；我們了解彼此的想法，聖殿建築在較高的坡地上，它的影子雖無法觸及楊百翰大學的校園，但它的光卻日夜照耀著這學校。

那些圍牆內的神聖的寶藏，就是現代經文所稱的「神性的力量」（教約84：20，21）；這些寶藏一接觸到那些心懷敵意與虛偽之人的手立刻就會化為灰燼。「不要忽視神聖的事物」（教約6：12）。

聖殿和基督是我們靈性生活的核心，也是我們大家仍未完全了解的。在我們努力成為具有創意的人時，要藉著配稱準備自己，然後帶著一顆比在圖書館、實驗室或工作室裡工作時更熾熱的心，到聖殿去，熱烈謙卑地求問主。

聖殿揭開了透視永恆的障礙，在那裏，智能以最強而有力的方式在棄絕黑暗的光和真理中顯現出來；在主的殿裡，你們可以和至高的創造者溝通，祂會指引你們善加利用你們的才能、技巧與才幹。■

節錄自楊百翰大學1993年8月12日
畢業典禮的演講詞。





令人敬佩的 澳洲青年

提起澳洲，一般人馬上聯想到袋鼠、無尾熊或長相真的很奇怪的鴨嘴獸，這個位居世界第六大的國家確實擁有一些很特別的動物，但除此之外，這國家還有其他更豐富的資源；總之，澳洲常令存有先入為主觀念的訪客驚訝不已。

比方說，「澳洲的文化極為多元化」。這是雪梨赫伯修支聯合會，黑鎮支會的教友，現年14歲的歐文麥可的看法。

其次，「澳洲也沒有袋鼠在四處亂跑。」來自同支聯合會、聖瑪利支會，現年15歲的卡伯雷洛艾麗森耐心地解釋。

那麼，澳洲到底是個什麼樣的地方呢？特別是對末世聖徒男女青年而言。

有些教友住在地廣人稀的所謂「內地」，需要開很久的車子才能到達教會；有些教友則住在大城市裡，能夠參與所有的教會活動；有的人是延續了好幾代的摩門家庭，有的人則是家裡、學校或鎮上唯一的教友。

可是對他們來說，成為教友的最大喜樂之一是能和其他的聖徒聯誼。為你們介紹幾位澳洲的男女青年，與你們分享這份喜悅。

雪梨教友，克羅斯比莎拉，左，會告訴你：澳洲除袋鼠外，還有許多可看的事物。希爾丹尼爾，上，站在仿早期運送拓荒者到澳洲的船上，象徵將生活駛在窄而直的航線上。

自由

澳洲的男女青年珍惜自由：國家的自由、戶外的自由、選擇自己的路的自由；和其他地方的末世聖徒一樣，此地的末世聖徒青年對自由亦持有特別的看法，即最大的自由來自跟隨救主，以及「切望從事於善舉」（教約58：27）。

摩茲姊妹，西澳，拿羅根。這對現年19歲的雙胞胎，寶琳和克萊兒，15歲時就分別在他們的小分會擔任兒童會會長及第一副會長。寶琳說：「記得當初被召喚擔任這項事工時我認為那是因為教友太少，之後我了解主召喚我是要我學習，並運用才能幫助他人。」摩茲姊妹發現成長的自由是由內在產生的，也出自我們如何面對挑戰。

羅伯馬可仕，15歲，伯斯。對馬可仕而言，福音進修班和經文是通往教育的自由之鑰，幾年前當他被診斷出有閱讀障礙，即通稱的閱讀能力失常症時，他的閱讀能力已落後了4年。很幸運地，就在那時候馬可仕開始參加福音進修班，當時他的教師特別強調經文很重要，「於是我在下定決心研讀經文」，他簡單地說。他開始在每天清晨4點50分起床閱讀40分鐘的經文。萬事起頭難，但一年後的今天，馬可仕已趕上同年紀之人的閱讀進度了。

昆恩艾蜜莉，12歲，達爾文。「透過社區組織，我自願幫助5到7歲的女幼童軍，前幾個禮拜很不習慣，但後來就逐漸適應了，現在我碰到這些女童軍時，她們都會蜂擁過來擁抱我。」

雪梨市青年樂團。「我們曾尋找一個在星期日不練習，也不表演的樂團。」來自古堡坡支會，現年17歲的豎笛手莫格凱倫說：「阿雷克那家庭（另一個摩門家庭）告訴我們有一個樂團已將練習時間從星期日改到星期五。」

那多少要感謝7位末世聖徒青年的加入，從那時起，該樂團成員已從18位成長至57位，並且也贏得了一些大獎。

更重要的是，「末世聖徒青年受到了其他樂團成員及其父母的尊敬。」來自玻克漢坡支會，現年17歲的阿雷克那瑪妮說。這個樂團堅拒在安息日練習或表演。

貝第雷克金格，16歲，伯斯。金格的家庭經過長途跋涉才從當時的共產國家捷克逃亡投奔自由。在澳洲，當一個朋友向他們介紹福音時，他們找到的自由遠比所期望的還要多。傳教士第一次拜訪貝第雷克在伯斯的家時，就覺得這屋子很熟悉。過去有好幾次傳教士對這棟房子都留下強烈的印象，即使在當時那只不過是一個空屋，貝第雷克家庭也尚未遷入。

友誼

擁有一位你能信賴、真正關心你利益的朋友就像吃了定心丸。救主是友誼的最極致的榜樣，因為祂的事工和榮耀是要「促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。在照顧他人及分享真理方面，澳洲的末世聖徒青年，跟隨的正是救主服務及愛人的榜樣。

達西大衛，17歲，阿德雷特。有一次大衛和他的朋友在當地的購物中心遭到一群年輕人攻擊，「雙方打了起來；忽然間，6位穿西裝打領帶的男人出現，制止了那場歐打。」大衛不好意思地回憶起當時的情況。

之後，一位學校的朋友介紹他認識傳教士——正是當時充當和事佬的人。大衛在17歲生日那天接受洗禮，達西大衛說：「我愛這些傳教士。」猜猜達西大衛19歲時想做什麼。

陶登彼得，15歲，凱恩斯。「我和父親就像朋友，和分會會長也是，當你們花時間一起做事時，你們就成了朋友；和天父的關係也是如此。若要認識天父，就要藉著經文、教會，福音進修班及祈禱與祂共度一些時光。」

賽拉斐恩莉沙，15歲，雪梨。「前陣子支會裡的男女青年帶領一群智障的人到澳洲的神奇世界，一個類似迪斯耐樂園的遊樂區，他們臉上的喜悅真令人驚訝！我希望在高榮國度再度看到他們，彼此都能完全理解的那天趕快到來。」

基米亞露塔，16歲，昆士蘭以撒山。「我們剛搬來此地時，其他末世聖徒女孩很害羞，對每個人都顯得有點排斥，但我仍和她們全部的人做朋友。她們現已褪去羞怯，也熟悉我們的生活方式了。我母親是薩摩亞人，父親是庫克島人；我們邀請很多教會裡的小孩來到家中，與他們分享很多我們的文化。」

韓特艾麗莎，15歲；伯特愛瑪，15歲，來自塔斯梅尼亞羅斯頓。坐在輪椅上過日子並不容易，當你不認識其他的男女青年時，要在教會裡成為積極也一樣不容易。伯特愛瑪因韓特艾麗莎和羅斯頓支會的女青年介入她的生活而蒙受很大的祝福。艾麗莎和愛瑪



慕恩利百加，上，與其他末世聖徒青年，左，居住在澳洲正中心的愛麗絲泉：另一群和福音進修班教師合影的男女青年，左上，住在距離東岸幾百哩遠的凱恩斯海濱勝地；赫瑞斯仙德，右上，正好住在約在兩地中間的以撒山。

來自柏潘蓋瑞的塔爾傑米，上，說，在澳洲，像其他地方的教會一樣，感覺靈性及分享靈性非常重要。衛斯特達諾凡和修爾德斯，中，來自亞瑟頓；李爾拿歐米，下，來自南姆波爾，與其他末世聖徒青年聚集在靠近達爾文的岩岸參加即席見證聚會，對頁。



是很親密的知己；兩人常在彼此的家中共度時光，聊些一般女孩的話題，甚至一塊觀賞冰上曲棍球比賽。艾麗莎覺得跟愛瑪在一起非常有趣，「愛瑪會說笑話，我們常笑成一團。」

修羅歇爾辛蒂，18歲，伯斯。辛蒂在教會的交誼始於學校的友誼。她和英文班裡一位名為艾倫克利夫的男孩子成為好朋友後，一天晚上，他們和班上一位同學外出，那個同學是出了名的酒鬼，克利夫則堅持那晚絕不碰一滴酒，他們問克利夫為什麼不喝酒，「克利夫開始告訴我有關教會的事，我也開始感覺到聖靈。晚上我反覆思考這件事，因先前我一直在尋找真實的教會，就在那個晚上；我得知這就是我應該加入的教會。」

索瑪利丹尼爾，14歲，坎培拉。「我讓人們知道我是末世聖徒，也總是告訴朋友我有那些標準；他們大部分都很尊重我的信仰，也不會在我面前做不好的事。」

柏克斯吉娜，12歲，坎培拉。「我愛我的爸爸媽媽，他們是最棒的人。我家共有7個



兄弟姊妹，我們常常聚在一起；我認為家人應該是我們最好的朋友。」

運動

澳洲青年熱愛運動：橄欖球、板球、澳式足球或其他競賽，但末世聖徒運動員卻面臨困難的抉擇，要在自己喜歡做的事和守安息日為聖之中做一選擇。雖然拒絕在安息日比賽可能會限制了參加進階比賽的機會，然而許多末世聖徒體會到他們能因此增加正義的力量，並且藉著這樣做，他們為教練及隊員樹立了良好的榜樣。

藍西理查，14歲，墨爾本。理查是位賽



跑健將，現在他不但參加競爭激烈的賽跑，且自己在家附近幫人洗車；稍後，他可能參加政治競賽，競選澳洲總理。

理查不在安息日參加訓練或比賽。有次他主動放棄一個全國性的錦標賽，因為這比賽在星期日舉行；他也放棄了維多利亞州立錦標賽中他最拿手的一千五百公尺比賽，反而參加了另一項八百公尺的競賽，他說：「我並不以為我能跑完全程，但我贏得了銅牌。」理查並未因錯過一千五百公尺的比賽而感到失望，只覺得蒙受祝福與補償。

修爾德斯，16歲，昆士蘭亞瑟頓。「很多隊員問我為什麼不參加星期天的比賽，因為這麼做會毀了我參加那常極重要足球賽的

機會。我告訴他們，星期日我要上教堂；他們大多覺得有點奇怪，但還是接受了我的解釋。畢竟這裡的人絕大多數都有自己的宗教信仰，現在我只需設法使我的教練了解這點。」

加貝利以賽亞，17歲，伯斯。以賽亞一邊朝瑪荷利克約翰和瑪荷利克庫夫作手勢，一邊說：「我剛和他們兩位來到這裡。」以賽亞扮演了重要的角色，他藉著邀請約翰和庫夫參加福音進修班和介紹他們給傳教士的方法把他們帶到教會。

希克斯羅絲，18歲，墨爾本。也許羅絲和其他人一樣，本身就說明了澳洲的多樣性；羅絲在紐西蘭出生，卻覺得自己是薩摩亞



福音所帶來的喜悅反射在這些末世聖徒青年的臉上，左，他們幫助社區青年樂團訂立標準；賽拉斐恩莉莎，右上，學習到服務的快樂；波爾摩洛里，右，及尼歐凡荷遜達娜和傑夫瑞樂莉莎，下，與一隻友善的無尾熊。



人，體內流著德國、斐濟、蘇俄、中國和東加人的血液。

羅絲擁有堅強的決心。有一天在支聯會運動會中，她奪得5項獎牌：四項冠軍、一項亞軍。她一邊裝鬼臉說：「我討厭亞軍」，一邊將獎牌塞在口袋裡，「我喜歡比賽。」

憑這股衝勁，羅絲也許能達成她的目標，成為一位土木工程師和建築師。她說：「我要參與建築新耶路撒冷的工程。」

靈性

無論教友人數多或少，忠信者的力量是非常巨大的。澳洲末世聖徒青年知道，不論他們是在告訴別人有關斯密約瑟和摩門經的故事、單獨或和別人一起研讀經文，或熱切地向天父祈禱，他們的榜樣在所有注意他們的人看來，都是令人敬佩的見證。

漢斯佛山姆，17歲，塔斯梅尼亞赫巴特。「真的太神奇了！」這是山姆形容第一次獲得見證的感覺。山姆對福音進修班的課程有疑問，下課後，他回家開始翻閱經文，他說：「那晚我開始為這個疑問祈禱，也開始感受到聖靈。」

考克斯李，16歲，坎培拉。「我父親在空軍服役，我們經常搬家，大約每兩年搬一次家。除了我的家人外，唯一不變的是福音。從小到大，我一直都擁有見證；我能感覺到聖靈，那使我確信福音是真實的。」

熱帶色彩，凱恩斯。「如果你打算參觀太平洋的每個島嶼，見識那裡的風俗文化和土著的舞蹈，一定不能錯過太平洋熱帶色彩——一個位於昆士蘭凱恩斯的青少年舞團——的表演。」

這個舞團大部分的團員都是末世聖徒；多虧他們的標準，這個舞團擁有比舞蹈更吸

引人的特點，擁許多美好的榜樣。

「我們以『鞏固青年』手冊做為舞團表演標準的根據。這樣，我們就知道舞團建立在正義的磐石上」，米契爾羅絲解釋道。因羅絲的榜樣，二名現年17歲的團員，布朗安妮和伊利特艾麗莎，對教會產生興趣並加入了教會。

艾麗莎說：「跟末世聖徒在一起，就能感受到靈性，那正是使我歸信的力量，也就是這股靈性，我渴望知道得更多。」

吉布森麥可，12歲，布里斯班。「在成為執事定額組第二副會長之前，我並不很積極，也不明瞭定額組的真正的含義，一直到執事定額組的會長給我一本手冊，我才了解到原來一個定額組竟可以是那麼有趣，又可以學習到那麼多事情。我知道這意義遠超過只是上教堂，坐在椅子上而已；其實我們可以從中學習到很多。」

貝茲拿俄米，17歲，雪梨。「祈禱是與天父溝通的橋樑；在你沒有其他人可以傾訴時，祈禱是你找到談話對象的方法。」

龐克海倫，14歲，達爾文。「我爸媽每天早上叫醒我們一起作家庭祈禱並研讀經文；我家有8個人，每個人輪流讀兩節經文，包括三歲的弟弟和四歲的妹妹；我們都很習慣這個方式，且早晚都這麼做。」

克羅斯比莎拉，14歲，雪梨。「有時你覺得疲倦不想祈禱，只想趕快跳上床去；但是如果你祈禱，之後，你就會覺得好多了。假如你思考如何祈禱，不是只說些無關緊要的話，而是確實地在和某人交談，就能從祈禱中獲益良多。」

現在你了解到在澳洲不只有袋鼠，更有許多和你一樣令人敬佩，且「切望從事於善舉」（教約58：27）的年輕人了吧！■



凱密倫的 圖片

柯司比路得

我想要一張摩羅乃埋藏金頁片的圖片；自從總會當局鼓勵我們在家中懸掛能啟發人的圖片之後，我便一直收集各種對我有意義的藝術作品。今年六月的一個早晨，我站在離德州的家有千里之遙的鹽湖城發行中心裡面，耐心地瀏覽一大疊圖片。

我已經有很多圖片了，唯獨缺少摩羅乃這張；摩羅乃是位我特別景仰的先知，因為他的見證強而有力。

在找尋這張圖片時，我看另一張圖片，使我深為感動；那是耶穌醫治一個瞎子的圖片，我將那圖片抽了出來，但等我找到摩羅乃這張時，我又把它放了回去，畢竟我的圖片已夠多了。

然而，就在我轉身離去時，心裡產生一種怪怪的感覺，於是走回去將耶穌和瞎子的那張圖片買下來，心裡打算回去後把摩羅乃的圖裱框，至於這一張要看則隨時都可以拿出來看。

回家幾個月後我才將這件事做好。把摩羅乃的圖片裱了框後，我心滿意足地望著這圖片，卻發現有一個框掉到床底下，便把它取出來，心想我的其他圖片中總會有一些與這個框相配的，但是等我把每一張圖片放進框裡時，卻發現沒有一張合適的。

最後我把耶穌醫治瞎子的圖片放進框裡，竟然剛好；我把圖翻過來，看到背面寫著：

「門徒問耶穌說，拉比，這人生來是瞎眼的，是誰犯了罪，是這人呢，是他父母呢？」

「耶穌回答說，也不是這人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出神的作為來。」（約翰福音9：2-3）

這段經文我一直百思不解，耶穌治癒這瞎子以顯示神的作為，可是所有那些尚未被醫治的人怎麼辦？那在我小時候便死去的殘障姊姊怎麼辦？我們家庭教導教師那位患有大腦性癱瘓，得坐輪椅的兒子凱密倫又該如何？

耶穌治癒瞎子，布拉克卡爾繪；麥恩保羅繪。



一想起凱密倫，過去的情景如洪水般湧進我的腦海裏。

我們和家庭教導教師坐在我家的後走廊，凱密倫坐在他的輪椅上，緩慢又吃力地做他的見證，一邊還得與扭動不協調的臉部肌肉交戰。

「我知道天父很愛我。」他說：「我愛天父。」這見證花了他很大的功夫和很長時間才說完。

我的丈夫凡恩傾身向凱密倫熱切地說：

「凱密倫，你講話進步很多，我可以了解你所說的每一個字！」

凱密倫驕傲地笑笑，我看到丈夫的臉充滿溫柔與憐憫；我心想，神的作為不是已彰顯了嗎？

凱密倫12歲，已經可以傳遞聖餐了，支會的一位弟兄為凱密倫特別設計了一個可以放在輪椅上的托盤，亞倫聖職定額組的成員將麵包和水放在那盤子上，凱密倫推著輪椅到長椅一端，讓教友把盤子拿起來領用聖餐；在這神聖的行為中，神的作為不是已彰顯了嗎？

我看到凱密倫、我的姊姊，還有那些其他我所認識，在精神或身體上有缺陷的人；他們需要別人的扶持，別人則是他們的手腳和頭腦；我看到這些殘障者正給予他人愛和希望的禮物。

我看到神的作為在這些人身上顯現，並藉著他們彰顯出來。

我軟弱地坐在床上，奇怪為什麼這些事浮現在我腦海裏？我正期盼一個新生兒的到來，他有可能是個殘障兒。我跪下向天父祈求，然而我並沒有得到與這嬰兒有關的印象。不管這意味著什麼，都一定和基督治癒瞎子的圖有關，所以我把這張圖掛在原本要掛摩羅乃的圖的地方，常常凝視它，想像自己就是那個天生的瞎子。

我看不到任何東西，然後我聽到平安的聲音說，我瞎眼並不是因為罪的緣故；我雖瞎眼，但還聽得見。祂吐唾沫在地上，用唾沫和泥抹在我的眼睛，對我說：「你往西羅亞池子裏去洗。」我遵從祂的話，回頭就看見了。

有人問這是如何做成的？我回答說，有一個人名叫耶穌，祂和泥抹我的眼睛，對我說，你往西羅亞池子去洗，我去一洗，就看見了。他們問：「那個人在那裏？」我說我不知道，我沒有看到他了。（見約翰福音9：1-12）

我懷孕的過程很不順利，又引起了其他病症，醫生叮嚀我要一直躺在床上休養；在比預產期早了兩個星期的時候，我生下了一個健康的男嬰。

那年4月，丹尼斯帶著凱

密倫來作家庭教導；他們將輪椅留在門外，丹尼斯抱著凱密倫走進屋裏：凱密倫的雙腳站在丹尼斯的腳上，丹尼斯的兩手抱住凱密倫的胸。丹尼斯放了一卷他為凱密倫拍攝的錄影帶給我們看，在錄影帶裡，凱密倫談到他的挑戰和滿足，分享了他的見證，並談到來生。

我離開客廳一會，回來時注意到凱密倫跌坐在角落的沙發上，看起來有些虛弱。

丹尼斯抱起凱密倫朝門口走去，當他們停在門口時，凱密倫鬆軟地垂在他父親的臂膀裡，我指一指生來瞎眼的人的圖，對凱密倫說這張圖讓我聯想到他，我告訴凱密倫神的作為事工在他的生活中彰顯了出來。

丹尼斯問：「很好，對不對，凱？」之後他們就離開了，我看著我那健康的嬰孩，然後轉頭注視那張圖，突然想到這張圖根本不屬於我，而是屬於凱密倫；我差點就要追出門外把圖送給他們，但後來還是決定等下次他們來拜訪時再送給他們。

我決定研讀約翰福音第九章裡瞎子的故事。

他被帶到法利賽人面前。法利賽人問他是怎麼看得見的，瞎子對他們說，祂把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看見了。法利賽人不信他的話，

叫了他的父母來，問說他們的兒子真的是生來瞎眼的嗎？他們做何解釋？瞎子的父母很害怕，因為若有認耶穌是基督的就會被趕出會堂。

他父母說：「他已經成人了，你們問祂罷。」

所以法利賽人第二次叫了從前瞎眼的人來，對他說：「這人是個罪人。」

瞎子說：「他是個罪人不是，我不知道。有一件事我知道，從前我是眼瞎的，如今能看見了。」

他們又再問他，他是如何被治癒的？他回答說：「我方才告訴你們，你們不聽。」他們就罵他並把他趕出去。

耶穌聽說他們把他趕出去。後來遇見他，就問他是否相信神的兒子？這瞎眼的第一次看見主，回答說：「主啊，誰是神的兒子，叫我信祂呢？」

耶穌說：「你已經看見祂

，現在和你說話的就是祂。」

他說：「主啊，我信。」就拜耶穌。(見約翰福音9：13-38)

幾個星期後我接到一通凱密倫的母親喬伊絲打來的電話；她是女青年會長，而我丈夫凡恩是男青年會長，我常常替她留言給凡恩。

我們談話時，她說她要在凱密倫動手術前整理一些她尚未處理的事情。凱密倫的手術？我想了一下才想起他臀部要動手術的事。談話結束後，我掛掉電話。

忽然間一個念頭閃過：凱密倫快死了。

我感到噁心、虛弱，回到房裡跪下祈禱，有什麼我能幫得上忙的呢？禱告結束後，心裡覺得篤定多了。

凱密倫手術完畢後，喬伊絲打電話來說一切進行得很順利，但是從她的聲音裏，我隱

約感覺某種不祥。她說一切似乎都還不錯。

隔天我正試著為一天的時間做計畫，電話鈴響，是婦女會會長團的一員潔美打來的。

我問：「妳好嗎？」

她答道：「不太好！」然後她哭了起來，「凱密倫昨晚去世了，我覺得應該讓妳知道這件事。」

我坐了下來。

「謝謝妳通知我，潔美。」我接著說：「妳可能不會了解凱密倫的死對我的意義有多深。」我掛斷電話，然後將耶穌治癒瞎子的圖拿下來包好，想到仁慈的天父早已為那些尚未說出的祈禱準備好答案了。我寫了一封信給凱密倫的家人，希望能帶給他們些許安慰，然後把這封信附在禮物上。

這張描繪耶穌治癒先天瞎眼者之奇蹟的圖，現在正懸掛在合法擁有這圖片的人家裡。每天我走過摩羅乃祈禱的圖片時，就更加感謝這位偉大的先知；他也了解眼瞎和失明，他教導：「不要因為你們沒有看到而爭論」(以太書12：6)，他的見證為受苦難的人帶來希望。

哦，主啊！請用泥塗抹我們的眼睛，

讓我們用信心之水洗淨雙眼，

使我們得以看見。■

光大聖職

一位男青年的看法

龔尚仁艾迪

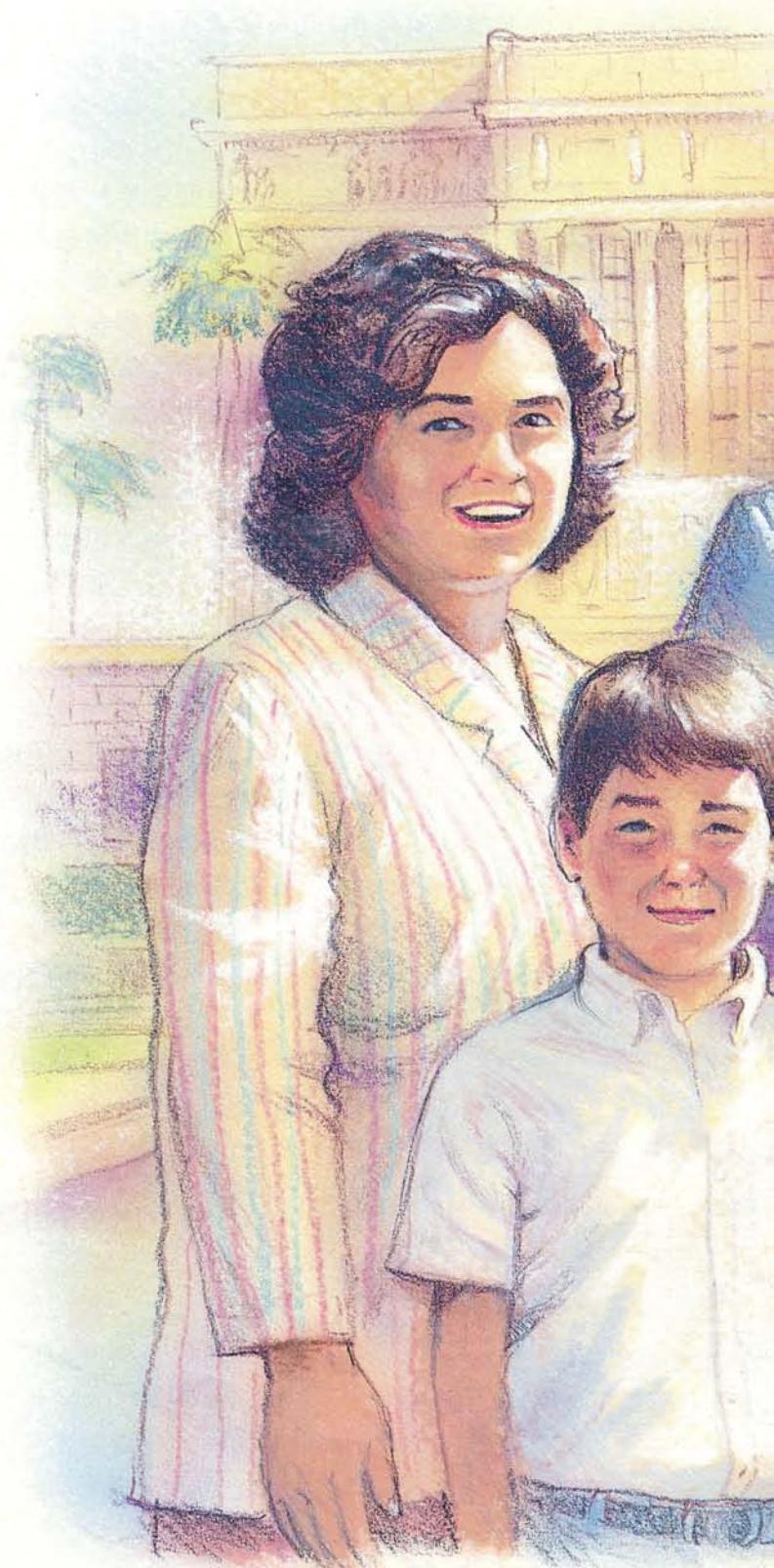


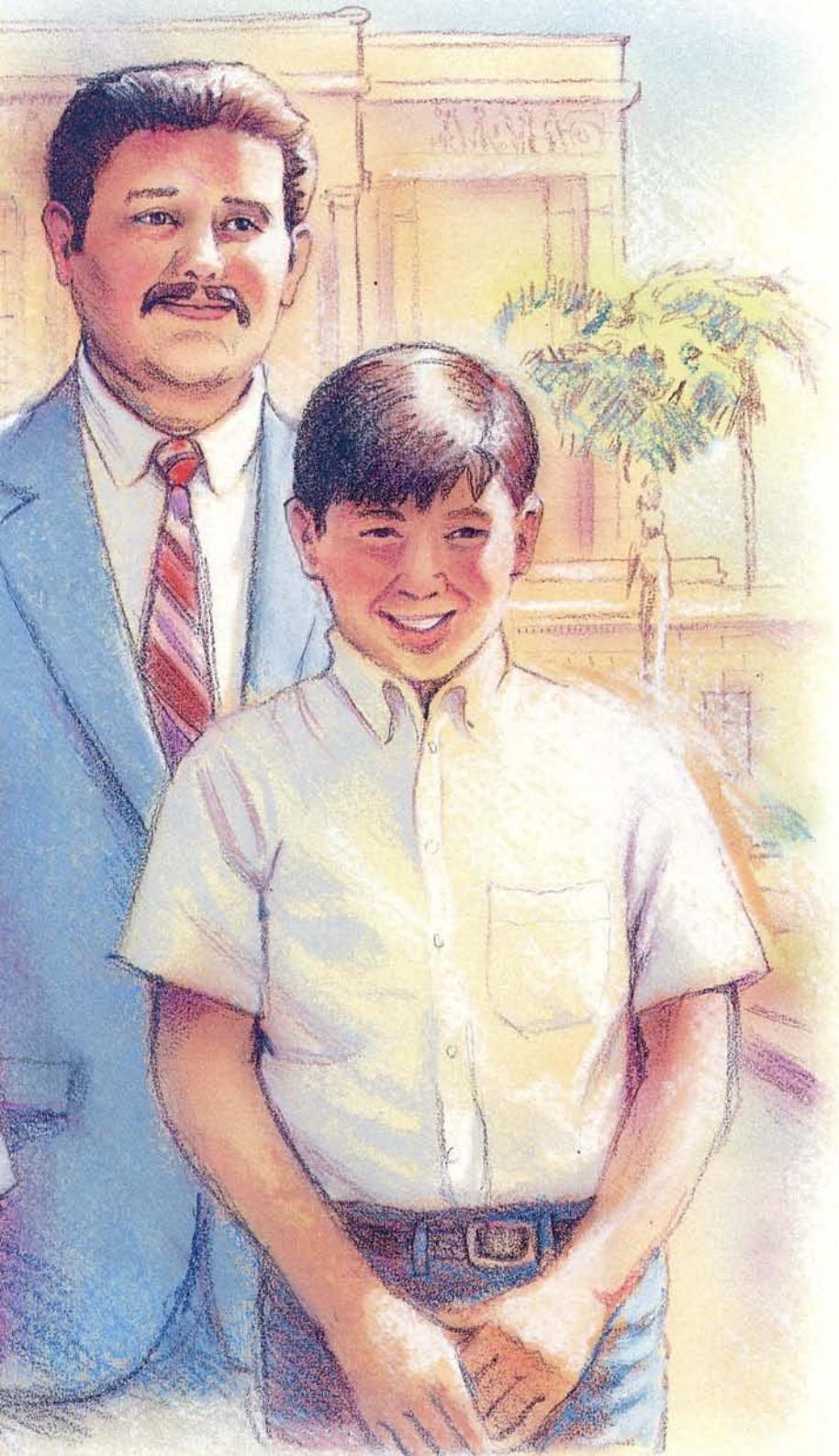
我想談談光大聖職對我的意義；在這點上，我和教會其他的男青年一樣，準備有一天配稱進入聖殿和傳教。

我和父母、哥哥史蒂芬、祖父瓦恩和曾祖母馬利亞住在亞利桑那州的道克森。身為亞利桑那州道克森支聯合會索諾拉支會的教友，我有許多光大亞倫聖職召喚的機會，並且從中得到了許多快樂。我幫忙清理老年人和其他無法料理家務之人的院子，也幫忙打掃教會的墓園及球場，但幫助我學習光大聖職最多的是幫助我自己家人的經驗。

一年夏天，我叔叔和嬸嬸將他們的四個小孩留給我父母照顧，大部分的時間我充當他們的保姆。那幾個月裡，我學會了換尿布，準備午餐以及想辦法防止這4個小鬼到處闖禍；這些都是有趣的經驗。剛開始的前幾天我們大家都很不習慣，可是到夏天接近尾聲時，我們不但已駕輕就熟，從中獲得快樂，而且學習到父母應如何教導孩子；當夏天結束時，

舒考特繪





我對這四位小表弟小表妹的愛遠勝過從前。

我學到光大聖職最重要的方法之一是服從主的誠命並孝敬父母。我曾聽到一個演講者說：「如果我們愛，我們就會服從，因為主說：『你們若愛我，就必遵守我的命令。』（約翰福音14：15）」我知道當我服從時，我就是一個配稱的聖職持有人，天父的指引是為了我的好處，祂知道我是誰並為我及我的救恩訂立了一個計畫，我有時不明瞭為什麼我必需做某些特定的事，但我知道這麼做一定有它永恆的理由。

有幾次父母不允許我進入某些場所或是做我想做的事，我對他們的決定並非一直都感到很高興，但經驗告訴我他們是對的。例如說在我年紀還輕時，一些朋友想到夜總會參加派對，我父母不准我參加，我

龔尚仁艾迪說，1987年3月，他們全家在亞利桑那聖殿印證為永恆家庭，那是他們生命中最重要的事件。他的父親於1985年加入教會、他的母親重新恢復積極，都是經由艾迪的努力。

好沮喪，覺得他們不信任我，等到這個不好的感覺消失後，他們和我討論充斥在我們四周的誘惑，以及置身於夜總會時會使自己陷入更大的誘惑中；我們還談到我應該配稱地傳遞聖餐，也應該光大我所持有的聖職。由於天父和愛我的父母，我知道愛與服從是相輔相成的。

我一直準備自己配稱接受聖殿教儀，為了達到這個目標，我的方法是保持自己道德清白。這個世代的最大挑戰是保持道德清白，尊重自己和他人，有些人認為在婚姻外發生性關係是可以接受的，但主已教導我們，唯有遵守崇高的道德標準才配享有祂所要賜給我們的全部祝福。不道德是主和祂的教會所不容的。

「鞏固青年」手冊提供了簡單的指引，也教導我們如何成為配稱，以便在未來進入聖殿，我的主教建議支會的男女青年隨身攜帶這本手冊，他會臨時抽查，誰沒帶，就罰一根棒棒糖。我認為這本手冊幫助我們走在這條「窄而直的道路」（尼腓二書31：18）。

從五歲起，我就開始為全

部時間的傳教服務作準備，我記得由於母親不積極和父親是非教友的緣故，我都和祖父母一起上教堂。一個安息日我回家告訴我的母親：「下個禮拜天您一定得和我去教會，我的朋友瓦內托帶他的爸爸媽媽去教會，而我沒有，恐怕我的朋友會以為我沒有爸爸媽媽。」

當禮拜天到來時，我早已把這件事忘得一乾二淨，母親也沒打算提醒我。等她帶我到祖父母家，好讓他們帶我上教堂時，我提醒她，她說過我可以帶她去教會。她找了一個藉口，推說她這次無法前去——或許下次吧！我看得出她這麼說是怕我會再煩她，又或許是她以為我會忘了這件事吧，但是到了下星期六，她以為我忘了時，我又提醒她，她必須跟我一起上教堂，又我幫她挑了一件漂亮的洋裝。隔天我帶母親去教會，從那時起她便一直跟我一塊上教堂。

到現在很多年過去了。我母親重新恢復積極沒多久，我們就一心想幫助父親歸信，我知道傳教士都是兩個人一起工作的，但在我家卻是三人一組；母親、哥哥史蒂芬和我；父

親老是落單。我們時常討論要唱那首兒童會詩歌，提醒彼此祝福食物，舉行家庭祈禱，作好榜樣等，最後我父親終於加入了教會而且現在非常積極。1987年3月，我們全家終於在亞利桑那聖殿印證為永恆的家庭。這是我們的生命中最重大的事件，我們也正朝向成為永恆的家庭努力。

除了與家人一起努力之外，我知道需要遵守智慧語，因為全部時間傳教士必須有強健的身體，也要在道德上保持清白。另外，我也需要研讀經文、參加福音進修班，因為準備好教導福音前得花精力牢記討論課程和經文；我父母也教導我，會講其他語言很重要，因為「每一個人都將以他自己的方言，他自己的語言聽到豐滿的福音」（教約90：11）。

我想我傳教時最大的財富會是結交朋友，並與他們保持友誼。你成為別人的朋友時，教導福音會更加容易。我知道我需要藉著服從天父及父母，在屬世及屬靈上準備好自己，以便能時常有聖靈為伴，藉以克服世上的誘惑、光大聖職、傳教，並進入神聖的聖殿。■

兒童園地





羅慕義理查攝

克萊兒，右，和家裏的狗搖搖。上起：參觀她爸爸的消防隊；與當消防隊員的爸爸合影；麥奇全家福；攝於自家屋子前面；製作香蕉三明治。



麥奇克萊兒

羅慕義理查

麥奇克萊兒有許多朋友，她最要好的一個朋友是她的媽媽，蘇。她們喜歡一起在廚房裏工作，經常做的是克萊兒最愛的香蕉三明治。

她的姊姊莎拉和艾瑪也是她最要好的朋友，她們會幫助她準備好參加舞蹈表演。11歲的克萊兒四歲就開始跳舞，她的舞蹈教師摩爾莎朗，也是她的好朋友。

另一位克萊兒最好的朋友是她的父親威廉；他是個消防隊員，她喜歡跟他走到街上另一端的消防站，去看那些巨大的消防車。「消防隊員一句話都沒說就讓爸爸和我爬上消防車了。」

她和爸爸常常帶著家裡的狗搖搖出去散步；搖搖也是她的好朋友。「我們是從流浪狗之家把她救出來的，牠被遺棄的時候只有十二週大。從我們第一次看到牠到現在，牠的尾巴就一直搖個不停，因此我們才叫牠搖搖。」

麥奇一家人都喜愛打保齡球、看電影、夏天到海邊渡假、露營等。「和家人共度的時光十分美好，因為他們是你永遠的朋友。」克萊兒說。

她的父親是北愛爾蘭貝爾費斯支聯會，波德當支會的主教。她的父母也教她認識了許多其他的朋友，譬如斯密約瑟先知和我們當代的先知洪德豪惠會長。她也在經文中認識了許多偉大的男女英雄；最重要的是，她學到了

有關救主耶穌基督和天父的事情。「我知道我能相信天父和耶穌。我祈禱的時候，知道祂們都聽到了。」

克萊兒也喜愛兒童會，她在那兒興奮地學到有關聖殿的事。「教會正在英國普雷斯頓附近蓋一座新聖殿，我知道有一天我會到那兒去。」

麥奇一家住在繁忙的街道上，隔壁是藥房。「我們的鄰居和朋友都接納我們這個摩門家庭。」她的父親說：「他們對我們很友善，我們也盡力對他們親切。」

克萊兒不管到那裏都交得到朋友。有些朋友是她在女幼童軍團認識的，有些是她在游泳或打曲棍球的時候認識的；她在市政廳演出童話劇時也交到了一些朋友，她的媽媽則協助為劇中的每位表演者製作戲服。

她的媽媽知道演員裏一些人對教會有點疑問，便邀請他們參觀波德當支會教堂。在那裏，許多人和他們的母親都注意到救主的圖片，也體會到末世聖徒對主的愛是多麼深刻。「他們有些人還不知道末世聖徒也是基督徒。」克萊兒的母親解釋說：「現在他們知道我們也是基督徒了。」

克萊兒交了這麼多好朋友，有沒有什麼祕訣呢？

「我只是記住我們都是同一位神的孩子。」她說：「也就是說我們都是兄弟姊妹。」

那的確不是什麼祕訣。■

艾瑪度嘉祿長老

取材自李維馬文訪問七十員艾瑪度嘉祿長老的紀錄

我在瓜地馬拉的瓜地馬拉市長大，有七位兄弟，七位姊妹。要供養這麼一個人口眾多的大家庭很不容易，我的父親必須同時身兼兩三個工作，但是我的父母都很快樂，並且藉著身教教我們要快樂，要享受人生。

我們由他們身上學習到，只要盡力而為，主必賜給我們生活的基本物品。他們也教導我們，食物是用來維持體力，衣物則用來保暖，因此有一套衣服或兩套衣服並不重要；一套就夠了。我們也學到將所有能共用的東西拿出來分享。

我10歲時，就開始參加末世聖徒的聚會了。我的家庭上了九個月福音課程，我也在十一歲時受了洗。我很喜歡兒童會，那時全市只有一個分會，兒童會在星期六舉行。每個星期六我們得走五公里的路去上兒童會。

兒童會教師有一次告訴

我：「將來你一定會成為教會的領袖。」我笑一笑，心想，她這樣告訴我只是為了想讓我安靜。但後來我蒙受召喚擔任支聯會會長後，第一位和我面談，更新聖殿推薦書的女士就是我的兒童會教師，在那一刻，我們兩個人感到充滿了靈性。

我接受亞倫聖職的時候，對這聖職尊崇極了，覺得自己在主的眼中很重要。事實上，執事的按立改變了我的一生，因為從那一刻起，每一次我受到誘惑，要做不正當的事情時，都會想起自己是主的祭司，祂要我盡力向善。

在高中裏我是唯一的教會教友，有些別的同學開始取笑我的生活標準，並且試探我遵守這些標準的決心。我在學校的明星足球隊裏踢球，我的隊友常說髒話，但我說話都根據教會的教導，他們也能接受。每當比賽中

有了爭議，他們都知道我的立場就是使人和睦。他們會用酒、不道德的行為，以及其他誘惑來試探我，但發現我很重視我的承諾後，他們反而尊敬我。

要做出正確的抉擇不是永遠那麼簡單。我的父母很辛苦地供養著這大家庭，我們幾個孩子只要年紀夠大，也都會分擔些家計。我十八歲的時候需要一條褲子，但等我把薪水拿出來分給家人之後，剩下的就只夠繳付什一奉獻了。我很想用什一奉獻的錢買褲子，但還是付了什一奉獻，一星期後我找到了一份兼差，賺的錢足夠我買褲子。

當然，做出正確的抉擇並不能保證生活就會無憂無慮。舉例來說，我覺得數學很難，兩三次都考不及格時，就想乾脆退學算了；然而，我學到要努力用功，終於達到畢業所要求的成績。有



艾瑪度嘉祿長老，左，為七十員定額組成員；四歲時（前排左起第一位）；七歲時；與艾瑪度姊妹合影，下。（照片由艾瑪度家庭提供）

些年輕人很會讀書，很容易就找到答案，比我們其他人都佔優勢，但如果他們沒有學到努力用功，即使天資聰穎，也可能在生活中嘗到敗績。我們克服弱點之後，這弱點可能就成為一項很大的祝福。

我還年輕的時候，便注意到我們大多數人對自己都不滿意，只想變得高一點或矮一點，瘦一點或胖一點，想變得更聰明、更富有、更好看，又羨慕地看著那些似乎恩賜比較多或痛苦比較少的人。我認為我們每個人都必須面對自己的挑戰，不要羨慕那些日子看起來比較好過的人。

你知道你所期待的恩賜可能正是別人的挑戰？我們每個人都是依據我們個人的需要而獲得恩賜和挑戰的；我們不應拿自己和他人比較。你就是你，你也應該

永遠做你自己。天父會幫助你成為最好的你。

因為我們是神的孩子，我們可以克服每一個困難，

這過程可能不會很快或很容易，但有天父幫助，到了天父的適當時機，我們就能做到。■



老得不能高



克拉森海德

布納馬可繪

我的爸爸比我所有朋友的爸爸都要老，老得什麼事都不能做。去年夏天在游泳池，吉米的爸爸做了一個高空跳水翻轉三圈的動作，每個人都在叫好，我問爸爸他是不是也能做一個。

他笑一笑說：「阿文，我禁不起那樣一跳的；我們到游泳池裏去好了，我教你游仰式。」

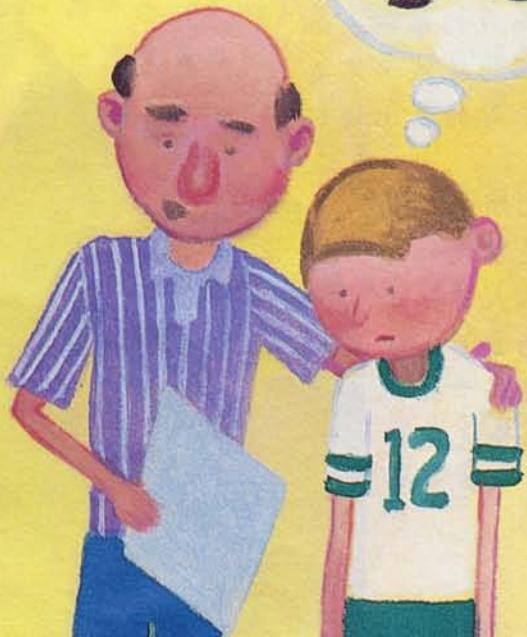
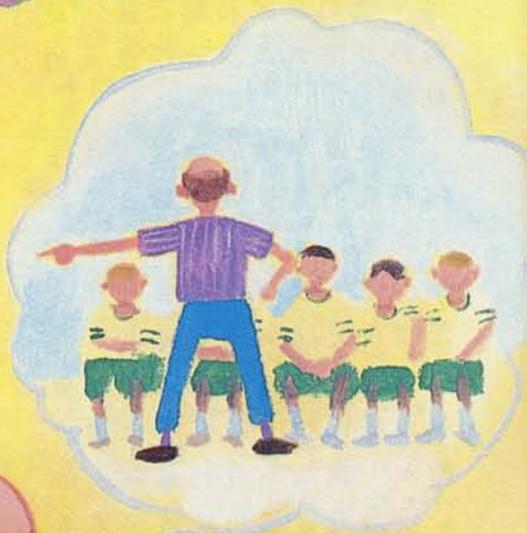
所以我學會了仰式，但是卻沒有人喝采。

秋天的時候，我加入了足球隊，阿根的爸爸是教練。他在足球場裏跟著我們跑來跑去好幾個小時，呼來喝去地教我們怎麼踢球，我的

爸爸則坐在露天看臺上觀看著。

「爸爸，你不能當個副教練或什麼嗎？」我問他。

「我沒有體力在那麼長的時間內不斷運動，阿文。但我卻想到了一些新的技巧，可以告訴你們的教練。」



空跳水



阿根的爸爸運用了這些技巧，我們也贏了大部分的比賽。球季結束後，阿根的爸爸得到了一個獎品，我的爸爸只有在旁邊看著鼓掌。

冬天的時候，我們班參加了一個滑雪營，所有的爸爸們都來了，也都滑下了最陡的斜坡，除了我爸爸，他只會到最矮的坡道上去。

「我這把年紀不能再摔斷骨頭了。」我求爸爸試試高一點的山時，他這麼說。我爸爸沒有一直在滑雪，反而在幫助一些初學者學習如何在雪橇上站穩。

學年結束的時候，我們班上辦了一個家長日活動。

大部分的家長都請假來談論他們從事的工作。我的爸爸既然已經退休了，應該就沒有什麼好談的了。

我坐在小翰旁邊，他的爸爸不在講台上。「你的爸爸呢？」我問。

「他不能來。他出差去了。他常常不在家。」約翰對這點不太高興。

「我爸爸總是陪在我身邊。」

「你真幸運。」

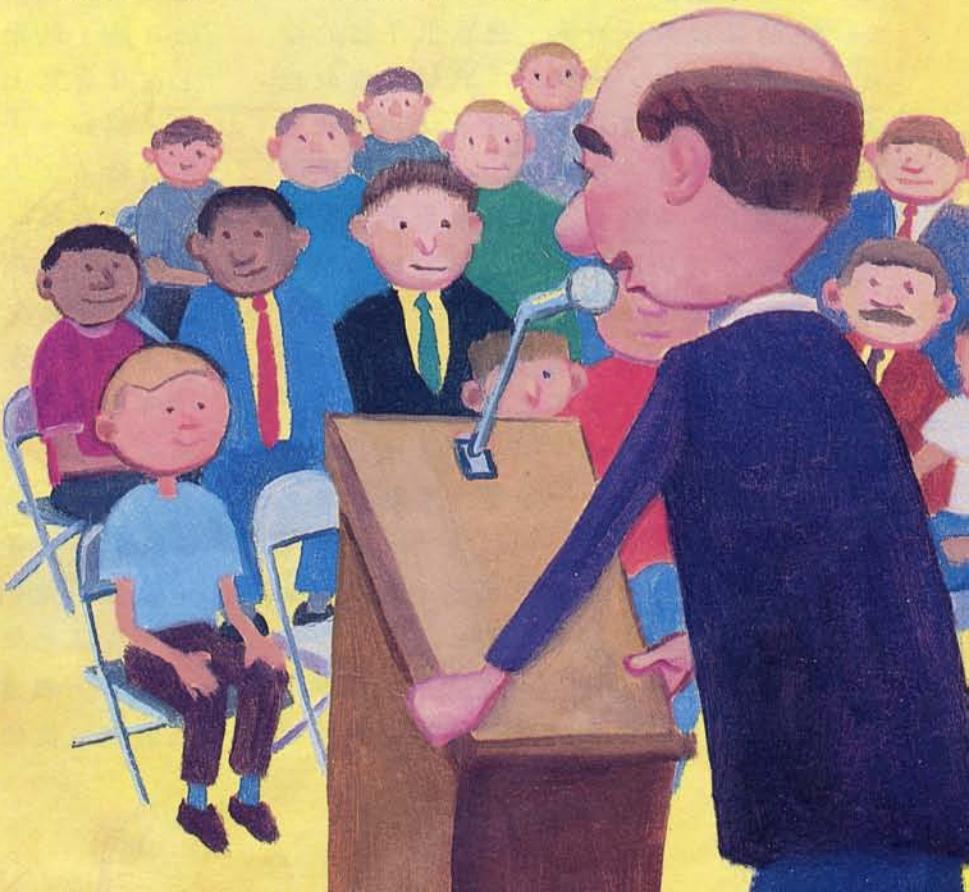
家長們一個接一個地站起來談論他們的工作，有些工作的確很刺激。他們有一位是飛機駕駛，一位是緊急救護員，有一位甚至還是教

花式跳傘的，跳傘員之後就輪到我爸爸了。他會談些什麼呢？我很好奇。

「我的工作就是我的兒子阿文。」他說：「我喜歡幫助他學習，也喜歡參與他的活動。我希望在他需要我時都能找到我。雖然他以為我做的事都不怎麼刺激，然而對我來說，每天和他在一起就是最刺激的事了。」

我驚訝得無法動彈；教室裏的每個人起立來為他鼓掌了，我還是無法動彈。

活動結束之後，我跑去找爸爸，告訴他我都懂，而且我很高興他還沒有老得不能當我的爸爸。■



我相信服從

羅格林凱倫

「因一人的順從，眾人也成為義了。」（羅馬書5：19）



順從的意思是做正確的選擇。你順從的時候，就會蒙受祝福。你記不記得哪一次你受到祝福是因為服從一條誠命、律法或是你的父母？

洪德豪惠會長知道孝敬父母很重要，也學習到服從天父的誠命很重要。他寫了一本日記，記載了他的早年生活，以及從服從父母時所學到的教訓。

舉例來說，洪德豪惠會長還是個小孩時，每年春天他的父母都要他在家中的園子幫忙播種，等到夏天和秋天的時候，再幫母親採收水果蔬菜，保存在罐子裏，以便在生產季節外享用。

他的母親教他祈禱，他在很年輕的時候就培養了見證。他說：「我的母親教我祈禱，感謝天父讓我享有這一切。我時常因這大地的綺麗而感謝祂，也感謝祂讓我在農場上、溪流旁，以及與童子軍在一起時享有美好的時光；我也學習到向祂祈求我所想要或需要的事物。」

他八歲的時候，想要接受洗禮，但他的父親不是教友，覺得豪惠應該等到大一點後再決定要加入哪一個教會。縱然知道天父要他成為教會的一份子，年輕的豪惠也了解服從父親的吩咐同樣重要。他以等待父親允許的方式來孝敬父親，並在他十二歲五個月大時才接受洗禮。

他十幾歲時，愛達荷波塞市的聖徒和教會當局人員討論要興建一座新的大會堂

，並呼籲波塞市的教友捐獻金錢，當時豪惠是第一個舉手表示支持的；他並承諾捐出美金二十五元作為奉獻。在那個時候，對一個少年來說，這是很大的一筆錢。「我一直工作存錢，直到把這項承諾全數付清為止。」他回憶道。

指示

第C-9頁的圖片顯示出洪德會長在服從時所做的一些事。在每個圖片下面填上適當的字詞，然後用另一張紙畫出你在服從時所會做的事，寫上名稱並著色。

分享時間建議

1. 幫每位兒童製作一份日曆，較大的兒童可自行填寫月份和星期名稱，較小的兒童可由教師代勞。讓每個孩子設計自己的日曆，鼓勵他們掛在自己家中，每天晚上在日曆寫上或畫出他們在服從時所做的事。例如，「我看到紅燈就停下」，「我作祈禱」，「我幫助母親」。請他們在每個月的最後一個星期天把完成的日曆帶到兒童會來彼此分享。

2. 邀請兒童舉出一些有助他們學習服從的歌曲。唱出這些歌，討論歌曲中教導了哪些服從的規則。包括「感謝祢，親愛的天父」，「洗禮」，「我立刻服從」（兒童歌本，第9, 53, 87頁）。

3. 請孩子畫一幅圖描繪以下的詞語，並收錄到他們的「信條小冊子」（1995年2月，聖徒之聲，分享時間，第C-13頁）：服從——願意做正確的選擇；律法——要求我們服從的規則。

洪德會長很服從地.....

赫斯坦傑利繪



幫助他的_____



寫_____



孝敬_____



作_____



擔任_____



捐獻_____



成為我們的_____

麥子和 稗子

克雷頓柯麗斯

耶穌有時候使用比喻來教導，比喻是一種運用熟悉的事物來教導福音真理的小故事。

耶穌在加利利時教導了一個關於麥子和稗子（一種雜草）的比喻，說有一個人擁有一塊田，在上面撒下了很好的小麥種子。在他睡覺的時候，有人在同一塊田裏撒下稗子，這些稗子在成長的時候看起來很像麥子。所有的種子都開始生長，麥子和稗子的葉子冒出了地面。

田裏有位僕人發現到稗子和麥子長在一起，便問主人說：「你不是撒好種在田裏麼？從那裏來的稗子呢？」（馬太福音13：27）

田主說必然是一位敵人所撒的稗子，僕人問是否要將稗子拔起來毀掉，主人說不必。他解釋說，如果要拔除稗子，麥子也會受到毀壞，因為它們都長在一起了。

麥子和稗子就這樣一起成長，收割的時候到了，主人告訴收割的人，首先要將



麥子收集起來，妥善地存放在穀倉裏，然後再將把稗子成捆地燒掉。

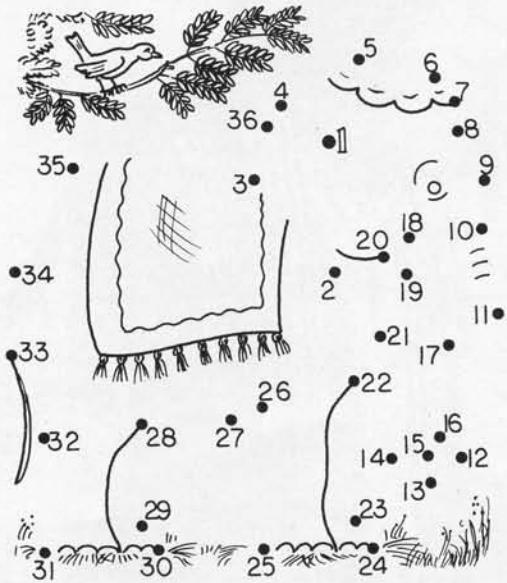
耶穌的門徒和祂獨處的時候，求祂解釋這個比喻。耶穌說撒好種的人代表祂自己和使徒們，田地是這個世界，好種是他正義的信徒們，稗子是跟從撒但的人們，撒但是撒稗子的人，收割的時期表示世界的末了，而收割的人就是天使。現在好人和壞人被容許「生長」在一起，但等到世界的末了，天使們會將義人和不義的人分開。不義的人，選擇違背誠命的人，要受懲罰。但義人，選擇遵守誠命的人，「在他們父的國裏，要發出光來，像太陽一樣。」（馬太福音13：43）

我們來到世上的時候，就被賦予了選擇好或壞的自由。要像麥子或是稗子全靠我們自己的選擇。■

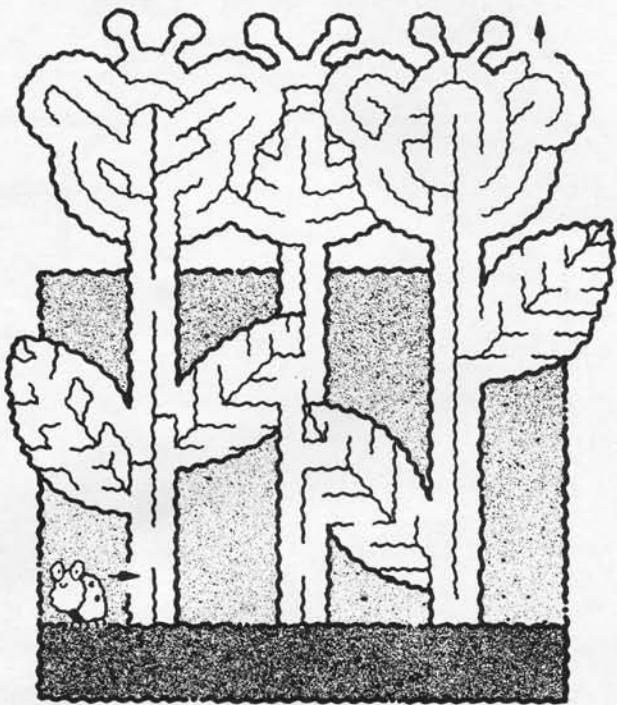
（見馬太福音13：24-30，36-43；教約86：1-2，4-7）



連連看 費洛羅伯特



把每個點連起來，就會看到我龐大的身軀！



幫助這隻蟲兒找一條不會跨越任何線的路到第三朵花的頂端。

約瑟和他的兄弟

川崎秀娜

閱讀創世記第42, 45和第47章有關約瑟與他的家人團圓的故事。在正確的敘述上打○，在錯誤的敘述上打×。如果你的答案正確，就會有三個○或三個×排成一行。



約瑟有十個兄弟上到埃及去買穀物。	約瑟的兄弟在埃及遇到他的時候，並沒有認出他來。	約瑟很氣他的兄弟把他賣為奴隸。
約瑟對他的兄弟說，他們應該因為對他所做的那件事而生自己的氣。	約瑟說他被賣到埃及去對他來說是一件好事，這樣他才能拯救性命。	約瑟不讓他的兄弟告訴他的父親他還活著。
約瑟的兄弟是牧羊人。	法老王不願讓約瑟的家人住在埃及。	以色列人的數目大為增加。

小小說

安德麗信心的回答

李珍奎路得

「我的教會相信什麼呢？」安德麗喃喃自語說。

「對呀！」珍妮催促著說：「妳們究竟相信什麼呀？」

「我們相信神，還有……還有……」

「很多教會都相信神啊！」珍妮說：「你們教會還相信些什麼別的嗎？」

安德麗感覺到自己的臉紅了。我要怎麼說呢？

這時珍妮的媽媽喊了一聲：「安德麗，妳的媽媽剛剛打電話來，要妳馬上回家。」

「啊，我忘了！我答應要照顧弟弟的！對不起，珍妮，我得走了，明天見。」



楊茱莉繪

謝過珍妮的媽媽，安德麗急忙趕回家，一邊想著珍妮的問題。說不出教會相信的是什麼，真叫人慚愧。

第二天放學後，安德麗只想趕快溜走，不讓珍妮看到，就不用回答她的問題了，但是她還是不夠快。

「安德麗，等等我。」珍妮從大廳另一頭喊她：「我拿一下書。」

回家路上，安德麗一直低著頭，對珍妮講的話，只是敷衍的點點頭。最後珍妮彎下腰來，看著她朋友的臉：「妳還好吧？」

「嗯，我很好，只是不想說話。算了，妳家到了，明天下午見。妳還打算過來做點心嗎？」

「當然，我急著看妳的食譜呢！」

安德麗幾乎沒聽到珍妮的回答。末世聖徒到底相信什麼？她已經從父母和兒童會那裏學到有關聖殿、先知、摩門經、高榮國度、耶穌、天父，和其他許多的事，但要怎麼說呢？她可是學了好久才會的。

那天晚上，她和爸爸一起洗碗時，她問：「爸爸，我們教會相信的是什麼？」

「安德麗，我們相信很多。首先，我們相信天父和耶穌基督，相信家庭夠永遠在一起，也相信斯密約瑟和摩門經。」

「但是不只這些，對不對？」

「的確！要說詳細的話，恐怕要好幾本書才說得完。妳為什麼問？」

「昨天珍妮問我教會相信什麼，我答不出來。我都十歲了，也受了洗，還不知道怎麼說。」安德麗哽咽著說。

爸爸放下抹布，把她帶到餐桌旁。「安德麗，妳知道我們相信的是什麼，只是

忘了。還記得妳要受洗的時候做些甚麼事嗎？」

「嗯，我讀了摩門經，試著為我的罪悔改，還有背誦信條。」

「對，那麼信條告訴了我們些什麼呢？」

微笑緩緩浮現在安德麗臉上。「信條談的是我們相信的事情！我知道了！」

「妳當然知道！信條很寶貴，能幫助我們和其他人了解我們的信仰。」

洗好碗後，安德麗和爸爸坐下來打開經文，翻到無價珍珠後面的信條，然後由爸爸陪著安德麗把信條一條一條的背出來了。她真慶幸上次為了實踐福音獎章背過信條，一直都沒忘。

在第十三信條後面，安德麗看到斯密約瑟的名字，她問：「斯密約瑟什麼時候寫了這些呢？」

「這是有一次伊利諾州報紙的一位編輯，叫做溫渥斯約翰，想要了解我們教會怎麼開始，教友相信什麼。斯密約瑟因此寫了一封信回答他，就是後來稱為「給溫渥斯的信」的，裡面所提的原則後來就成了信條。信條並沒有詳細討論我們相信的一切，但卻列出許多福音的基本道理。」

「有信條真好！現在我知道要怎麼回答珍妮了，我明天就告訴她。謝謝爸。」

第二天，珍妮一到，安德麗就迫不及待的說：「還記得前天妳問我的事情——關於我們教會的信仰嗎？」

「記得啊！」

「我現在可以告訴妳了。」安德麗背出了信條。

「哇！妳怎麼知道那麼多？真好！」

「這都是我在家裏和教會學到了，但是——」，她對朋友笑一笑，「我也從一位報社人員那裏得到了一些幫助。」然後她告訴珍妮，「給溫渥斯的信」和斯密約瑟的回覆是怎樣成為信條的。

「真不敢相信妳竟然都背起來了。」
珍妮說：「那可真多！」

「要記住相信的事並不困難。」



珍妮靜靜地坐了一會兒。「安德麗，可不可以再跟我多談些你的信仰？我不是很了解妳講的每件事，但是我想知道。」

「當然可以。我們先開始做餅乾，我再跟你談談信條的第一條。」安德麗做餅乾的時候大部分都在解釋信條，然後，當她們啃著熱騰騰的巧克力餅乾時，她又繼續說明。珍妮要回家的時候，安德麗建議她：「假如妳想知道更多，可以找個時間

跟我一起到教會。」

「好啊！我問過媽媽後再告訴妳。」

那天晚上，安德麗告訴爸爸，她和珍妮談話的全部經過。

「安德麗，斯密約瑟先知知道他寫給溫渥斯約翰的信能幫助妳分享福音一定會很高興。記得今晚要感謝主賜給我們斯密約瑟先知，以及他所做的偉大事工。」

安德麗的確照著做了。■



聖徒之聲

一九九五年五月特刊

耶穌基督
末世聖徒
教會



洪德豪惠會長

紀念特輯(1907-1995)

「我邀請所有的教友在生活中經常專注於主耶穌基督的生活與榜樣，特別是祂所表現的愛、希望和憐憫。我祈求我們能對彼此更親切、更禮貌、更謙虛、更有耐心和寬恕之心。」

(洪德豪惠，1994年6月6日)

洪德豪惠（下圖，五歲時）從小就有同情他人及純真的本性。這些基督般的特質隨著他長大成為使徒，右，後更是越發明顯。他在言語、行為及思想上總是力求效法救主。

范登伯伊莉莎白

洪德豪惠會長耶穌基督般的「愛、希望和憐憫」足為教會和世界的典範。在擔任了耶穌基督末世聖徒教會第十四任總會會長九個月之後，洪德會長於1995年3月3日解除了塵世的召喚，享年八十七歲。他於當天早晨八點三十五分於鹽湖聖殿東側隔街的寓所中與世長辭。喪禮於1995年3月8日中午，假聖殿廣場上的大會堂舉行，隨後安葬於鹽湖市立墓園。

洪德豪惠的一生，用任何人的標準衡量，都是令人欽佩的。世人或許會推崇他的領導地位，但他卻知道，真正的偉大不在於世人對成功的定義，而在於「神規定全人類都要做的事，……即獻身為人類同胞和為主服務犧牲時所做的許多微小的事情。」¹

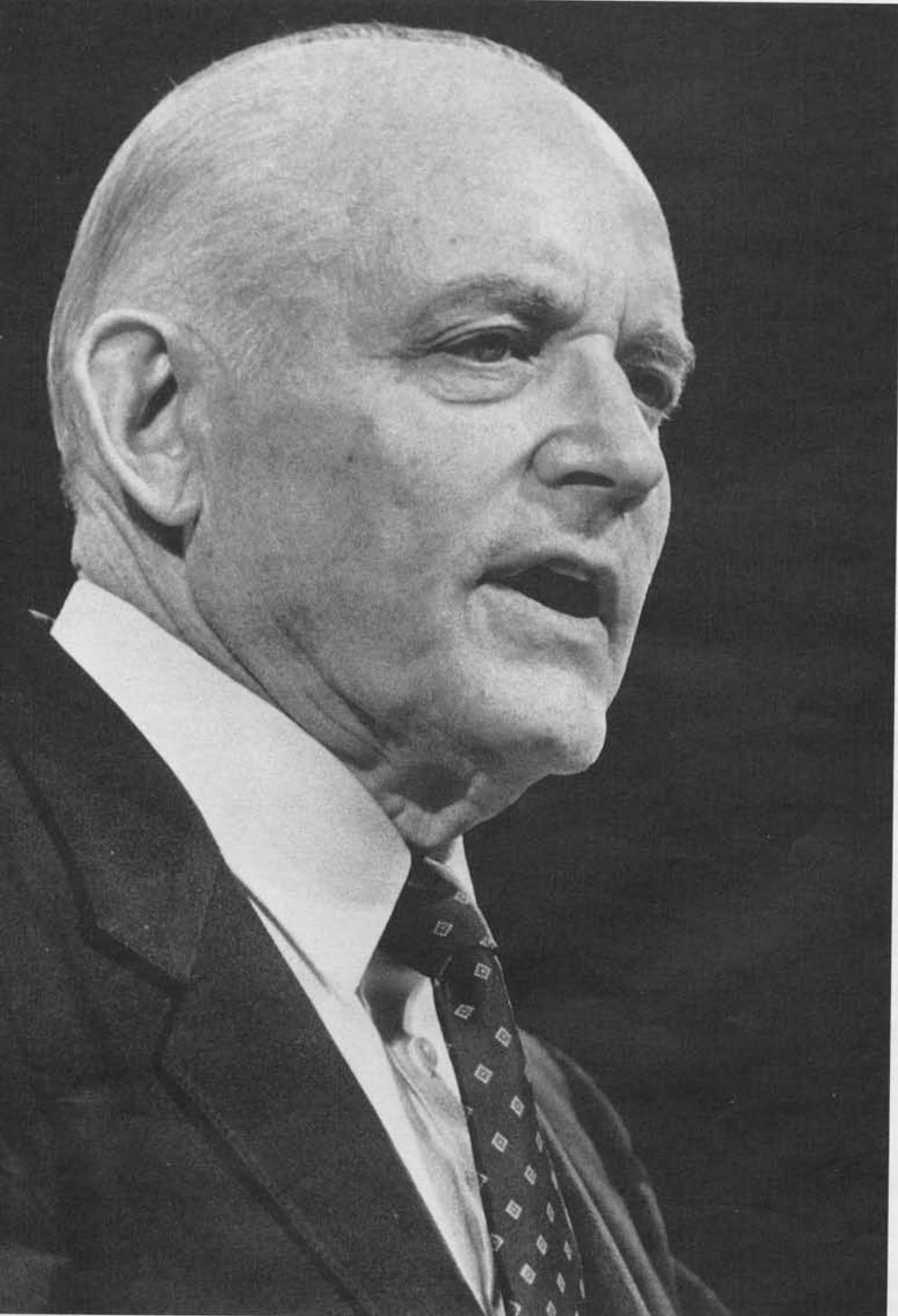
洪德會長達到自己所定義的成功，他的極度謙卑使他從不與人比較。他的偉大展現在生活中鮮為人知的部份，就是努力工作、百折不撓、幫助別人、以及效法救主的生活。

他以總會會長的身份呼籲教友要跟隨耶穌基督的榜樣，並「將主的殿做為他們教友資格的美好象徵。」²奉獻、博愛和謙卑是洪德會長一生及服務的最佳寫照。

勤奮的工作和早年的困頓

豪惠於1907年11月14日出生於愛達荷州的波塞，為洪德約翰威廉與洪德雷姆森妮莉所生。他和唯一的同胞妹妹桃樂絲享有一





與神的性情有份

「讓我們研讀夫子的每一項教導，更加致力學習祂的榜樣；祂『已將一切關乎生命和虔敬的事賜給我們』；祂用『榮耀和美德召我們』、『將又寶貴又極大的應許賜給我們』，使我們得以『與神的性情有份』(彼得後書1：3-4)。

「我相信那些『又寶貴又極大的應許』；我邀請所有聽見我聲音的人都來尋求這些應許；唯有如此我們才能真正盼望『今生的平安和來世的永生』(教約59：23)。」(1995年1月，聖徒之聲，第8-9頁)

保存並保護家庭

「教會有責任和權柄，來保存並保護作為社會基石的家庭。家庭生活的方式，在世界立根基之前就已設立了，使孩子由合法結婚的夫妻生養並擔任他們的父母。」

.....

「這煩憂的社會開始看出，家庭的分裂為世界帶來了先知所預言的災難。唯有如神所啓示的來看待家庭，這世界的各樣會議及努力才會成功。」（1995年1月，聖徒之聲，第9頁）



豪惠的父母，下，教導他努力工作並發揮才能。右頁：他和克萊拉也將這些美德傳給他們的孩子約翰和理查。上：音樂是豪惠的才能之一。高中時他曾自組樂團，中間站立者是豪惠。

個舒適、衣食無虞但卻不算富裕的家。父親在波塞山谷的一家貨車行擔任司機；母親為貼補家用，也打些零工。

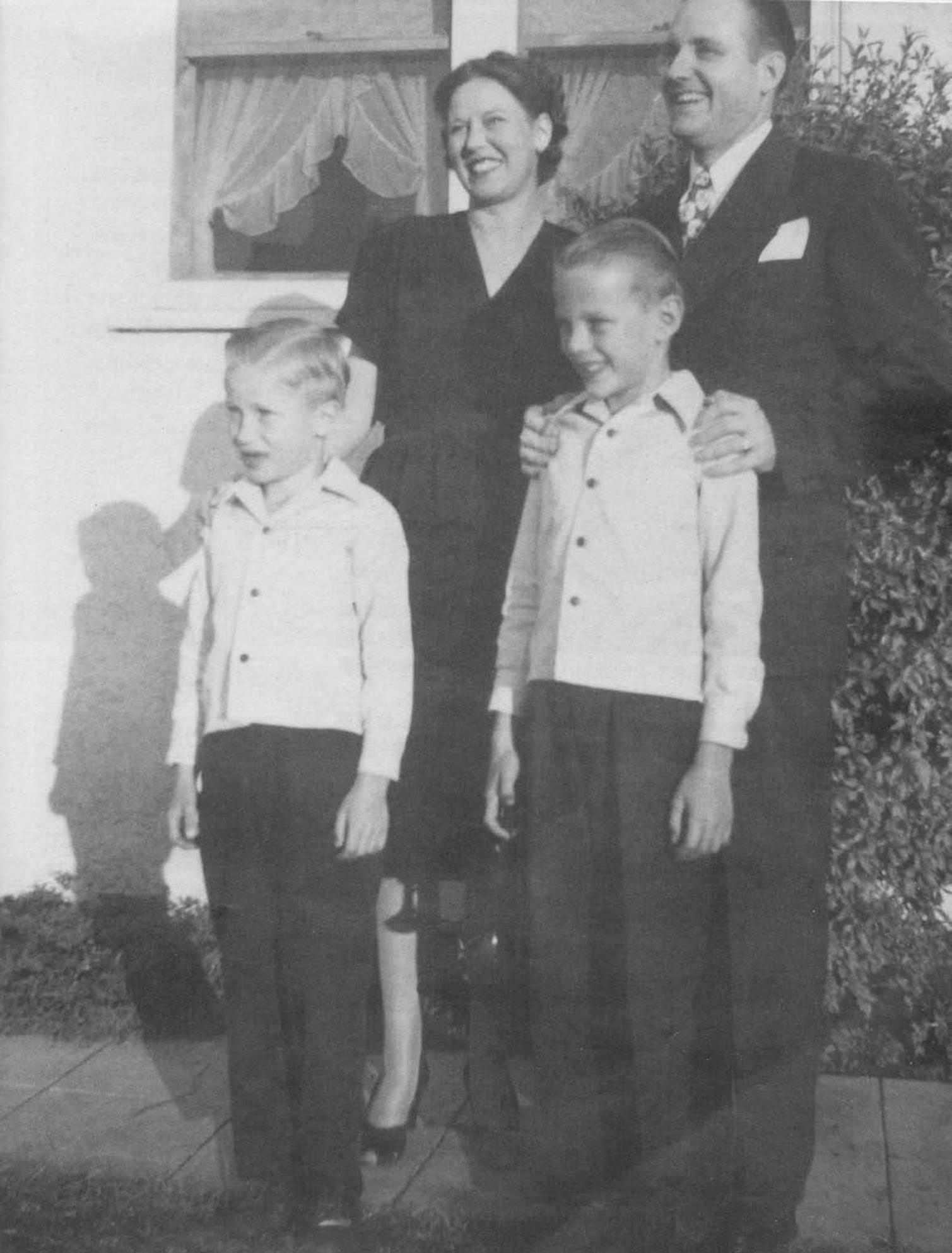
豪惠還是小孩子的時候，就要清洗玉米、揀豆子、摘蘋果、還要把裝牛奶的重筒子搬回家。他在青少年時期做過許多工作，包括高爾夫球僮、賣冰淇淋汽水、為報社寫廣告，並在當地的一家飯店擔任服務生及挑夫，順便做一些維修的工作。很明顯地，這些工作培養了他吃苦耐勞的能力，使他後來得以在工作和教會方面完成無數的重責大任。³

豪惠的母親妮莉極力讓自己和兩個孩子參與耶穌基督末世聖徒教會的活動，但父親威廉則沒有任何宗教信仰，只偶而和家人一起去教會。豪惠最喜歡的童年回憶就是，被父親抱在懷裏，搭電車從教堂回家。

可是豪惠到了八歲受洗年齡的時候，威廉卻不准他受洗。他要豪惠和桃樂絲長大些再自己決定。這麼一拖延下來，對豪惠是件痛苦的事，尤其是他快滿12歲的時候，還無法成為一個執事和其他的男孩一起傳遞聖餐。後來，經豪惠再三的懇求，他的父親終於答應了，就在1920年4月4日那天，十二歲的豪惠和十歲的桃樂絲接受了洗禮。

年輕的豪惠受洗之後不久便開始在教會中服務，這包括在寒冷的星期日早晨替教堂鋸木材、生火。他也加入新的童軍計畫，







因肩負愈來愈重的責任，使得洪德豪惠越發珍惜和家人共處的時光。約翰傳完教回來之後，他和克萊拉帶著兒子環遊世界，上。理查傳完教之後，他們也做了同樣的事情。

姊妹們，支持聖職領袖「我們的主和救主仰仗祂那時代的婦女照顧祂、聆聽祂、相信祂、對祂和善、鼓勵祂、並對祂忠心——即使是在祂受辱、傷痛和死亡的時刻。我認為現在教會婦女極需要重振旗鼓，在教會聖職領袖遏止我們周遭的邪惡潮流，推動主的事工時，給予他們支持。」（1995年1月，聖徒之聲，第106頁）

後來成為波塞的第二位鷹級童子軍。有次，波塞的教友聚在一起討論要在1923年蓋一座會堂時，15歲的洪德豪惠是第一個自願捐獻的。他捐了25元，是筆不小的數目，他把努力工作賺來的錢拿出來奉獻。

豪惠的服務也超越了的支會的界線。幫鄰居送牛奶、整理庭院，還有注意迷路的動物，餵牠們吃東西或幫牠們療傷等，都成了他早年例行的工作之一。洪德桃樂絲記得，豪惠在童年的時候就很體貼、有教養。

學業、音樂與冒險

雖然洪德威廉和洪德妮莉並沒有受過多少正規教育，卻給了豪惠和桃樂絲一個豐富的求知環境。兩個小孩都有一張用了很多次的借書證。威廉時常藉著家中的地圖和百科全書帶他們神遊世界各地，讓豪惠產生了想去旅行各地的極大渴望，這渴望似乎永不熄滅。

豪惠有色盲，對團體運動也不感興趣，但他在1920年代就讀波塞中學時，在學業和社交方面頗有成就。為了更充份地欣賞樂團的表演，他不攜伴參加許多舞會，以增進自己的音樂素養。豪惠從小學習鋼琴和小提琴，使他開始對音樂產生興趣，後來他在





左：洪德會長當了35年的使徒，他常勸告聖徒要重視家庭。上：豪惠和克萊拉對彼此的付出既溫柔又持久。克萊拉聽從丈夫的領導，而豪惠採納她的忠告。他們彼此信賴，彼此相愛，並努力為對方的福祉設想。克萊拉於1983年過世。

一家樂器行贏得一架馬林巴木琴，興趣便更加濃厚了。他很快就無師自通地學會了彈奏它，然後便一一學會了各類的鼓、薩克斯風、豎笛，還有後來的喇叭。他在1924年組織了自己的樂團，在當地頗受歡迎。

豪惠1926年6月3日自波塞高中畢業後，原本計畫讀大學。但是當東方海運公司邀請洪德的樂團在傑克森總統號遊輪上，做為期兩個月的音樂表演時，年輕的他決定從事這個更具異國風情的冒險。所以，豪惠在1927年踏上了遊歷世界的首次旅程。每當回想起那次的海上之旅，他的評語是：「那次的教育是值得的。」

新的一州

豪惠返回波塞後，得知父親在他離家的期間受洗了，心中非常快樂。豪惠雖然心繫家園，但冒險的心驅策他繼續前進。在嘗試做生意失敗之後，他決定拜訪加州洛杉磯的家人和朋友。在那

兒他先後換了好幾個工作，其中包括把不同顏色的檸檬分開，對患有色盲的豪惠而言，是件苦差事。

最後，他在當時加州最大的一家銀行——義大利銀行，找到一份工作，才穩定下來，他很快就報名參加夜間的銀行課程。他也成為當地一個樂團的鼓手，並結識了那個地區的末世聖徒青年。1928年，他終於搬家和在二十年代就與其他兩百萬的移民遷往加州的父母、妹妹同住。

這個決定對豪惠很重要。豪惠的教籍記錄轉到亞當支會後，在主日學教師的熏陶之下，他開始認真地研究福音。後來他自己寫道：「我認為這段時期是福音真理開始向我揭示的時刻。」

1930年的3月，豪惠接受了教長祝福。在祝福詞中，豪惠被告知他「被主預派」，並被按立「在塵世中執行重要的事工。」

當時，豪惠正與一位名叫傑夫斯克萊拉的年輕姊妹約會，他們是在1928年的一次教會舞會中相遇的。到了1931年春天，他們深深相愛。那時，豪惠在銀行中擔任要職，而影響了整個美國的經濟大蕭條似乎對他們沒有衝擊，他們決定結婚。

承諾與考驗

結婚的決定使豪惠在福音和家庭生活方面有了新的決心。在一次聖殿推書薦書的面談中，他的主教依據什一奉獻收據問他：以他極其微薄的收入是否能養活妻子。豪惠「突然警覺到自己並沒有繳納十足的什一奉獻」。他和克萊拉下定決心「終其一生遵行此一律法，以什一奉獻列為優先。」他們也決定聽從總會領袖的忠告，避免負債。

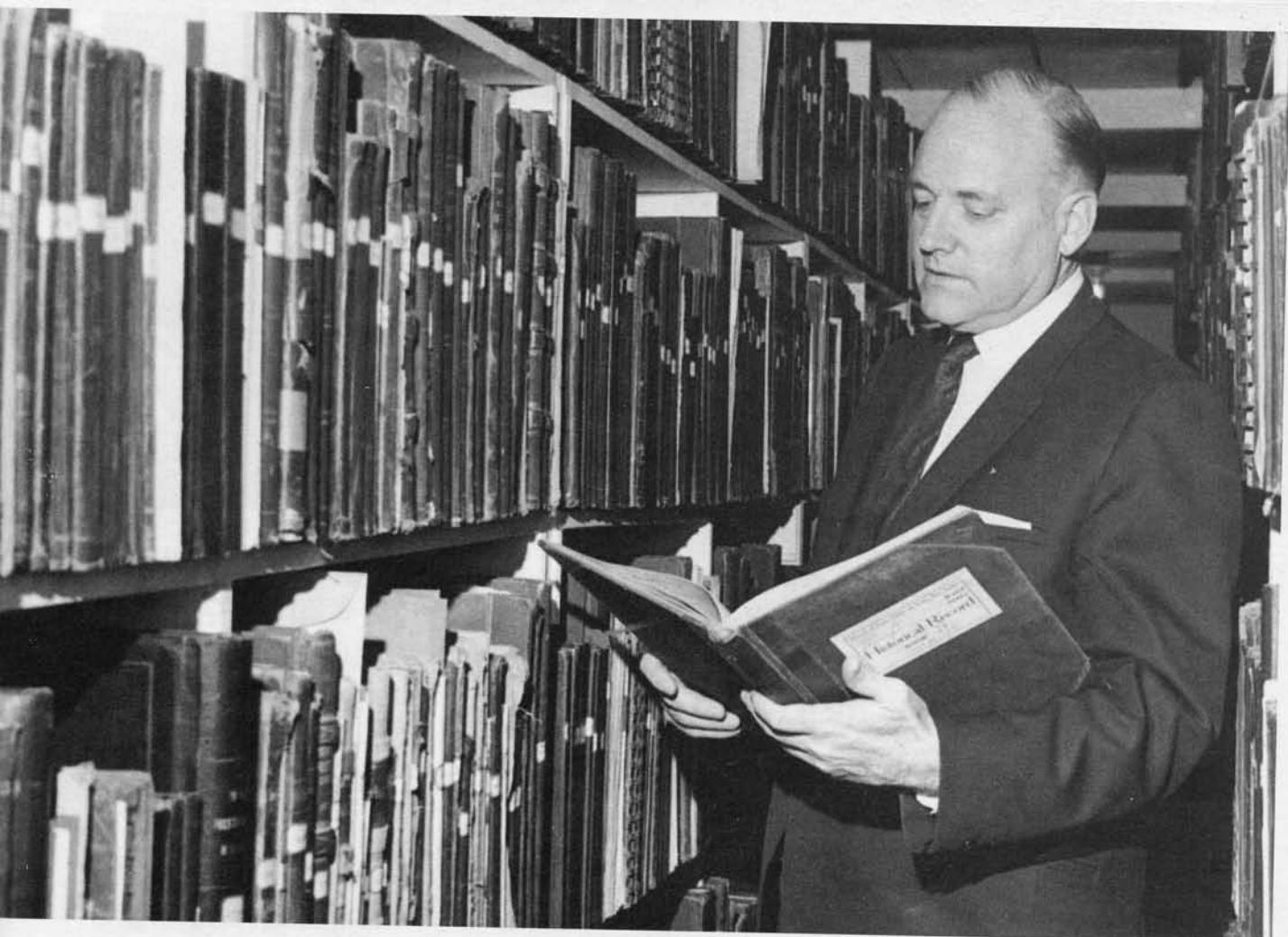
豪惠在婚前也下了另一個重大的決定：他多彩多姿且收入頗佳的音樂事業，與他為克萊拉和子女們構思的家庭生活有所衝突。於是在1931年的6月6日，他收拾了樂器，將它們束之高閣，以後再也不做職業演出，只有偶爾在家庭的音樂聚會中才拿出來表演。

1931年6月10日，豪惠與克萊拉在鹽湖聖殿締結為今生和永

真正的承諾

「具有堅守原則、忠於信仰、正直行事的能力才是最要緊的，這也正是貢獻與承諾的差別。在個人生活中、家庭裡，及與人交往的各個場所，忠於真理的這種奉獻，才是主所最後要求我們的忠誠。」(1990年7月，聖徒之聲，第58頁)





洪德長老於1959年蒙召為使徒後，便將全部的時間投入教會的服務。上：在往後的35年間，他力求在各種責任（如教會歷史紀錄員）及家庭的責任之間保持平衡。左：一份1964年10月的教會刊物，封面上是他和兩個孫女凱薩琳與安妮的合照。

恆的夫妻。幾乎在同時，這對新婚夫妻經歷了連串的考驗。1932年1月，豪惠任職的銀行被迫關閉。由於沒有負債，因此用豪惠的字來形容，他們倆「倖免沒有餓肚皮」。他打雜的工作一個換一個，包括挨家挨戶推銷肥皂、一份時薪三十分錢、建築防洪水溝的工作。最後實在沒有辦法，夫妻倆在1933年搬到岳父母那裏住。豪惠替岳父給橋樑上漆時，常常和克萊拉搭帳篷露宿工地。

豪惠於1934年在洛杉磯洪水控制區終於找到一份持久的工作。這項工作跟一些法律事務有關，所以他很快地就想去讀法學院。1935年至1939年間，豪惠白天工作，晚上就讀於西南大學法學院，下課之後跟克萊拉共進晚餐，然後再讀書到深夜。1939年他以全班第三名的優異成績畢業，並在同年取得加州的律師資格。

除了學業和全天工作的重重困難之外，伴隨的還有家庭的挑戰。小洪德豪惠(比利)於1934年出生；約翰和理查則分別在1936年和1938年出生。這些年對豪惠和克萊拉而言，充滿了喜悅和成就；但他們也有傷心的歲月。出生才六個月的小比利因內出血生



病，動過手術後，還是不治死亡了。豪惠回憶當時他和克萊拉是「傷心欲絕」。

耕耘的手

1940年初，豪惠獲許在加州開始執業律師後，便計畫一展鴻途。但那年的八月卻讓他有個不知所措的意外。阿罕柏拉支會分出新的單位——薩雷諾支會，32歲的豪惠蒙召擔任該支會的主教。他非常的震驚，豪惠回憶道：「我一直以為主教是個比較年長的人。」

洪德主教證明自己確實是個有愛心但堅定的領袖。有次星期日，他看到一些男青年傳遞聖餐完後溜到隔壁的雜貨店，於是離開講臺，走到雜貨店，對著收銀機前的那群羞愧的男孩說：「弟兄們，你們喝完麥芽奶昔後，我們開始聚會。」

他於1946年卸免主教的召喚，4年之後蒙召喚擔任派薩第納支聯會會長。在往後的九年半中，他推動教友進行多項工作計畫，籌款建造新的支聯會中心，並在1951年開始建造洛杉磯聖殿。

洪德會長擔任支聯會會長的期間，也擔任了南加州區域支聯會會長議會的主席，他鼓勵教友舉行家人家庭晚會（15年後此項活動被指定為教會的正式活動），並且在南加州率先推動福音進

洪德會長經常因為教會的事工旅行各地。1979年10月，他以使徒的身份到橄欖山，左上，參加海德奧申紀念花園的奉獻典禮，並接受耶路撒冷市長卡力泰迪頒贈的獎章。在場的亦有當時的總會會長甘賓塞會長（最左），及日後的總會會長彭蓀泰福會長（右起第二位）。右上：1987年10月，十二使徒定額組的海大衛長老於教友大會與他的定額組代理會長寒暄。

服務的試金石

「神為你我準備了一塊試金石，以外在的尺度衡量我們的內在，看我們是否是個真正忠信的門徒，並禁得起將來如火般的試鍊。……

「耶穌……有一次說：『這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』（馬太福音25：40）祂將依據我們怎樣愛同胞，怎樣為他們服務，來衡量我們對祂的忠誠。我們會在主的試金石上留下什麼痕跡呢？我們是好鄰人嗎？……

「切記，我們選擇朋友，但神為我們選擇鄰人。愛不應有界限，我們不應將服務的範圍侷限在少數人的身上。」（

1986年11月，旌旗，
第34-35頁）



洪德會長於1994年6月5日蒙按立並被按手選派為耶穌基督末世聖徒教會的第14任總會會長。隔天，他和他的兩位副會長：第一副會長，與格萊戈登會長；及第二副會長，孟蓀多馬會長，召開記者會。上：洪德會長於發表的談話中，鼓勵教友要更像基督並且要配稱到聖殿。

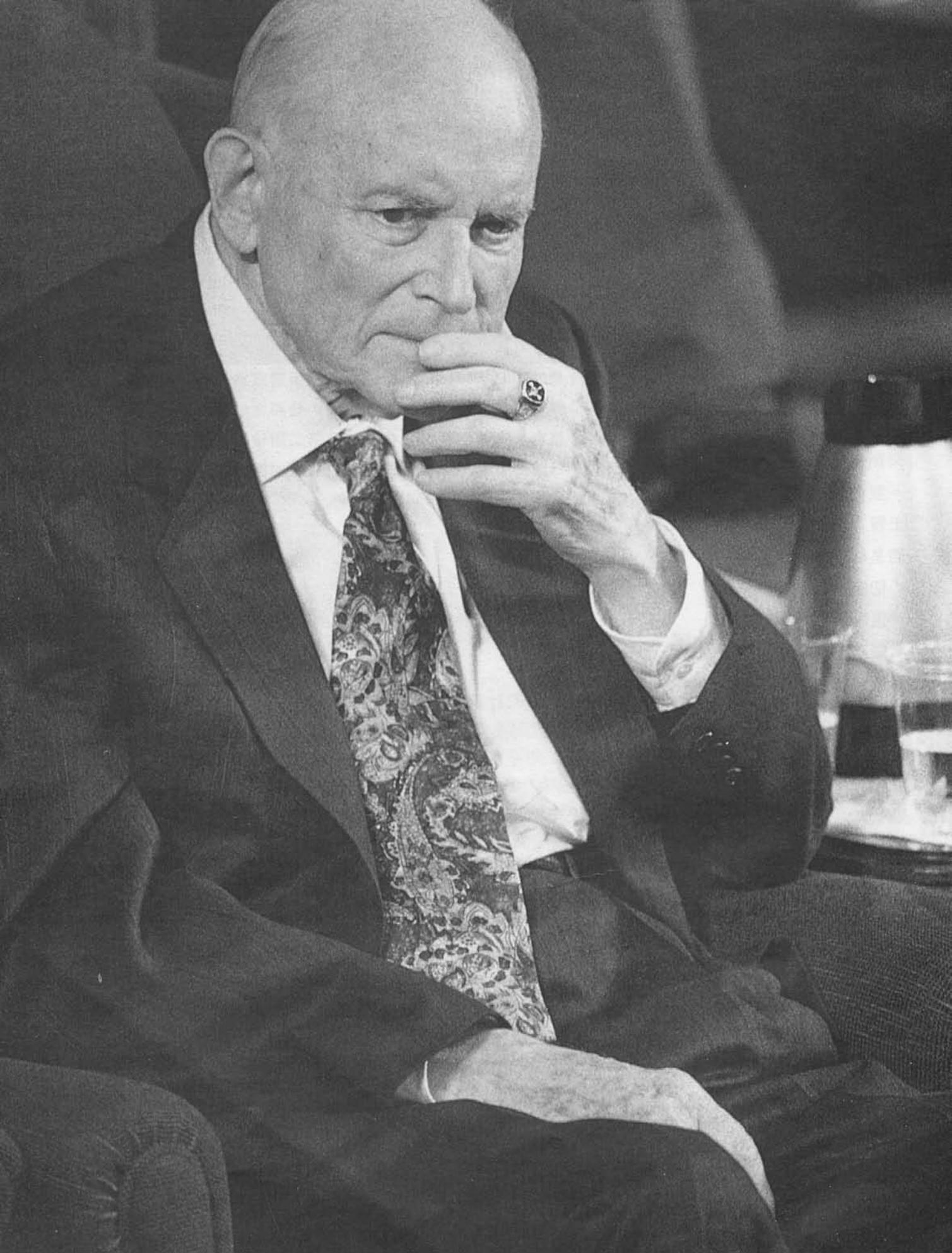
修班晨間班的計畫。

兒子、旅行和事業

豪惠雖然忙於支會和支聯會的事工，他仍撥出時間和孩子相處，約翰和理查特別喜歡聽他們父親海上之旅的故事，並和細心的爹地一起組合火車模型。豪惠有時會帶孩子到火車站尋求組合鐵軌模型的新點子。全家也喜歡到好萊塢球場欣賞演奏會，或聽豪惠播放一系列動人的古典音樂唱片。

豪惠想將世界展現給孩子的渴望也讓他們獲益非淺，豪惠用的方法是當初他父親無法做到的。兩個兒子傳完教後（兩人皆在南澳大利亞傳教），他和克萊拉便帶他們到世界各地旅行。

豪惠也常伴隨在父母左右。威廉和妮莉在豪惠46歲生日那天，給了他一個生命中的驚喜。那年是1953年，當時豪惠正和支聯會一起到亞歷桑納聖殿做特別之旅。當豪惠在聖殿內和支聯會的教友講話時，他的父母穿著一身白色的衣裳進來，準備接受印證，然後再跟他們的兒子印證在一起。



苦難會造就人

「自太初起，每個世代都有要……面對的難題，每個人也同樣有許多挑戰要去面對，且有時似乎是特別為他而設的……。」

「這些經驗會使我們謙卑，造就我們，教導我們，使我們成為一個更好的人，使我們在身處逆境時更心存感激、更慈愛、更體諒別人。

「即使在最艱困的時刻，苦難和預言的目的只不過是想祝福義人，並將較不正義的人帶向悔改。」（1994年1月，新時代，第6頁）



洪德會長與病魔纏鬥多年，不管是他自己的還是他妻子的。然而他仍忠信地從事他的召喚。左頁：教友大會中沉思的片刻。上：於1994年9月亞歷桑納州塔克森的教友大會上與教友寒暄。下：同年8月訪問瑞士時與家人朋友同遊阿爾卑斯山的合影。

就在這同一時期，豪惠成為洛杉磯公司法的專業律師，並在20多家公司的董事會任職。如有客戶無法支付費用，他會提供免費的法律諮詢。他在法律事務上的長才頗受人敬重，因此受邀擔任州立法院的法官。他覺得自行開業會有更多的時間在教會中服務，並發展個人其他的興趣，遠比擁有法官的地位名聲為佳，因此拒絕了這個良機。

全職的教會服務

1959年10月，豪惠和克萊拉按往例參加鹽湖城的總會教友大會，麥基奧大衛會長在此期間通知他：「主已召喚你擔任祂的特別見證人，明天你就會被支持為十二使徒議會中的一員。」豪惠震驚地說不出話來。

隔天，1959年10月10日洪德豪惠長老被支持為十二使徒定額組中的一員。10月15日，麥基奧大衛會長按立他為使徒，並選派他為十二使徒定額組中的成員。在往後的三十五年內，他盡責地擔任這項事工。

洪德長老剛成為使徒之初，便不斷巡迴各處，以因應教會在世界各地快速成長的需求。他曾經是地理及文化方面的高材生，喜歡自己計畫旅程，研究旅遊之地的歷史，還有避免抵達時的特





每位教友配稱到聖殿
「我……邀請教友將主的殿做為他們教友資格的美好象徵，以及他們極神聖之聖約的至高處所。我心中最大的願望就是每位教友都能配稱到聖殿。我希望每位成人教友，即使無法立刻或經常前往最近的聖殿，都會配稱得到並持有有效的聖殿推薦書。」

（1994年8月，聖徒之聲，第27頁）

雷德艾尼攝



洪德會長終生獻身於救贖死者，他經常去聖殿。他勸告聖徒也作同樣的事，這成為他會長任內的特點。左頁：他於1994年10月奉獻了佛羅里達奧蘭多聖殿，這是當天他與興格萊會長、孟蓀會長站在聖殿前面的照片。上：他和妻子依妮絲在參加奉獻儀式的人群中。

殊待遇。在組織支聯會、訓練領袖的例行事務中，他的旅行經驗相當豐富，包括：在東加乘小艇航行時，遭受暴風雨的襲擊；在巴拿馬遇上搶劫的歹徒；還有在挪威遇上大風雪，必須推車前行等等。

最特別值得回憶的旅程是在1975年的墨西哥市。那次洪德長老締造了一項教會中迄今無人可比的紀錄，他將五個支聯會重組成了十五個支聯會。

洪德長老亦有多項其他的指派。他在1964年至1972年間，擔任猶他州家譜學會會長（現為教會家譜部門），指導電腦設備的裝設，以汰換提交聖殿名單緩慢又不實用的方式。他也從1970年至1972年間，擔任教會歷史紀錄員，並且有二十四年的時間服務於新大陸考古基金會。這個組織位在楊百翰大學，以研究中古時期的美洲為主。洪德長老每年都要到墨西哥和瓜地馬拉兩三次，這其中，各種危險的事，從致命的毒蛇到崎嶇難行的小徑都遇過。他很喜歡這些帶有冒險和富教育意義的旅程。

洪德長老的組織才能，使得附屬教會夏威夷大學（現為楊百翰大學夏威夷分校）的玻里尼西亞文化中心，自1965年至1976年間，由一個沒有盈利、默默無聞的小單位，發展成為全夏威夷如今最具吸引力的觀光據點。

最能發揮洪德長老的交涉能力、對其他文化的敏銳感受，和



艾文蓋瑞攝，教會新聞惠予提供。

精通法律事務的才能，也許就是奉派到聖地耶路撒冷的指派。他在1970年代中期協助監督海德奧申紀念花園的建造，之後又再次遠赴耶城進行另一項更為艱鉅的計畫。洪德長老自1979年起，在監督楊百翰大學耶路撒冷近東研究中心的建造工程，並在土地取得的交涉事宜中扮演重要的角色。1984年最後簽署許可的文件時，當地高漲的反對聲浪幾乎讓此計畫胎死腹中。就在這個緊要關頭，洪德長老的連番交涉，以及美國國會對這研究中心的支持信函，才化解了對方的疑慮。1989年，洪德長老在動過背部手術之後，坐在輪椅上親自為耶路撒冷中心做奉獻祈禱。

疾病與健康

洪德長老風塵樸樸地擔任主的使徒的這些年間，他和克萊拉以及十八個孫子住在加州，共享天倫之樂。兩個兒子都已成為律師，並且結婚；約翰娶了貝瑞露恩，理查娶了葛琳蘭。洪德長老

洪德會長被按立為總會會長後，在他健康情形改善的那段期間，跨大了對主服務的步伐。右：1994年11月他主持楊百翰大學夏威夷分校校長沈威艾瑞克的就任典禮。上：停留期間，他和依妮絲也順便參觀了波里尼西亞文化中心。

以基督為生活的重心
「請記住這件事：我們若以耶穌基督及祂復興的福音為生活和信心的重心，沒有什麼事永遠是錯誤的；但是，我們若不是以救主和祂的教導為生活的重心，即使成功終久也會出差錯。」（1988-1989年楊百翰大學爐邊聚會演講集，英文本，第112頁）



來怡網路攝影公司惠予提供。

由於時常在洛杉磯機場裏探望兩個孩子的家庭，以致於有個孫子就說他是「住在飛機場的爺爺」。

七十年代初期，洪德夫人就與病魔纏鬥。克萊拉由於患了失憶症及頭痛使她在1976年動了手術。此後，她需要全天候的看護，這個工作就由她的先生和一位管家共同擔任。1981年，克萊拉因為腦溢血而陷入癱瘓，但她的先生堅持將她留在家中由他親自照顧。1982年克萊拉又因腦溢血而不得不送往專業的看護中心，洪德長老每天都去探望她。而且每次各地的巡迴結束，一下飛機便立刻直奔她的身旁。克萊拉在1983年10月過世時，十二使徒定額組的傅士德雅各長老讚嘆：「他們溝通時顯而易見的溫馨之情令人心碎與感動。我沒有看過一個丈夫對妻子更忠心的榜樣。」

克萊拉過世之前，洪德長老的健康也就每況愈下了。1980年，他動手術切除一塊良性腫瘤。八十年代，心臟病、冠狀動脈分流手術和背部尾端的疼痛都帶給他更多的健康問題。1987年，洪德會長因出血性的潰瘍，動手術需要輸四公升左右的血，瀕臨死亡的邊緣，當時他是十二使徒定額組的代理會長，手術之後，他得了腎衰竭。緩慢的康復之後，洪德會長的背痛需要動更多的手術，這樣一來，他的背雖有改善，但腿卻常有劇痛。

在洪德會長病痛之時，朋友和同事從頭到尾就是不會記得他有過半句怨言，良好的幽默感和同情心是他的註冊商標。這個特質表露於1987年4月的總會教友大會中，由他坐在輪椅上所做的演講開場白：「請原諒我坐著……我注意到你們其餘的人似乎都坐著享受大會的進行，所以我要學你們的榜樣。」⁴1989年4月的教友大會中，他展現了慣有的鎮定與恢復能力。正當他用那雙已經不太能移動的腿藉著步行輔助器站著對教友演講時，突然失去平衡向後摔倒在一盆盆栽上。他立刻被人攬扶起來然後繼續演講。後來做檢查發現，他那次的摔倒折斷了三根肋骨。

就洪德會長而言，一些值得回憶的事件為八十年代的尾聲劃下了休止符。1988年6月2日，他繼羅慕義墨林會長過世之後被選派並支持為十二使徒定額組會長。之後於1990年的一次十二使徒會議結束時他臨時宣布：「我今天下午要結婚。伊根依妮絲是我

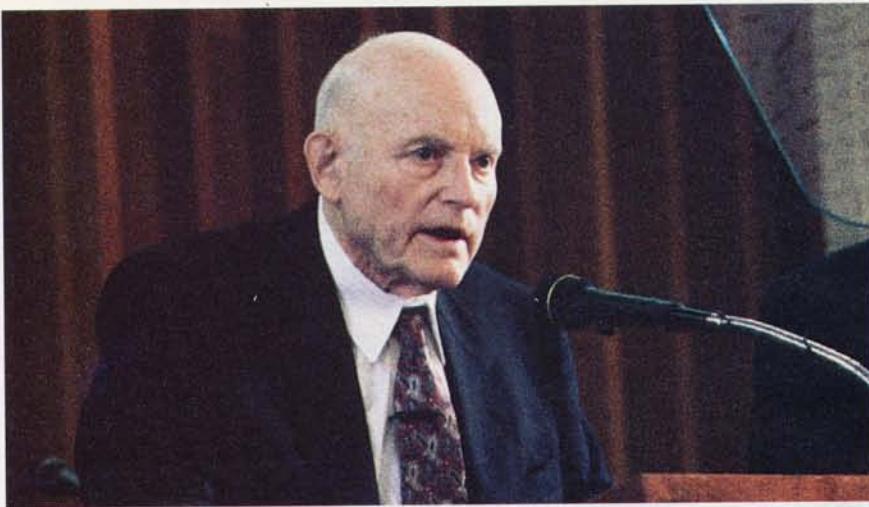
服務和成長

「我們切不可讓自己愛慕虛榮，用引人注目的事物取代真誠的服務，這些默默從事的服務……神會注意到。事實上，即使是我们之中倍受主恩寵的人，也有可能因外界的喝采和注目而成為他靈性的致命傷。」

.....

「如果你覺得大部份你所做的事並沒有讓你變得很有名，不要氣餒，天底下絕大多數的好人都不是很有名。默默忠信地服務和成長吧。」

(1992年4月，旌旗，第66—67頁)



本頁照片為摩利斯麥克所攝。

本頁：洪德會長從不求展露鋒芒，在多年的服務期間，他默默從事了多項具歷史意義的事蹟。其中之一是在1994年12月11日組織了教會第2000個支聯會，墨西哥孔特雷拉斯支聯會。分別來自5個支聯會的末世聖徒齊聚一堂，極度渴望一睹洪德會長的風采，並聆聽他的演講。

一位加州的舊識。我們交往已經有一段時間了，我已決定要和她結婚。」在當天下午私人的印證儀式之後，他們開始成為一對親密和忙碌的伴侶，隨即前往瓜地馬拉、莫斯科和以色列。

但洪德會長的苦難並未終結，1992年他因為體內出血住院，康復緩慢。接著，在1993年2月，當他在楊百翰大學校園裏十九個支聯會舉辦的爐邊聚會中正要做演講時，一個人帶了自稱是炸彈的東西衝上講台，並且命令台上的人除了洪德會長之外都下台





哈特約翰攝，教會新聞惠予提供。

上：洪德會長主領了教會第2000個支聯會（墨西哥的第129個支聯會）的成立大會後，於墨西哥市聖殿的一場典禮上演說，並點亮了聖殿的聖誕燈飾。當初教會剛進入墨西哥時，僅有幾個聚會的場所，如今洪德會長的造訪可說是教會歷史中輝煌的一刻。

去。他要洪德會長讀出一份由他預先備妥的聲明。他很鎮定地拒絕了。而在場的大群觀眾高唱「感謝神賜我們先知」（聖詩選輯，第10首）則分散了暴徒的注意力，使警察得以將他制服。洪德會長做他事先準備的演講之前，僅僅休息片刻。他開始就說：「生活中有相當多的挑戰。」然後他又很輕鬆的加了一句：「就像你們剛才所看到的。」

三個月之後，他動了膽囊手術，但一直昏迷。幾天之後他甦醒過來，讓醫生感到驚訝，而且沒有再度昏迷，並且康復了。

教會第十四任總會會長

1994年5月30日彭蓀泰福會長過世。洪德威廉豪惠在6月5日被同工的使徒支持並選派為耶穌基督末世聖徒教會的先知、先見、啓示者。隔週的星期一，洪德會長向新聞界發表聲明並且提出了他擔任會長期間都自始至終強調的兩件事：所有的教友都需要



席佛傑瑞攝，教會新聞惠予提供。

成為更像基督，以及配稱去聖殿、定期去聖殿的人。

洪德會長很快地將這些和其他的忠告儘可能傳達給更多的聖徒。同年6月，他在猶他州普柔浮的傳教士訓練中心對兩千兩百名傳教士演說。不久之後，他又到伊利諾州的納府和卡太基，在斯密約瑟及斯密海倫殉教一百五十週年的三場紀念會中演講。

7月，洪德會長首度以教會總會會長的身份造訪美國以外的地區。在瑞士羅森舉辦的爐邊聚會中演講時，他稱讚這個國家「極其獨立的人民」，以及該國雖有三種官方語言，族群依然能夠融合。⁵

9月，他在亞歷桑納州塔克森兩個地區的聯合教友大會中懇請與會的一千三百名聖徒「更完全地歸信」，並再度強調成為他會長任期標記的兩個主題。⁶在10月的164週年下半年總會教友大會中，他又重覆這兩個主題，他提出：「在生活中更加注意主耶穌基督的生平及榜樣。」並「將主的殿視為你們教友身份的美好象徵。」⁷稍後在同一個月中，他奉獻了佛羅里達奧蘭多聖殿。

上；洪德會長最後一次公開露面的場所在猶他滿地富聖殿。他於1995年1月8日奉獻該聖殿。右：洪德會長和他的兩位副會長參加其中一場的聖殿奉獻儀式。這是他最後一次住院的前幾天。洪德會長以純潔的心及全部的心力鼓勵教友，要更神聖、更持續地從事主的殿的事工。



加快前往聖殿

「讓我們成爲常到聖殿、喜愛聖殿的人。讓我們在時間、物質和個人情況許可之下，常常加快前往聖殿。讓我們去聖殿不只是爲了死去的親人，也爲了個人聖殿崇拜祝福，以及爲了在神聖和聖化的圍牆內所提供的聖化和安全。聖殿是美麗之地、啓示之地、平安之地、也是主的屋宇。聖殿歸主爲聖，我們也應視爲神聖。」（1994年8月，聖徒之聲，第27頁）

當洪德會長在會中分享他的想法時，全世界的教友都洗耳恭聽，他說：「我有時會想，爲什麼我的生命會得到拯救；但現在我把這個問題放到一邊，只希望教會的教友能獻出信心與祈禱，與我們一同工作，也與你們一同效力，來完成神在我們此刻生命中的目標。」⁸

洪德會長如此精力充沛地工作到那一年的年底。然而，新的一年卻爲他帶來了更多健康問題。1995年1月，在主持猶他滿地富聖殿的奉獻並接著主領六場教儀後，他因體力不支被送往醫院。醫生後來表示，導致他在1980年接受手術治療的前列腺癌已擴散到他的骨頭中了。

洪德會長在一月中旬出院，在家中繼續從事總會會長的工作。3月3日，他在妻子依妮絲，護士以及私人祕書的看顧下，與世長辭。

主的葡萄園正如洪德豪惠所見，需要不斷的照料，而他的主人要他做的就是當一個「又良善又忠心的僕人」。洪德會長以真正的偉大和不斷注意救主的榜樣完成了任務。他滿懷愛心並謙卑地奉救主直到盡頭。■

註

1. 「真正的偉大」，1982年5月，旌旗，第19頁
2. 「又寶貴又極大的應許」，1995年1月，聖徒之聲，第9頁
3. 諾伍艾廉，洪德豪惠，英文本，第45頁。除非另有註明，否則該書爲本文引言和資料的主要來源。
4. 1987年11月，旌旗，第54頁
5. 「洪德會長訪問瑞士八天之旅」，1994年8月20日，地方新聞，第11頁。
6. 肯農麥克引述，「先知說：『更加完全歸信。』」，1994年9月24日，地方新聞，第3-4頁
7. 1995年1月，聖徒之聲，第8-9頁
8. 1995年1月，聖徒之聲，第8頁

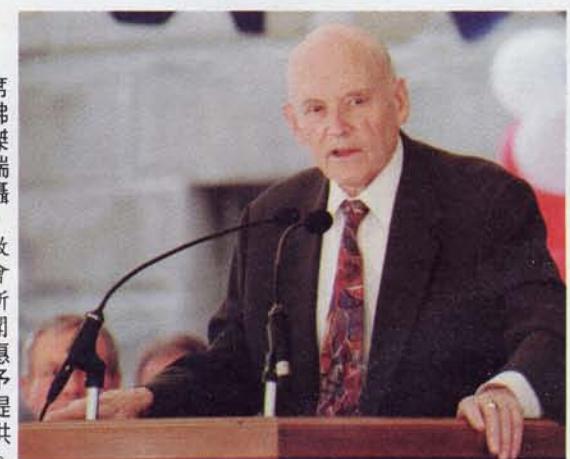
洪德豪惠 生平記事

(1907—1995年)

日期	事件	
1907	11月14日：出生於愛達荷州波塞。	
1911	感染小兒痲痺，後來痊癒。	
1920	4月4日：受洗。	
	6月21日：按立為執事。	
1923	5月11日：晉升鷹級童子軍。	
1924	組織自己的樂團。	
1926	6月3日：自波塞高中畢業。	
1927	隨樂團到遠東一帶演出。	
	2月6日：他的父親受洗。	
1928	搬到加州。任職於一家銀行。	
1930	接受教長祝福。	
1931	6月10日：與傑夫斯克萊拉於鹽湖聖殿結婚。	
1932	因經濟大蕭條失業。開始打一些零工。	
1934	得到洛杉磯郡洪水控制區的工作。	
	3月20日：兒子小洪德豪惠出生，但六個月後夭折。	
1935	進入西南大學法學院就讀。	
1936	5月4日：兒子洪德約翰出生。	
1938	6月29日：兒子洪德理查出生。	
1939	自法學院畢業；通過律師執業考試。	
1940	4月：開始律師行業。	
	9月：擔任薩雷諾支會主教。	
1946	解除主教召喚；擔任大祭司小組領袖，後來擔任高級諮詢。	
1950	2月25日：擔任派薩第納支聯會會長。	
1953	11月14日：與父母印證。	
1959	10月15日：按立為使徒。	
1960	於內華達州組織新支聯會，之後他於美國組織許多支聯會。	
1961	奉派擔任新大陸考古基金會主席。	
1964	擔任教會家譜學會會長。	
1965	奉派擔任夏威夷波里尼西亞文化中心的會長。	
1966	監督花崗石窟的奉獻典禮，教會的家譜微縮影片儲藏於此。	
1968	於東加組織支聯會，之後他於世界各地組織許多支聯會。	
1969	協調第一個教會主辦的世界家譜展。	
1970	蒙召擔任教會歷史紀錄員。出席莫斯科國際歷史文獻會議以及維也納國際家譜暨紋章學會議。	
1971	協調教會在義大利拍攝微縮影片事宜。	
1972	克萊拉的健康情形開始衰退。	
1974	開始籌募基金興建耶路撒冷海德奧申紀念花園。	
1975	於墨西哥組織15個支聯會，該國原本有5個支聯會。	
	5月：隨同楊百翰大學舞蹈團到中國。	
1977	奉獻巴拿馬作為傳播福音之地。	
1979	4月：開始洽談興建楊百翰大學耶路撒冷中心事宜。此後雙方協商達10年之久。	
	10月24日：到橄欖山參加海德奧申紀念花園奉獻典禮。接受耶路撒冷市長卡力泰迪頒贈的獎章。	
1980	6月：住院接受腫瘤割除手術。	
	7月：心臟病突發。	
1983	10月9日：克萊拉病逝。	
1985	2月：前往耶路撒冷平息反對興建楊百翰大學耶路撒冷中心的聲浪。	
	11月10日：蒙按手選派為十二使徒定額組代理會長。	
1986	10月12日：接受冠狀動脈分流手術。	
1987	因脊椎骨惡化，尋求解除疼痛的治療。因內潰瘍開刀。接受背部手術，雙腿暫時無法走動。	

- | | |
|--|---|
| <p>10月4日：坐輪椅在總會教友大會演講。</p> <p>12月15日：藉步行輔助器出席聖殿會議。</p> | <p>11月13日：於猶他州家譜學會100週年慶中演講。</p> |
| <p>1988 6月2日：蒙按手選派擔任十二使徒定額組會長。</p> | <p>11月18日：主持楊百翰大學夏威夷分校新校長就職典禮。</p> |
| <p>1989 5月：奉獻楊百翰大學耶路撒冷中心。</p> | <p>12月4日：於總會會長團聖誕節年度演講大會中演講。</p> |
| <p>1990 4月10日：與伊根依妮絲於鹽湖聖殿結婚。</p> | <p>12月11日：到墨西哥組織教會第2000個支聯會。</p> |
| <p>10月：與總會人員開會時，起身行走。此乃自1987年4月雙腿無法行動後，首次恢復行動。</p> | <p>1995 1月8-14日：奉獻猶他滿地富聖殿，並主持了6場聖殿教儀。</p> |
| <p>12月：因肺炎生病住院。</p> | <p>1月12日：住院。稍後返家繼續在家工作。</p> |
| <p>1991 因肺病住院。</p> | <p>3月3日：於家中去世。</p> |
| <p>1992 9月：奉獻奧地利作為傳播福音之地。</p> | |
| <p>10月：參加倫敦聖殿再奉獻儀式。</p> | |
| <p>11月：因內出血住院。</p> | |
| <p>1993 2月7日：於楊百翰大學演講時，遭受暴徒威脅。</p> | |
| <p>4月：參加加州聖地牙哥聖殿奉獻儀式。</p> | |
| <p>5月：接受膽囊手術。</p> | |
| <p>1994 6月5日：按立為總會會長。</p> | |
| <p>6月26日：於伊利諾州納府及卡太基演講。</p> | |
| <p>8月8-16日：去瑞士會見當地聖徒。</p> | |
| <p>9月13日：透過衛星網路對全世界的傳教士講話。</p> | |
| <p>9月18日：於亞歷桑納州的一個大會中演講。</p> | |
| <p>9月23日：於總會婦女會大會上演講。</p> | |
| <p>10月1日：於總會教友大會被支持為總會會長。</p> | |
| <p>10月9日：奉獻佛羅里達奧蘭多聖殿。</p> | |
| <p>10月15-16日：參加加州派薩第納支聯會58週年慶，並於該支聯會教友大會上演講。</p> | |

洪德會長是個頭腦清晰，靈性深邃的人。他鼓勵各地所有的人都跟隨救主，並效法祂的生平和愛。



席佛傑瑞攝，教會新聞惠予提供。



司馬湯姆攝，教會新聞惠予提供。

1994年6月的總會會長團：（左起）第一副會長，興格萊戈登會長；洪德豪惠會長；第二副會長，孟蓀多馬會長。

持守到底

「每個教友似乎均可達到天父要我們追求的偉大。我們有無數的機會去做許多簡單而微小的事情，這將使我們成為偉大的人。對那些獻身為人類同胞和為主服務犧牲的人，我們給你們

的最佳忠告是，去做更多同樣的事。

「對那些從事一般世俗工作，質疑自己所為究竟有何價值的人；那些在教會中任勞任怨、默默推動事工的人；那些是世上的鹽、社會和國

家中堅份子的人，我們對你們深表敬佩。假如你們持守到底，對耶穌基督的見證勇敢，必能達到真正的偉大，回到天父面前與祂同住。」

（1982年5月，《旌旗》，第20頁）

十二使徒定額組

(坐著左起)十二使徒定額組代理會長，潘培道會長，貝利多馬長老、海大衛長老、傅士德雅各長老，(站著左起)參士維尼爾長老、約翰遜羅素長老、鄧克司達林長老、培勒羅素長老，胡道令約瑟長老、司考德李察長老、海爾斯羅拔長老和賀倫佛瑞長老在1994年10月的總會教友大會，於莊嚴集會中受到支持。





芬登萊拉和威爾森卡亞，
左；餵養袋鼠的卡巴魯艾
利森；打擊手吉布森大衛
，封面，都是澳洲這個遼
闊國家裡，末世聖徒男女
青年的典範。他們信心堅
強，正見證了復興的福音
是真實的。見「令人敬佩
的澳洲青年」，第46頁。